



USTKA  
I ZIEMIA SŁUPSKA  
Lokalna Organizacja Turystyczna

# INFORMATIONEN

2024/2025

## *für Touristen*



**KURORT USTKA**

LANDGEMEINDE USTKA  
LANDKREIS SŁUPSKI

LANDGEMEINDE SMOLDZINO





**VENEDA**  
—WINNICA—

*Spüren Sie es!*

*Wir warten auf Sie.*



Wir sind ein Boutique Weinberg an der Küste, am nördlichsten in Polen.  
Jeder unserer Weine hat seine eigene Geschichte. In ihnen finden Sie den Duft warmer Sommertage,  
einen Hauch familiärer Liebe und Meeresbrise.



Veneda Weinberg , Wodnica 67a, 76-270 Ustka, tel. +48 666 337 507, [biuro@winnicaveneda.com](mailto:biuro@winnicaveneda.com), [www.winnicaveneda.com](http://www.winnicaveneda.com)

f [winnicaveneda](#)

📷 [winnica\\_veneda](#)

# Der Inhalt:

Ustka	1 – 44
Landgemeinde Ustka	45 – 52
Landgemeinde Smołdzino	53 – 56
Landkreis Słupsk	57 – 64

Ustka und die Region Słupsk für einen Urlaub oder eine mehrtägige Reise?

# Eindeutig ja!

**W**eite Strände, eine Strandpromenade, ein Hafen, malerische Straßen mit Fachwerkhäusern, die charmante Atmosphäre einer Kleinstadt, Küstenwälder sind zweifellos Attribute, die Aufmerksamkeit der Touristen auf sich ziehen. Ustka wird oft als „Sommerhauptstadt Polens“ bezeichnet und hat 2023 erneut die Blaue Flagge erhalten - eine Auszeichnung, die für die saubersten Badestrände und Yachthäfen verliehen wird. Sowohl Aktivurlauber als auch Faulenzer haben hier die Möglichkeit, sich etwas auszusuchen. An Urlaubsattraktionen für Familien mit Kindern

mangelt es nicht. Auch die Zahl der Unterkünfte in und um Ustka wächst von Jahr zu Jahr.

Das ganze Jahr über herrscht hier ein Meeresmikroklima, das man nutzen kann, um den Reichtum der umliegenden Natur kennen zu lernen - zu Fuß, mit dem Fahrrad, mit dem Kanu, mit dem Boot – man kann beliebig wählen. Sowohl lange Spaziergänge entlang der Küste als auch Wanderungen im Stowiński-Nationalpark, Radtouren, Kanufahrten oder Kreuzfahrten auf dem Meer werden sicherlich viele unvergessliche Erlebnisse bieten. Wanderdünen, das Naturschutzge-

biet Buczyna nad Słupią, das Berg Rowokół, das Słupia-Tal, Swołowo, Kluki, Krzemienica, Starkowo, Dolina Charlotty sind Orte, die während eines Aufenthaltes in unserer interessanten Region unvergesslich werden können.

Kurz gesagt - Ustka und die Region Słupsk sind zu jeder Jahreszeit einen Besuch wert. Wir laden Sie also ein, die interessantesten Ecken kennen zu lernen. Wie jedes Jahr haben wir für alle, die unsere Küstenregion als Urlaubsziel gewählt haben, einen aktuellen Reiseführer vorbereitet.

## Herausgeber:

Local Tourist Organisation „Ustka and the Słupsk Region“, ul. Księdza Kardynała Wyszyńskiego 3, 76-270 Ustka.

**Korespondenzadresse:** ul. Marynarki Polskiej 71, 76-270 Ustka, [biuro@lot.ustka.pl](mailto:biuro@lot.ustka.pl), [www.ustka.travel](http://www.ustka.travel), phone: +48 59 814 71 70

**Verantwortlicher Redaktor:** Agata Sobiczewska, [agata.sobiczewska@lot.ustka.pl](mailto:agata.sobiczewska@lot.ustka.pl), tel. +48 59 814 71 70

**Polish text:** Marta Rumińska.

Übersetzung: Joanna Flinik, Jacek Jaśkiewicz Marta  
Korrekturlesen: Sandra Merki-Sławińska

**Layout und Grafik:** Arkadiusz Szadkowski

**Konsultation:** Jacek Traczyk, Anna Sobczuk-Jodłowska, Agata Plotka, Marcin Barnowski

**Fotos:** Arkadiusz Szadkowski - [takiestory.pl](http://takiestory.pl), Agnieszka Szoltysik-Zatrzymane Chwile, Marta Rumińska

## Liebe Touristen und Einwohner von Ustka,

Wir möchten Sie freundlich darüber informieren, dass die Tourismusorganisation „Ustka i Ziemia Słupska“ nicht für Änderungen von Preislisten, Daten, Öffnungszeiten und anderen Informationen zu den in diesem Handbuch beschriebenen Einrichtungen verantwortlich ist. Die in dieser Veröffentlichung aufgeführten Informationen wurden im Mai 2024 mit Unternehmern und Eigentümern von Einrichtungen konsultiert. Wir entschuldigen uns für etwaige Unstimmigkeiten mit den Fakten und die daraus resultierenden Schwierigkeiten.

**HERZLICH WILLKOMMEN IN TOURISTENINFORMATIONEN ZENTRUM!**

**Öffnungszeiten der Tourist Information in Ustka im Jahr 2024.**

01.01 - 15.06 Mo-Sa.: 9:00 - 16:00

16.06 - 31.08 Mo. - So. 8:00 - 19:00

01.09 - 31.12 Mo-Sa.: 9:00 - 16:00

**Auflage:**

35 000 – polnischsprachige Version

10 000 – deutschsprachige Version

5 000 – englischsprachige Version

*Dieser Informator wurde finanziert u.a. durch  
Klimagebühen und Werbemaßnahmen.*

# SEEMANS- UND OSTSEEFEST

29 Juni 2024

Veranstaltungsprogramm:

Rennen auf schwimmenden Flaschen, Kunst- und Kunsthandwerkstände,  
Shanties Konzerte

[www.visit.ustka.pl](http://www.visit.ustka.pl)





# Spaziergang 1

## Alte Fischersiedlung

Länge der Strecke: ca. 2 km  
Gehzeit: ca. 1 Stunde

Der älteste Teil von Ustka besteht aus den heutigen Straßen Marynarki Polskiej und Czerwonych Kosynierów, die ein Oval bilden. Dies war die Form der ursprünglichen mittelalterlichen Fischersiedlung, die in den Dünen lag. An seinem südlichen Ende befindet sich der heutige Alina-Skibniewska-Platz und an seinem nördlichen Ende der Johannes-Paul-II-Park, auch als Kapitängasse (Zaulek Kapitański) bekannt. Im Zuge der Wiederherstellung des historischen Werts der alten Fischersiedlung wurden historische Häuser revitalisiert. An den wichtigsten von ihnen wurden Informationstafeln angebracht. Viele der Gebäude in Alt-Ustka sind ehemalige Fischerhütten in Fachwerkbauweise. Gebäude dieser Art sind in vielen pommerischen Städten zu finden, weshalb das Gebiet von Mittelpommern oft als „kariertes Land“ bezeichnet wird. Die Struktur der Gebäude bestand aus hölzernen,

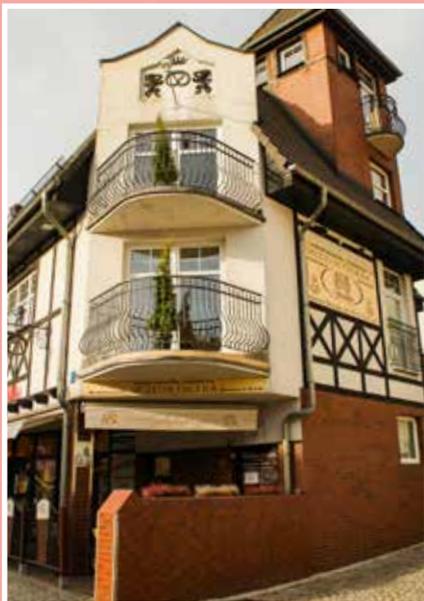
geteerten Balken, die ein „kariertes“ Gerüst bildeten, und die Zwischenräume wurden gewöhnlich mit Stroh und Lehm ausgefüllt und mit Kalk getüncht. In der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts begann Ustka nach Süden zu wachsen, wo die Eisenbahnlinie verlegt wurde, und nach Osten, wo nach und nach neue Straßen des Villenviertels entstanden.

Wir beginnen unseren Spaziergang in der Marynarki Polskiej-Straße, wo sich das Touristeninformationszentrum unter Nummer 71 befindet. Hier erhält jeder Tourist einen Stadtplan von Ustka und einen aktuellen Reiseführer. Außerdem gibt es hier eine Reihe von Karten und Reiseführern, regionale Souvenirs sowie einen Fahrradverleih und eine Gepäckaufbewahrung.

Das Nachbargebäude ist mit einem farbenfrohen Wandgemälde geschmückt. Das Café „Hier und Jetzt“ fällt durch seine Fachwer-



*Touristen Informationszentrum*



Muzeum chleba



Galeria Herbaciarnia



kimitation an der Fassade und große Genreszenen an den Giebelwänden ins Auge. Es wurde von dem Künstler Jacek Frąckiewicz entworfen und ausgeführt.

An der Kreuzung der heutigen Straßen Marynarki Polskiej und Czerwonych Kosynierów befindet sich der Alina-Skibniewska-Platz. Der steinerne Obelisk trägt das Wappen von Ustka. Der Entwurf des Wappens wurde 1922 von Wilhelm Granzow, einem lokalen Maler aus Duninowo, entworfen. Der Autor wollte die drei Qualitäten der Stadt hervorheben: den Seehafen, die Badestelle und die Fischertradition, die er durch die im Wappen sichtbaren Symbole darstellte: ein Segelschiff, Meereswellen und eine Meerjungfrau, die einen Lachs hält.

In einer kleinen Gasse gegenüber dem Gebäude der Touristeninformation befindet sich das Museum des Ustka-Landes, das im Jahr 2000 dank der Bemühungen des Vereins der Freunde von Ustka eröffnet wurde. Es sammelt regionale Erinnerungsstücke aus der Geschichte der Stadt und der Region. Ausgestellt sind Exponate und Fotos aus dem 19. und frühen 20. Jahrhundert sowie Dokumente aus der Nachkriegszeit. Zu den Sammlungen des Museums gehören historische Näh- und Schreibmaschinen, Fotoausrüstung oder Badeanzüge aus dem frühen 20. Das Gebäude beherbergt auch eine bei den Besuchern beliebte Sammlung von Schiffsmodellen, die von der Ustka-Werft hergestellt wurden.

Wenn wir die Marynarki Polskiej-Straße in Richtung Norden gehen, lassen wir den Platz rechts liegen. Es lohnt sich, auf dem Gehweg genau hinzuschauen und 16 Bronzetafeln mit Abbildungen der fünf in der Ostsee vorkommenden Fischarten zu entdecken. Die erste dieser Tafeln befindet sich gleich am Anfang unseres Weges.

Das Gebäude auf der linken Seite, Nummer 50, beherbergt das Bernsteinmuseum. Das 2020 eröffnete Gebäude beherbergt eine umfangreiche Sammlung von Exponaten. Baltischer Bernstein, ein fossiles Harz von vor 40 Millionen Jahren, wird seit Jahrhunderten an der Ostseeküste gefunden. „Das Gold des Nordens“, wie Bernstein auch genannt wird, war schon immer ein geschätztes Dekorationsmaterial, aus dem Schmuck, Figuren und Amulette hergestellt wurden. In der Gegend des heutigen Ustka wurden Schmuckstücke aus vergangenen Epochen gefunden, die von der Beliebtheit des Bernsteins in dieser Gegend zeugen. Im Jahr 1887 wurde in der Nähe von Slupsk ein mutmaßliches Amulett eines Bärenjägers gefunden, das nach Schätzungen von Wissenschaftlern um 1700 v. Chr. hergestellt wurde. Die Originalfigur befindet sich

im Nationalmuseum in Szczecin, eine Kopie ist im Rathaus von Slupsk zu sehen. Im Museum in Ustka können wir nicht nur eine reiche Sammlung verschiedener Nuggets, Insektenanschlüsse und Bernsteinprodukte wie Schnupftabakdosen, Schatullen und Perlen besichtigen, sondern sich auch den eigenen Bernstein entwerfen und polieren. Zu den bemerkenswerten Exponaten gehören der Leuchtturm von Ustka, der Danziger Kran, ein Flugzeug oder ein Segelschiff, die alle aus Bernsteinplättchen gefertigt sind. Man kann auch riesige Bernsteinbrocken bewundern, von denen einige fast 2 Kilogramm wiegen. Das Museum verfügt über einen eigenen Laden, in dem man Bernsteinschmuck und Bernsteinkosmetik kaufen kann.

Die Marynarki Polskiej-Straße in diesem Teil der Stadt ist auf beiden Seiten mit kleinen Stadthäusern bebaut. „Karierte“ Häuser sind hier in der Minderheit. An einem von ihnen gehen wir rechts vorbei. Es ist das älteste 150 Jahre alte das Restaurant in Ustka Pod Strzechą. Vor dem Krieg befand sich neben dem damaligen reetgedeckten Gasthaus auch eine kleine Brauerei. Hinter dem Gebäude sind Nebengebäude zu sehen.

Wenn wir weitergehen, fällt uns das gelbe Gebäude auf der rechten Seite kurz nach der Kreuzung mit der Kaszubska-Straße auf. Hier ist ein farbenfrohes Wandgemälde zu sehen, das für Swołowo, das so genannte „karierte Land“, wirbt. Die karierten Häuser sind in Form von Blöcken dargestellt, die von einer großen Hand auf ein Modell gesetzt werden. Wenn man den kleinen Hof vor dem Brotmuseum betritt, sieht man ein monochromes Wandgemälde, das die Umrisse mehrerer Kinderfiguren zeigt, die - ihrer Kleidung nach zu urteilen - Bewohner der ehemaligen Siedlung sind, was ein Verweis auf die darunter befindliche Fotogalerie mit Fotos von Ustka und Ustka-Bewohnern aus früheren Jahren ist.

Gleich nebenan, in der Bäckerei-Konditorei Brzóska, befindet sich das Brotmuseum. Die Backtradition in der Familie Brzóska reicht vier Generationen zurück. Das neue Gebäude, das das Brotmuseum und die Bäckerei-Konditorei Brzóska beherbergt, nimmt Bezug auf die traditionelle Fachwerkarchitektur. Bis in die 1960er Jahre befand sich an dieser Stelle eine ehemalige deutsche Bäckerei und Konditorei, die nach dem Zweiten Weltkrieg von Boleslaw Brzóska übernommen wurde. Später wurde die Bäckerei von seinem Sohn Eugeniusz Brzóska geführt, der das Brotmuseum ins Leben rief und die Exponate sammelte, aus denen sich heute eine umfangreiche Sammlung zusammensetzt. Das Brotmuseum, das 1998 eröffnet wurde, ist das Ergebnis der

Sammelleidenschaft von Herrn Eugeniusz. Unter den gesammelten Exponaten befinden sich sowohl alte Geräte zum „Mischen“ von Brotteig als auch ein alter Kühlschrank, in dem geschnittenes Eis verwendet wurde. Es gibt Geräte zum Füllen von Krapfen, zum Teilen des Teigs in Brötchen, die Formen für Schokolade, Pralinen oder Karamell-Bonbons. Interessant ist auch eine Sammlung von Familienarchiven sowie eine Sammlung von Postkarten und Fotos, die thematisch mit dem Backen zusammenhängen.

Gegenüber dem benachbarten Postamt befindet sich das neu eröffnete Schiffsmuseum. Darin kann man unter anderem die Black Pearl aus dem Film „Fluch der Karibik“, die Titanic, die Wilhelm Gustloff und polnische Kriegsschiffe bewundern.

Nachdem wir das Museum verlassen haben, gehen wir links die Hauptstraße entlang, vorbei an einem farbenfrohen Wandgemälde, das das Thema „Swolowo“ fortsetzt. Diesmal sind Tiere auf dem Lande abgebildet.

Etwas 20 Meter weiter, auf der linken Straßenseite, lädt die seit 1991 betriebene Teehaus-Galerie zu aromatischem Tee und kleinen Köstlichkeiten ein. Vor einigen Jahren haben die Besitzer den Weihnachtsmarkt ins Leben gerufen, der inzwischen zur Tradition geworden ist und jedes Jahr im Dezember Künstler und Kunsthandwerker aus Ustka und Umgebung anlockt.

Wenn wir die Marynarki Polskiej-Straße weitergehen, biegen wir zwischen zwei „karierten“ Gebäuden links ab, um den 1867 errichteten Roten Schuppen zu sehen. An der Seitenwand befindet sich ein Medaillon mit den Wappensymbolen von Ustka: ein Segelschiff und eine Meerjungfrau. Diese charakteristischen roten Backsteinbauten mit breiten Toren in der Giebelwand dienten als Seenotrettingsstation. Sie garantierten die Bereitschaft im Falle eines Schiffsunglücks oder einer Katastrophe im Hafen oder auf der Reede und wurden etwa alle zehn Kilometer entlang der Meeresküste errichtet. Dort wurden Boote und Rettungsausrüstung gelagert. Ab 1930 wurden die Rettungsschwimmer von Ustka auch mit einem Motorboot ausgestattet. Die heutige Küstenrettungsstation befindet sich auf der gegenüberliegenden Seite des Hafkanals.

Wenn wir nach rechts am Kanal entlang gehen, können wir das Panorama des Hafens mit den am Kai stationierten Schiffen und Yachten bewundern sowie die weiße, durchbrochene Konstruktion der drehbaren Fußgängerbrücke, die seit 2013 das östliche und das westliche Ufer des Flusses Slupia verbindet. Das gesamte



Gewicht der Fußgängerbrücke ruht auf dem Westufer des Flusses. Das Drehlager ist auf der Seite des Pylons angebracht. Zurrseile sind für die Abstützung und den Ausgleich zuständig. Dank des 24 m hohen Pylons in Verbindung mit einem elektrischen Antrieb ist es möglich, den Steg um fast 90 Grad nach rechts zu drehen. Der Öffnungsvorgang dauert im Durchschnitt weniger als vier Minuten. In dieser Position ruht der Steg auf einer Rampe am Ostkai und befindet sich etwa 2,2 m über der Wasseroberfläche. Das Bauwerk wiegt 80 Tonnen bei einer Steglänge von 57,78 m und einer Brückenbreite von fast 4 m. Mit seinen Abmessungen steht die Brücke im Gleichgewicht mit dem Backsteingebäude des Leuchtturms auf der anderen Seite des Kanals, wodurch ein visueller Effekt der Hafeneinfahrt entsteht. Sowohl der Entwurf als auch der Bau der Brücke wurden von lokalen Unternehmen durchgeführt. 2014 wurde das Bauwerk im Wettbewerb „Der beste öffentliche Raum in der Woiwodschaft Pommern“, der von der Woiwodschaftsverwaltung Pommern organisiert wurde, mit einer Auszeichnung ersten Grades prämiert.

An dieser Stelle lohnt es sich, das stattliche historische Kornspeichergebäude aus rotem Backstein auf der rechten Seite der Straße Za-

ruskiego zu besichtigen. Seit 1987 beherbergt es das Zentrum für Kreative Aktivität. Es ist einer der drei Ausstellungsräume der Baltischen Galerie für zeitgenössische Kunst. Die anderen befinden sich in Slupsk: der Hexenturm und die Kammergalerie. Nach einer umfassenden Modernisierung wurde das gesamte Gebäude für das Zentrum für Kreative Aktivität umgestaltet, das nun über eine hervorragend ausgestattete Werkstatt für Bildhauerei, Keramik, Computer- und Filmgrafik sowie über Vortrags- und Ausstellungsräume verfügt. Für Künstleraufenthalte stehen moderne Unterkünfte zur Verfügung. Es ist das erste Zentrum dieser Art in Polen und eines der ganz wenigen in Europa und der Welt. Gegenüber dem Getreidespeicher sind drei Wandmalereien mit maritimen Motiven zu sehen, dank derer die Straße als „Malerische Straße“ bekannt geworden ist. Die Gemälde wurden nach den Holzschnitten des japanischen Künstlers Hokusai geschaffen. Sie wurden im Jahr 2017 geschaffen und enthüllt.

Doch kehren wir zurück zur Marynarki Polskiej-Straße, die an dieser Stelle in die Czerwonych Kosynierów-Straße mündet. Hier schließt sich das Oval, das die Fischersiedlung bildet. Hier befindet sich die renovierte Johannes Paul II.-Parkanlage. In der Mitte des Platzes stand einst die Kirche St. Nikolaus und Johannes der Täufer, die im Juni 1356 durch den Bischof von Cammin in Pommern (Kamień Pomorski) geweiht wurde. Ihr Aussehen erinnerte an die Kirche in Zimowiska, die bis heute erhalten ist und an der Straße von Ustka nach Slupsk liegt. Die Kirche von Ustka war nach Osten ausgerichtet, an der Westseite wurde ein rechteckiger Turm angebaut und im Süden ein niedriger Anbau mit einem zweiten Eingang. Die Form und der Standort der Kirche werden heute durch eine Metallkonstruktion markiert, die seit 2021 an dieser



# Handgemachte Muhkuh's „Krówka Ustecka“ kaufen Sie in:

*Café Mistral  
Krówka Ustecka*

*Café Mistral  
Na Fali*

*Café Mistral  
TU I TERAZ*

*Mistral gotuje  
RESTO BAR*

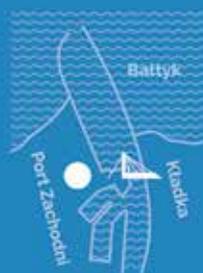


*Kaszubska Str. 9*

*Westhafen an  
der Fußgängerbrücke*

*Marynarki Polskiej Str. 73,  
neben der Tourist Information*

*Żeromskiego Str. 10*



[www.mistral.ustka.pl](http://www.mistral.ustka.pl)

## VILLA MISTRAL

*Żeromskiego Str.10*

Villa aus dem Jahre 1900  
100 m zum Strand  
Komfortable Zimmer  
Appartement mit eigener Veranda



## DOM WAKACYJNY MISTRAL

*Pomorska Str.2*



## MISTRAL PRZY PLAŻY

*Uroczysko 11,  
Ustka-West*



TEL. +48 501 527 578  
[www.mistral.ustka.pl](http://www.mistral.ustka.pl)

Ganzjährig geöffnet



Stelle steht. Der Kirchturm soll angeblich als Leuchtturm gedient haben, der den in den Hafen zurückkehrenden Schiffen den Weg wies. Rund um den Platz sind noch die Fachwerkhäuser der damaligen Kapitäne erhalten, weshalb der Platz umgangssprachlich auch als Kapitängasse bezeichnet wird. Wie der Platz an der Wende vom 18. zum 19. Jahrhundert aussah, zeigt das Modell der Alten Fischersiedlung, das 2019 hier aufgestellt wurde. Der Autor ist Romuald Wiśniewski, Absolvent der Warschauer Akademie der Schönen Künste, Fachbereich Bildhauerei. Neben der Kirche, deren Fundamente vor zwei Jahren von Archäologen untersucht wurden und von denen heute ein Fragment in einer Glasvitrine zu sehen ist, befand sich ein kleiner Friedhof, auf dem etwa 500 Jahre lang die Bewohner der Siedlung und die Schiffbrüchigen bestattet wurden. Im Jahr 1889 wurde die Kirche abgerissen, weil sie für die Bedürfnisse der Einwohner zu klein geworden war.

Von der Kapitängasse, neben dem Gebäude mit der Nummer 27, geht es in die malerische Straße Czerwonych Kosynierów, die von den sogenannten „karierten Häusern“ gesäumt ist, welche meistens Gästezimmer, Restaurants oder Cafés beherbergen. Dieser älteste Teil von Ustka ist seit 2009 in das städtische Revitalisierungsprogramm aufgenommen worden. Die Gebäude wurden rekonstruiert und das Gebiet wurde in das Denkmalregister eingetragen. Vorbei an dem charakteristischen Gebäude eines Mietshauses mit einem Türm-

chen sehen wir auf der rechten Seite in der Kaszubska Straße das Café Mistral - die Manufaktur von Ustkaer Sahnebonbons. Hinter dem Gebäude des Cafés lohnt sich einen Blick auf das Denkmal des Fischers Mistral zu werfen, der - der Legende nach - ein Fischerdorf vor einem Seeungeheuer rettete, indem er sein Leben opferte.

Wenn man die Czerwonych Kosynierów-Straße weitergeht, kommt man zu einem kleinen Platz mit einer Statue der Drei Grazien. Diese Skulptur von Jan Konarski steht seit 2017 auf dem Platz. Die drei Grazien: die Strahlende, die Vernünftige und die Blühende, d. h. die Schutzpatroninnen der Schönheit, der geistigen und der bildenden Künste, schmückten früher den Brunnen an der Kreuzung der Straßen Marynarki Polskiej und Czerwonych Kosynierów. Bei der Renovierung der Straßen wurde der Brunnen jedoch zerstört. Glücklicherweise sind die Figuren erhalten geblieben. Es ist erwähnenswert, dass ihr Schöpfer auch der Autor bekannter Denkmäler ist, darunter des von Pater Jerzy Popieluszko an der Herz-Jesu-Kirche in Słupsk, einer Büste von Janusz Korczak, dem Patron des Provinzkrankenhauses in Słupsk, und Mitautor eines Józef Piłsudski-Denkmal vor dem Belvedere in Warschau.

Gegenüber dem Platz mit den Grazien befindet sich das Kulturhaus Ustka, das im Rahmen seiner Aktivitäten kulturelle Bildung für Kinder, Jugendliche und Erwachsene in künstlerischen Gruppen und Interessenskreisen (z. B. Ustkaer Kunstklub, Stickereiklub) anbietet, Ausstellungen, Festivals, künstlerische Workshops, Konzerte und Theateraufführungen organisiert und in der Sommersaison Familienveranstaltungen und Veranstaltungen für Touristen anbietet. Zu den ständigen An-

geboten im Veranstaltungskalender gehören: Pippi-Festival, Ustka UFF(O)A-Amateurfilmfestival, Sommerferienfilmclub, Familientreffen mit Keramik, Sandskulpturen, Leuchtturmfestival, Liederwettbewerb „Ustecka Muszelka“ für Touristen, Ausstellungen von Künstlern aus Bielsko-Biala im Rahmen der Bielsko-Biala-Tage in Ustka.

Das Nachbargebäude ist ein hervorragendes Beispiel für eine ursprünglich erhaltene Fachwerkkonstruktion. Es ist das so genannte Kapitän-Haase-Haus. Es beherbergt den Ausstellungssaal des Baltischen Kulturzentrums. Bei Restaurierungsarbeiten wurde die Inschrift „18 P.H. 04“ freigelegt, die auf einem Balken über dem Eingang zu sehen ist. Es ist sehr wahrscheinlich, dass Kapitän Peter Haase dieses Haus 1804 gebaut hat. Vorbei an diesem historischen Gebäude kommen wir zu einem Platz mit Bänken und Brunnen, von dem aus wir unseren Spaziergang begonnen haben. Hier kann man sich im Sommer beim Klang der Brunnen entspannen, die abends bunt beleuchtet sind. Für durstige große und kleine Touristen gibt es einen Trinkbrunnen, der an heißen Tagen genutzt werden kann. Sie können auch im Café AniAni einen Kaffee trinken.



Mehr Wandmalereien sehen in der Stadt Ustka mit diesem QR-Code



Johannes Paul II.-Parkanlage



Spaziergang 2 | Länge der Strecke: ca. 4 km  
Gehzeit: ca. 2,5 Stunden

## Auf den Spuren einer Sommerfrische aus dem 19. Jahrhundert

Wir bieten Ihnen einen Spaziergang durch die Seepromenade und das Villenviertel. Wir werden den Spaziergang am Bahnhof beenden. Diese Orte stehen im Zusammenhang mit der neuen Funktion des Ortes, der sich im frühen 19. Jahrhundert zur Sommerfrische entwickelte. In den 1830er Jahren wurde der Beginn der Bedeutung des Ostseebades Stolpmünde datiert. Im Jahr 1832 kamen 49 Sommergäste mit einer funktionierenden Postkutsche hierher. 30 Jahre später setzte die Königliche Post eine zweite Postkutsche mit 6 Personen auf der Strecke von Slupsk ein. Die Fahrt von Slupsk nach Ustka dauerte 1 Stunde und 45 Minuten. Zu dieser Zeit betrug die jährliche Zahl der Sommergäste bereits etwa 350. Ende 1878 wurde die Eisenbahnlinie Slupsk-Ustka (Stolp-Stolpmünde) eröffnet, die ab der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts einen noch größeren Zustrom von Sommergästen bewirkte. Bis 1904 stieg die Zahl auf 2294 Personen. 1911 wurde auch eine Eisenbahnverbindung von Sławno nach Ustka gebaut, die die Reisezeit von Stettin und damit auch von Berlin und ganz Deutschland erheblich verkürzte. Im Kurort wurden fünf Bahnhöfe gebaut, von denen sich zwei auf beiden Seiten des Hafens befanden und es den Sommergästen ermöglichten, den Strand zu erreichen.

Ein wichtiger Moment in der Entwicklung des Kurbetriebs war die Gründung der Badegesellschaft im Jahr 1870. Damals wurden zwei Badehäuser für die Sommergäste gebaut: für Männer auf der Westseite des Hafens und für Frauen am Oststrand. Am Meeresufer wurden Holzgebäude auf Stelzen

mit Kabinen errichtet. Im Jahr 1913 wurde das Männerbadehaus durch einen Sturm zerstört. 1911 wurde das so genannte Warmseebad - eine Art Meerwasser-Thermalbad - gebaut, in dem man in erwärmtem Wasser baden konnte. Zu dieser Zeit wurde auch das Kurhaus gebaut, und die Stadt begann, als Kurort zu werben. Mit der Zeit - so ist einem Prospekt von 1940 zu entnehmen - konnte man dort: „Schlambäder, Solebäder, Schwefelbäder, Fichtennadelbäder, elektrische Lichtbäder, Kohlensäure-Bäder, Sauerstoff- und Schaumbäder sowie Kompressen und Massagen“ nehmen. Zu den Kuren gehörten auch Spaziergänge an der Küste in der Nähe von Kiefernwäldern.

Wir beginnen unseren Spaziergang am markanten Leuchtturmgebäude. Vor dem Abriss der Kirche in der Kapitängasse erfüllte ein Licht auf dem Kirchturm die Funktion des Leuchtturms. Später, als das heutige Leuchtturmgebäude 1892 ursprünglich als Lotsenstation im Hafen gebaut wurde, wurde das Licht auf einen in der Nähe errichteten Mast auf eine Höhe von 11,6 Metern aufgezogen. Es war ein rotes Licht, das aus einer Entfernung von etwa drei Seemeilen sichtbar war. Nach dem Umbau des Turmdaches in eine verglaste Galerie wurde eine permanente Lichtquelle in den Turm eingebaut. Ab 1904 erschien ein weißes, intermittierendes Licht. Der Leuchtturm von Ustka ist 19,5 m hoch und sein Licht hat eine Reichweite von etwa 18 Seemeilen. Im Hof vor dem Leuchtturm sind Fragmente von Holzschiffen zu sehen, die aus dem Boden des Hafens gefischt wurden, sowie Eisenbahnschienen aus dem Jahr 1914.

In der Sommersaison ist der Leuchtturm täglich für Besucher geöffnet, außerhalb der Saison nur samstags und sonntags, wenn die Wetterbedingungen günstig sind.

Zwischen dem Leuchtturm und dem Gebäude des Hafenamtes befindet sich ein 2002 errichtetes Denkmal, das den Seeleuten gewidmet ist. In der Mitte steht die Figur einer Frau, einer Mutter, die auf die Rückkehr ihres Sohnes von der See wartet. Um sie herum sind Steintafeln angebracht, die die Arbeit von Seeleuten und Fischern darstellen. Der Autor des Denkmals ist Stanislaw Kulon, ein Bildhauer der Akademie der Schönen Künste in Warschau, und die Tafeln stammen von dem Bildhauer Mieczyslaw Borys. Jedes Jahr



# ERNTEDANK DER FISCHER

## STADTFEST VON USTKA

15-17 August 2024

### Veranstaltungsprogramm:

Fiszparade,  
Kunst- und Kunsthandwerkstände,  
Zubereitung von Fischsuppe  
Shanties Konzerte  
**Vix.N, MEZO**

[www.visit.ustka.pl](http://www.visit.ustka.pl)



Der Bürgermeister von Ustka und Grand Lubicz Uzdrowisko Ustka laden Sie ein

★★★★★

GRAND LUBICZ

# KURORTFEST

USTKA 2024

**27-28 Juli**

Festival Gäste:

Qczaj, Ola Żelazo, Sławomir Toczek, Michał Karmowski, Ireneusz Bieleninik

Konzert: **C-BooL**



[www.visit.ustka.pl](http://www.visit.ustka.pl)



GRAND LUBICZ

★★★★★

UZDROWISKO USTKA

werden am 15. August, dem Tag der Stadt Ustka und der polnischen Armee, Kränze und Blumen am Denkmal niedergelegt.

Ein ebenso bekanntes Symbol von Ustka wie der Leuchtturm ist die Meerjungfrau. Auf dem Weg zur östlichen Mole kommen wir an ihrer Statue vorbei. Nach einer Legende, die der kaschubische Schriftsteller Franciszek Fenikowski in den 1950er Jahren für Ustka schrieb, hält die Meerjungfrau einen Lachs in der Hand. Bryzga Rosowa - so hieß sie - kümmerte sich um die blinde Witwe Maruscha aus Ustka, die ihres Lebensunterhalts beraubt wurde, als ihr Sohn von einer fernen Reise nicht zurückkehrte. Jeden Morgen brachte die Meerjungfrau der einsamen und blinden Frau Lachs, damit sie nicht verhungerte. Außerdem wies sie sie an, sich die Augen mit Lachsleber zu reiben. Daraufhin erlangte die Witwe bald wieder ihr Augenlicht und sah das Boot, in dem ihr einziger Sohn glücklich vom Meer zurückgekehrt war. Diese und andere interessante Legenden der Region sind in dem Buch „Legenden von Ustka und Slupsker Land“ nachzulesen, welches im Touristeninformationszentrum in Ustka erworben werden kann. Die Statue wurde auf Initiative der lokalen Tourismusorganisation „Ustka und Slupsker Land“ im Jahr 2011 geschaffen. Das Material für die Statue wurde im Rahmen einer Sammlungsaktion gesammelt, und der Bau des Denkmals wurde von Einwohnern und lokalen Unternehmen unterstützt. Der Autor des Projekts ist Jerzy Michał Rosa.

Vom Wellenbrecher geht es zurück zur Promenade. Diese Fußgängerpromenade wurde um 1875 für die Badegäste angelegt. Die Strandpromenade wurde mehrmals erweitert. Heute ist sie mehr als 2 Kilometer lang. Wenn man sie vom Hafenkanaal aus entlangläuft, erreicht man praktisch die Stadtgrenze im Osten. In der Hochsaison herrscht auf der Promenade reges Treiben - hier finden Vorführungen, Konzerte

und Messen statt, und zahlreiche Stände bieten Souvenirs aus Ustka an. Entlang der Promenade gibt es Bänke, auf denen man sich ausruhen und dem Rauschen des Meeres lauschen kann. Außerdem gibt es hier Restaurants, Bars und Eisdielen. Gleich neben dem Leuchtturm, in der gläsernen Halle der Taverne Columbus, kann man bei Live-Musik ein leckeres Abendessen genießen oder den Sonnenuntergang beobachten.

Gleich nebenan steht der ehemalige Kurhaus-Pavillon, der um 1900 erbaut wurde. Im Erdgeschoss befand sich ein geräumiges Restaurant. Alte Postkarten aus der Zeit vor 1945 zeigen eine über die gesamte Fassade verlaufende Terrasse mit einer von Säulen getragenen Balustrade. Auf der rechten Seite des Gebäudes befindet sich der ehemalige Musikpavillon, in dem früher ein Orchester für die Besucher der Promenade spielte.

Hinter dem kleinen Park befand sich das ehemalige Thermalbad (Warmhalle), das spätere Naturheilbad in der Beniowskiego-Straße 1, das 1911 errichtet wurde. Dieses Gebäude mit seinem charakteristischen behelmten Dach wurde von dem Architekten Heinrich Dunkel entworfen, der auch die Badeanstalt in Sopot entworfen hat. Über dem Eingang ist ein historisches Portal mit einem Segelschiff zu sehen. Ursprünglich beherbergte die Anlage 22 Behandlungskabinen.

Rechts von der Naturheilstation befindet sich das Sanatorium Tęcza, links davon ist ein Gebäude mit einem Türmchen zu sehen. Dabei handelt es sich um das so genannte Rosenhaus, eine der dekorativeren Kurvillen in Ustka mit einer durchbrochenen Holzveranda an der Promenadenseite.

Wenn wir die Limanowskiego-Straße parallel zur Promenade weitergehen, kommen wir am Hotel Szerokie Wody vorbei, gegenüber dem wir ein beeindruckendes Exemplar einer Silberpappel sehen, die wegen ihrer Form „Neptuns Dreizack“ genannt wird. Ein paar Meter weiter befindet sich in einem kleinen Gebäude mit Glasdach der Eingang zum Mineralogischen Museum. Die Exponate sind in einem historischen Bunker ausgestellt, der früher als Luftschutzbunker diente. Die Länge des unterirdischen Ganges beträgt etwa 100 Meter. In den Vitrinen ist eine Sammlung von Mineralien und Muscheln aus der ganzen Welt zu bewundern. In den Nischen und ehemaligen Lagerräumen des Bunkers sind größere Mineralien und Fossilien zu sehen, darunter der größte Bergkristall Polens.

Vor dem Museum gehen wir auf einem Fußweg nach Süden und erreichen die Chopin-Straße. Wir verlassen nun für eine Weile die Promenade und das Meeresrauschen, um das



**Bryzga Rosowa - so hieß sie - kümmerte sich um die blinde Witwe Maruscha aus Ustka, die ihres Lebensunterhalts beraubt wurde, als ihr Sohn von einer fernen Reise nicht zurückkehrte.**

ehemalige Hotel Ostseestrand zu besichtigen. Dieses gelbe Gebäude mit grünen Fensterläden ist das heutige Hotel Alga. Es zeichnet sich durch eine charakteristische Veranda an der Vorderseite und einen Innenhof aus. Es wurde im Jahr 1900 erbaut und steht unter Denkmalschutz. Die Seitenwand des Hotels ist seit 2020 mit einem Wandgemälde von Tomasz „Cukin“ Żuk, einem Künstler aus Koszalin, geschmückt, das einen sommerliche Strandbild darstellt.

Wenn wir die Chopina-Straße weitergehen, kommen wir an eine Kreuzung und biegen in Richtung Meer in die Żeromskiego-Straße ein, welche im Villenviertel des 19. Jahrhunderts der Weg zum Haupteingang der Promenade war. Von hier aus kann man zwei Zwillingstürme sehen, in denen Gastronomiebetriebe untergebracht sind. Bevor man zwischen ihnen hindurch zur Promenade geht, lohnt es sich, einen Blick auf das imposante rote Backsteingebäude zu werfen. Es handelt sich um die Villa des größten Slupsker Unternehmers Conrad Westphal - die so genannte Rote Villa. Sie ist eines der ersten Villenhäuser am Strand, und das Baudatum - 1886 - ist über den Toren der ehemaligen Stallungen angebracht, die sich neben dem Hauptgebäude befinden. An der Seitenwand der Stallungen befinden sich wunderschöne geschnitzte Medaillons mit Pferdeköpfen. Das Villengebäude wird von einem Turm und einem Dach mit Gauben gekrönt, und es gibt eine Terrasse mit Blick auf das Meer. Bemerkenswert ist auch die chilenische Araukarie, ein Nadelbaum mit charakteristischen Blättern, die vor dem Eingang wächst.

Auf der gegenüberliegenden Straßenseite, an der Nordwand des Erholungsheims Radość, fällt der Blick auf ein Keramikmosaik, das einen Fischschwarm darstellt. Es wurde in den späten

*Ein Bänkehen von Irena Kwiatkowska*



1970er Jahren nach einem Entwurf von Irena Zahorska hergestellt.

Wenn wir uns von hier aus nach Süden wenden, sehen wir die malerische Żeromskiego-Straße, die Hauptschlagader des Villenviertels. Hier, in der Nähe des Strandes, östlich der Fischersiedlung, entstand ein Wohnviertel, in dem die Sommergäste Zimmer in stattlichen Villen mieten konnten. Die Ortschaft erhielt ein modernes Aussehen und die Straßen wurden mit Bäumen bepflanzt. Wenn man heute durch diesen Teil der Stadt spaziert, kann man fast die Atmosphäre eines Ferienortes des 19. Jahrhunderts spüren.

Wir kehren jedoch durch den Haupteingang auf die Strandpromenade zurück und gehen rechts an der Taverne „Róża Wiatrów“ vorbei. Wenn wir den Weg entlang der Strandpromenade weitergehen, erreichen wir den Park, der um 1875 angelegt wurde. An seinem Rand steht das Fryderyk Chopin-Denkmal. Die Figur des Komponisten in einem wallenden Umhang geht auf das Meer zu. Die Statue wurde während der Seetage 1979 als Geschenk des Ministers für Kultur und Kunst an Ustka enthüllt. Die Autorin der Statue ist Ludwika Kraskowska-Nitschowa, die auch den Entwurf der Warschauer Meerjungfrau in ihrer Sammlung hat.

Gegenüber dem Park sind zwei markante Exemplare der Schwarzkiefer zu sehen, die auf der Roten Liste der bedrohten Arten stehen. Wir setzen unseren Spaziergang auf der Promenade entlang des Parks fort und kommen dabei an prächtigen Bäumen vorbei, die auf beiden Seiten des Gehwegs wachsen: der Bergahorn „Gwido“ und die Kastanie „Taurus“. Am Ausgang zum Strand Nr. 8 stoßen wir auf ein weiteres Denkmal. Diesmal handelt

es sich um eine zeitgenössische Figur - die berühmte Schauspielerin Irena Kwiatkowska. Das Denkmal hat die Form einer Bank, die aus einer Rolle Filmband besteht. Frau Irena sitzt darauf und blickt nachdenklich auf das Meer. Viele Jahre lang kam die Schauspielerin in den Ferien nach Ustka und saß oft auf der Bank an der Promenade. Auf Initiative der Einwohner von Ustka wurde dieses originelle Denkmal, das von den Bildhauern Rafał Nowak und Piotr Garstka entworfen wurde, 2012 aufgestellt.

Der Küstenweg führt bis zur Stadtgrenze.

ze. Dann führt er als roter Wanderweg nach Orzechowo und weiter nach Rowy. Unsere Wanderroute führt jedoch durch das bereits erwähnte Villenviertel. Wir verlassen die Irena-Kwiatkowska-Bank, kehren hinter der Bar Fala und parallel zur Promenade um und gehen die Chopin-Straße entlang des Parks.

Ein weiteres erwähnenswertes Denkmal ist der Sterbende Krieger, der im Park auf der rechten Seite steht. Es wurde von Joseph Thorak, einem beliebten Bildhauer der Nazis, entworfen und 1922 enthüllt. Es trug die Inschrift: Unseren gefallenen Soldaten, da es an die Einwohner von Ustka erinnerte, die im Ersten Weltkrieg gefallen waren. Nach dem Krieg wurde die Inschrift geändert in: „Den namenlosen Helden der Weltkriege - die Bürger von Ustka“. Heute trägt das Denkmal keine Inschrift mehr. Die Figur eines gefallenen Kriegers hält ein Schild, auf dem das Wappen der Ustka abgebildet ist. Etwas weiter hinter dem Denkmal in Richtung Strand steht die 28 m hohe Esche „Zeus“ mit einem Umfang von 316 cm.

Gegenüber dem Denkmal, an der Ecke der Chopin- und der Kopernik-Straße, befindet sich das interessante Gebäude des Hauses der Kreativen Arbeit (ZPAP). Dieses Herrenhaus aus dem 19. Jahrhundert wurde in das Denkmalregister eingetragen und ist eines der interessantesten erhaltenen Gebäude in Ustka. Es wurde 1909 erbaut und diente nach dem Krieg als Sitz des Hauses der Schöpferischen Arbeit des Hauptvorstandes des Verbandes der Polnischen Künstler.



Haus der Kreativen Arbeit (ZPAP)

Besonders bemerkenswert sind die schmiedeeisernen Balustraden und der Zaun, während die Inneneinrichtung im Jugendstil, die Buntglasfenster im Türmchen oder die Buntglasfenster im Türmchen und die geschnitzten und mit Intarsien verzierten Decken eine einzigartige Atmosphäre schaffen. Das Haus der Kreativen Arbeit empfängt Gäste für individuelle Aufenthalte vom Maiwochenende bis Ende September. Es ist nicht nur der ideale Ort für Freilichtmalen und Fotografie-Workshops, sondern auch für Kunst- und Konferenztreffen.



Wenn man die Straße Kopernika in Richtung Süden fährt, sieht man an der Hausnummer 5 - an der nächsten Kreuzung mit der Mickiewicza-Straße - ein großes, herrschaftshausähnliches Gebäude, vor dem sich ein kleiner Hof und eine Einfahrt befinden. Gegenwärtig befindet sich dort das Therapie- und Erholungszentrum „Delfin“ der Polnischen Lehrgewerkschaft. Das Gebäude wurde zwischen 1914 und 1919 erbaut. Diese Jahreszahlen sind auf einem der drei Medaillons an der Ostfassade zum Garten hin zu sehen.

In der Kopernika-Straße lohnt sich auch ein Blick auf die Fassade des Mietshauses, das auf dem Nachbargrundstück Nr. 3 steht. Hier bietet sich eine weitere Gelegenheit, das Wappen von Ustka zu sehen, das als Flachrelief zwischen den Fenstern im ersten Stock zu sehen ist.

Im Villenviertel mangelt es nicht an Gebäuden mit interessanten architektonischen Formen. Um einige davon zu besichtigen, empfiehlt es sich, bis zur letzten Kreuzung zurückzugehen, die Mickiewicza-Straße weiter zu gehen und am Krankenhaus vorbei in die Żeromskiego-Straße zu gelangen. Auf dem Weg dorthin sind die aufeinanderfolgenden Fassaden besonders interessant, die durch ihre dekorativen Verzierungen, hölzernen oder schmiedeeisernen Balustraden, Bogenfenster oder geschnitzten Türen auffallen. An der uns bereits bekannten Żeromskiego-Straße angekommen, sehen wir an der Ecke eine charakteristische Villa mit einem hohen, mit einem grünen Dach bedeckten Türmchen. Wenn wir ein paar Schritte in Richtung Strand gehen, sehen wir rechts an der Hausnummer 3 ein Holzhaus im norwegischen Stil mit geschnitzten Ornamenten an Gesimsen, Balustraden und Giebelkonstruktionen. Auf der gegenüberliegenden Straßenseite können wir mehrere schöne Villen aus den Jahren 1900-1902 bewundern, darunter die Villa Mistral in der sich Resto Bar Mistral Gotuje (Mistral kocht) befindet.

Kehren wir zum Haus mit dem Türmchen zurück und gehen wir die Żeromskiego-Straße in Richtung Süden. Entlang der gesamten



Straße können wir die Handwerkskunst der Architekten des 19. Jahrhunderts bewundern. Hinter der nächsten Kreuzung beginnt die Pilsudskiego-Straße. Wir gehen sie entlang bis zum Rathaus. Es ist ein großes rotes Backsteingebäude. Das Datum seiner Errichtung: A.D.1911 ist unter der Uhr über dem Haupteingang zu sehen. Mit dem Bau des Gebäudes wurde an der Stelle der alten Schule begonnen. Es wurde nach einem Entwurf von Friedrich Engelbrecht, einem Baurat aus Bydgoszcz, errichtet, der häufig im Badeort zu Gast war. Das Gebäude diente bis 2004 als Schule, mit einer kleinen Unterbrechung, als dort 1944 ein Lazarett eingerichtet wurde. Heute ist es der Sitz des Rathauses von Ustka. Vor dem Haupteingang von der Kardynała Wyszyńskiego-Straße aus befindet sich eine in den Bürgersteig eingelassene Platte mit der Aufschrift „Zeitkapsel“. Am 11. November 2018, zum 100. Jahrestag der Unabhängigkeit Polens, wurde hier eine Urne mit von Einwohnern mitgebrachten Erinnerungsstücken aufgestellt. Sie enthält Symbole der Stadt, zeitgenössische Zeitungen, rund 60 Briefe und Gegenstände, die die Einwohner von Ustka für die Nachwelt aufbewahren wollten. Die Öffnung der Kapsel ist für das Jahr 2118 geplant.

Biegt man nach dem Rathaus rechts in die Slowiańska-Straße ein, sieht man ein Wandgemälde, das an der Wand eines benachbarten Gebäudes angebracht ist. Es wurde auf Initiative des Bürgerhaushalts 2017 geschaffen und zeigt das Meer mit dem auf dessen Hintergrund angebrachten Gedicht „Geschenk“ von Czesław Miłosz auf dem Hintergrund. Das Projekt des in Slupsk lebenden Künstlers Piotr Igor Salata wurde von der Indigo-Stiftung realisiert.

Gegenüber dem Haupteingang des Rathauses befindet sich der städtische Friedhof, auf dem eine Urne mit der Erde aus den Gräbern der in Katyń ermordeten polnischen Offiziere deponiert ist. Der Ort befindet sich an der Hauptallee und wird durch ein hohes Kreuz und eine von der Ustka-Werft finanzierte Gedenktafel zum 53. Jahrestag der Ermordung gewürdigt.

Wir lassen den Friedhof links liegen und gehen in westlicher Richtung die Wyszyńskiego-Straße entlang bis zur Marynarki-Polskiej-Straße. An der Kreuzung kommen wir an der Kirche des Heiligen Erlösers vorbei. Sie wurde

in den Jahren 1885-1888 hinter der damaligen Siedlung auf einer Düne erbaut. Das gotische Kreuzifix, das sich über dem Altar befindet, wurde von der alten Kirche in die neue Kirche gebracht. Die hölzerne Innenausstattung der neuen neugotischen Kirche wurde von dem Ustkaer Tischlermeister Franz Draheim, einem Mitglied des Gemeinderats und Philanthropen, angefertigt. Im Jahr 1887 stattete der Orgelbauer Christian Friedrich Volkner aus Duninowo die Kirche mit einer Orgel aus. Bis 1909 war die Kirche eine Filiale der Pargemeinde in Zimowiska. Dann wurden die Rollen vertauscht. Heute ist sie die Pfarrkirche, zu der Zimowiska und Charnowo gehören. Eine Besonderheit der Kirche sind die Votivbilder, die von den Familien der Seeleute gestiftet wurden, die „zu ihrer ewigen Wache“ gegangen sind. Die ältesten von ihnen stammen aus dem 17. Jahrhundert. Nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs wurde das Gotteshaus als katholische Kirche geweiht.

Wir setzen unseren Spaziergang fort, indem wir die Marynarki Polskiej-Straße in Richtung Süden entlanggehen und rechts an dem Gebäude mit den charakteristischen Säulen vorbeikommen, das 1936 als „Kinotheater“ für die Soldaten der Luftwaffengarnison errichtet wurde. Bis vor kurzem befand sich in diesem Gebäude das Ustka-Kino, in dem die neuesten Filmproduktionen gezeigt wurden.

Im Park Ustkaer Werftarbeiter, der an das Kino angrenzt, fällt ein hölzerner, achteckiger Pavillon auf, der an eine Gartenlaube erinnert. Dabei handelt es sich um ein Sole-Gradierwerk, das 2020 errichtet und 2022 auf Beschluss des Stadtrats nach Dr. Henryk Klimczuk benannt wurde, der viele Jahre lang als Chefarzt des Kurorts Ustka tätig war. Das Innere des Bauwerks besteht aus Bündeln von Schlehdornzweigen, an denen sich das fließende Wasser bricht, das durch ein System aus elektrischen und hydraulischen Anlagen kontinuierlich aus einem Reservoir gepumpt wird. Das abfließende Wasser wird mit Hilfe von UV-Filtern gereinigt und desinfiziert und wieder in die Behälter geleitet. In der Mitte des Pavillons befindet sich außerdem ein so genannter „Pilz“, in dem zusätzlich Sole-Aerosol versprüht wird. Das Solegradierwerk ist einfach ein großer Inhalator. Soleinhalationen werden bei Entzündungen der Atemwege, Allergien, Lungenerkrankungen und allgemeiner Erschöpfung und Rekonvaleszenz nach schweren Erkrankungen empfohlen. Die Sole, die aus der örtlichen Quelle Ustka 1 stammt, wird alle 2 Monate ausgetauscht. Die Halotherapie, d. h. die Behandlung mit Salz, wird von Touristen und Besuchern der Gradierwerke

sehr geschätzt. An sonnigen Tagen ist die Verdunstung der Sole intensiver und selbst außerhalb des Pavillons ist der heilende Nebel zu spüren und zu sehen. Die Sole wird vom Eigentümer der Quelle – dem Kurort Ustka GmbH (Uzdrowsko Ustka Sp. z o.o.) - zur Verfügung gestellt. Das Solegradierwerk ist vom 15. April bis zum 15. Oktober täglich von 6:00 bis 22:00 Uhr geöffnet. In den Wintermonaten ist es nicht in Betrieb.

Dem Weg durch den Park hinter dem Gradierwerk folgend, erreichen wir den Steilhang und steigen die Treppe hinauf. Von dort aus können wir bereits das letzte Objekt unseres Spaziergangs sehen - das imposante Bahnhofsgebäude. Das Türmchen auf dem Dach des Gebäudes ist rekonstruiert worden, was auf mehreren alten Postkarten vor 1930 zu sehen ist. Eine grosse Auswahl von Ansichtskarten von alten Ustka, (Stolpmunde), finden Sie in unserer Touristeninformation. Der Bau des Bahnhofs wurde 1911 abgeschlossen. Das Gebäude selbst war insofern ungewöhnlich, als sich die Fahrkartenschalter und der Wartesaal im ersten Stock auf der Höhe des Viadukts befanden. Im Erdgeschoss, auf Bahnsteigebene, befand sich hingegen das Stellwerk. Der ursprüngliche hölzerne Schuppen, der 2019 restauriert wurde, ist auf Bahnsteig zwei noch erhalten. Das historische Bahnhofsgebäude wurde renoviert und bildet zusammen mit dem neuen Busbahnhof einen Verkehrsknotenpunkt, der im Jahr 2021 in Betrieb genommen. Das Gebäude ist nach dem Bürgermeister von Ustka, Jacek Graczyk, benannt, der das Amt von 2002 bis 2006 und von 2014 bis 2020 innehatte. Es beherbergt u. a. eine saisonale Touristeninformation (geöffnet im Juli und August) mit einem breiten Angebot an Karten, Führern, Postkarten und Souvenirs. Man kann hier auch Fahrräder ausleihen und das Gepäck aufbewahren.



# hotel USTKA

www.hotel-ustka.eu

**Hotel Ustka - 50 Meter vom Strand!**

Ustka, ul. Wczasowa 25 | tel. +48 59 814 40 84



- Urlaub mit Kurbehandlung
- Ferien mit Kinderprogramm
- Rehaurlaub
- Konferenzen, Veranstaltungen, Schulungen



## Teehaus

*Tee, Kaffee, hausgemachte Kuchen, Spirituosen.  
Herzlich willkommen*

Ustka  
ul. Marynarki  
Polskiej 14  
phone +48 59 814 48 83



### MUZEUM BURSZTYNU Ustka

**Gestalten und polieren Sie**

**Berstein Inklusen, Rohsteine, Antik, alter Wald, Schleifvorführungen, Kino, Spiele für Kinder und Erwachsene, Bernstein Souvenirs,**

**Ihren eigenen Bernstein**

**Wunderbare Bernsteininklusen! Fliegen, Spinnen, Ameisen und andere Bernsteineinschlüsse.**

**HERZLICH WILLKOMMEN**

**EINTRITTSKARTEN:**  
Erwachsene - **22 PLN**  
Ermässigung - **18 PLN**

**+48 695 512 960**  
MARYNARKI POLSKIEJ 50  
USTKA 76-270



# Ustka – ein Kurort mit einer zweihundertjährigen Tradition.

Ustka erhielt vor 36 Jahren, am 1. Januar 1988, den Status eines Kurortes.

Die Bemühungen, den Status eines Kurorts zu erhalten, begannen mit der Errichtung in Ustka der Filiale des staatlichen Kurorts "Polczyn- Zdrój" am 1. September des Jahres 1974 und setzten sich am 1. Juli 1978 mit der Gründung der Staatlichen Kurgesellschaft „Uzdrowisko Ustka“ fort, die ihre balneologische Tätigkeit auf Basis der bestehenden Ferienhäuser und des früheren Kurhauses „Zakład Przyrodolecznicy“ ausgeführt hatte. Der Staatliche Kurort „Uzdrowisko Ustka“ konnte in gleicher Zeit etwa 1300 Kurgäste empfangen und etwa 2500 Behandlungen pro Tag durchführen.

Die Grundlage für den Status eines Kurorts stellt im Fall von Ustka das Mikroklima des Ortes, saubere Luft, breite Strände, Kiefernwälder, vielfältige Behandlungs- und Übernachtungsmöglichkeiten, sowie das Vorkommen an natürlichen medizinischen Rohstoffen, etwa Mineralwasser und Moorkommen dar. Das Mikroklima von Ustka hat einen positiven Einfluss auf den menschlichen Organismus. Die Meeresluft enthält viel Jod, Kalium- und Magnesiumsalze, die - verstärkt durch die negative Ionisation – eine positive Lebens Einstellung erlauben und Lebensenergie liefern. Das Aerosol des Meeres stellt eine natürliche Kom-

ponente im Heilungsprozess bei Erkrankungen der Atemwege und allerlei Allergien. Nach Ustka kommen Kurgäste, um Erkrankungen des Bewegungsapparates und Rheuma, des Kreislaufs, des Stoffwechsels sowie endokrinologische Beschwerden zu kurieren.

Die klimatischen Vorzüge von Ustka waren schon lange bekannt. Obwohl das erste Verzeichnis der Kurgäste kurz nach 1830 erschienen ist, kamen die ersten von ihnen viele Jahre früher. Bis zum Ende des ersten Weltkriegs gab es in Ustka zwei getrennte Badeanlagen: auf dem Oststrand für Frauen und auf dem Weststrand für Männer, wo man auf dem Gelände der späteren Bunkeranlagen „Blücher“ eine Parkanlage eingerichtet hatte. An der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert kamen immer mehr Kurgäste nach Ustka. Im Jahre 1911 hat man für sie die erste Badeanstalt errichtet. Damals handelt es sich um eine Badeanstalt, in der als Kurmaßnahme Bäder im warmen Meerwasser angeboten wurden. Später kamen Solwasser, Moorbäder und Inhalationen hinzu. Mit der Zeit wurde Ustka als Ostseebad beworben und das beste Hotel vor Ort den stolzen Namen „Kurhaus“ – Dom Zdrojowy angenommen hatte. Im Jahre 1905 waren in Ustka 2 Kurärzte tätig. Im Flugblatt aus dem Jahre 1906 finden wir eine

Information, dass zu den Kurmaßnahmen der Aufenthalt selbst, lange Spaziergänge auf dem Strand und durch die Kiefernwälder, sowie kalte und heiße Bäder im Meerwasser nebst Kurbehandlungen zählen. Laut „Dzieje Ustki“ (Geschichte von Ustka aus dem Jahre 1985) sollte jeder Kurgast innerhalb von 24 Stunden sollte eine Kurkarte lösen und Kurtaxe entrichten, die für Erwachsene 70 Pfennig pro Tag betragen hatte. So funktionierte die offizielle Bezeichnung „Ostseebad Stolpmünde“ – „Bałtyckie Kapielisko Ustka“ bereits in den 20-er Jahren des 19. Jahrhunderts.

Nach dem zweiten Weltkrieg wurden hier mehrere Ferienanlagen für Werktätige der großen Betriebe und Fabriken aus ganz Polen errichtet. Es funktionierten auch mehrere Czarodziejki – Pensionen des Ferienfonds für Werktätige. In den 70-er Jahren entstanden erste Kurhäuser.

Derzeit sind dies Tęcza, Green Garden und der Kurortkomplex Grand Lubicz Uzdrowisko Ustka.

Touristen, die sich in Stadt Ustka ausruhen, sind verpflichtet eine Kurtaxe für jeden angefangenen Tag ihres Aufenthalts zu entrichten. Diese beträgt je Person und Aufenthaltstag von 6,00 PLN. Auf dem Gebiet der Gemeinde Ustka beträgt diese Gebühr 5,50 PLN.

## |Route 3 Radtour durch das westliche Ustka

Unsere Route verläuft größtenteils durch die westlichen, bewaldeten Gebiete von Ustka. Wir schlagen vor, sie mit dem Fahrrad zurückzulegen, obwohl es natürlich auch möglich ist, zu Fuß zu gehen. Wir beginnen die Wanderung an der bereits erwähnten drehbaren Schrägseilbrücke, die seit 2013 die beiden Ufer des Hafens verbindet. Der Pylon der Brücke, an dem eine Kamera angebracht ist, die ein Online-Panorama des Hafens liefert, ist 24 Meter hoch. Die an 10 Stahlseilen aufgehängte Brücke hat eine Länge von mehr als 57 Metern, wiegt 40 Tonnen und ist um 85,5° drehbar. Bei Bedarf kann ein Fahrzeug mit einem Gewicht von bis zu 7,5 Tonnen über die Fußgängerbrücke fahren. Die Fußgängerbrücke ist zu jeder vollen Stunde 20 Minuten lang für Fußgänger geöffnet. Die genauen Betriebszeiten werden von der Hafenbehörde auf Seite 37 angegeben.

Der Hafen ist ein wesentlicher Bestandteil der meisten Küstenstädte. Im Fall von Ustka wurde dieser Hafen an der Mündung des Flusses Słupia in die Ostsee im Jahr 1337 von den Słupsker Ratsherren von der Familie Świąć gekauft. Die Zahlung bestand in einer jähr-

lichen Spende von einem Paar Schuhen oder dem Gegenwert von 8 slawischen Pfennigen an die Ritter. Die ersten Wellenbrecher mit einer Länge von 55 Metern wurden aus mit Steinen gefüllten Holzkisten gebaut. Ustka erhielt Waren aus Westeuropa wie Metallwerkzeuge oder rheinische und französische Weine und Fische. Verkauft wurden vor allem Getreide, Teer, Holz und Bernsteinprodukte. Słupsk war zusammen mit dem Hafen von Ustka seit 1382 Mitglied der Vereinigung der Hansestädte. Die rasche Entwicklung der Infrastruktur und damit des Handels machte Ustka bereits ein halbes Jahrhundert später zum größten Hafen im Osten des Herzogtums Pommern. Der Hafen in Ustka erlebte mehrmals eine Blütezeit, wurde aber auch mehrmals durch Stürme zerstört oder ging aufgrund des Zusammenbruchs des Seehandels zurück. An der Wende zum 20. Jahrhundert, im Zeitalter der Dampfschiffe, wurde der Hafen erneut modernisiert. Im Jahr 1871 wurde eine Hafenslotensstation gebaut. Das Hafenspersonal kaufte einen Schwimmbagger für die Hafensrinne. Es wurden 400 Meter lange Wellenbrecher aus Steinen gebaut, die aus

Länge der Strecke: ca. 8 km.  
Fahrzeit: ca. 2,5 Stunden



# FAMILIENHOTEL AM MEER



**Jantar**  
HOTEL WELLNESS & SPA  
★★★

*HOTEL JANTAR\*\*\* WELLNESS & SPA befindet sich in einem Kiefernwald nur 250 Meter vom Strand entfernt.*

*Außer gut ausgestatteter Zimmer und Buffet steht Ihnen das ausgezeichnete Restaurant "Trzy Córki" (Drei Töchter) zur Verfügung.*

*Im SPA-Bereich können Sie viel Gutes für Ihre Gefühle und Seele tun.*

*Hotel Jantar wurde für Menschen geschaffen, die Erholung vom Stress des Alltags, familiäre Atmosphäre und Naturnähe suchen.*

Ul. Wczasowa 14  
76-270 Ustka  
+48 59 814 40 93

repcja@jantar.ustka.pl  
www.jantar-ustka.pl



**HOTEL \*\*\* JANTAR**

*Sie sind uns  
willkommen!*



WWW.FALAUSTKA.PL  
FB FALAUSTKA

Ustka, Chopina-Straße 9a  
Tel. +48 508 318 093  
mail: falaustka@wp.pl



## FALA USTKA

BISTRO & GÄSTEZIMMER MIT BLICK  
AUF DAS MEER

*Das Bistro befindet sich direkt am Eingang zum Strand beim Irena Kwiatkowska-Denkmal.*

*Das Bistro bietet leckeren Fisch, polnische Küche sowie den Klassiker "Ustka Zapiekanki", Pizza und Mega-Waffeln.*

*Außerdem laden wir Sie in die "Live"-Sportzone in unserer Sommerbar ein.*

*Neben der Gastronomie verfügen wir über gemütliche Gästezimmer mit direktem Meerblick.*



## Sperrbatterie Blücher



Schweden hierher gebracht wurden, und 1903 wurden die Betonwellenbrecher des Hafens fertiggestellt, die die Verfrachtung von Sand durch die Meeresströmungen in die Flussmündung erheblich verhinderten. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts wurde der Hafen durch die Verlegung von Gleisen entlang beider Kais an die Eisenbahn angeschlossen. Heute hat der Hafen von Ustka einen fischereilichen und touristischen Charakter. Auch der Jachthafen wurde modernisiert. Demnächst wird im Hafen eine Betriebs- und Wartungsbasis für Offshore-Windparks errichtet.

Beim Betreten der Fußgängerbrücke lohnt sich ein Blick auf die beiden Hafenkais. Auf der Westseite des Hafenkanals ist in der Ferne ein grauer Getreidesilo mit halbrundem Dach zu sehen und in der Nähe ein Ladekran. Auf der Westseite wurde zwischen 1886 und 1888 auch ein Spirituosenlager gebaut, das 2,5 Millionen Liter fassen konnte. Regelmäßig kamen Tankschiffe aus Hamburg nach Ustka, um diese Ware zu transportieren. Nachdem wir die Fußgängerbrücke überquert haben, können wir einen Blick auf das malerische Panorama des Ostkais mit den Gebäuden des Leuchtturms und den ehemaligen Getreidespeichern werfen. Neben dem grünen Gebäude des Grenzschutzes befindet sich der älteste Getreidespeicher. Es handelt sich um ein rotes Backsteingebäude, in dem heute das Zentrum für Kreative Aktivität un-

tergebracht ist. Ein weiterer beeindruckender Getreidespeicher der ehemaligen Firma „Geiss“ befindet sich am Hafenboulevard, der entlang des Kanals verläuft. Beide Gebäude können sich noch an hölzerne Segelschiffe erinnern.

Hinter der Fußgängerbrücke beginnt die Fußgänger- und Fahrradrouten der Ustkaer Matrosen, Fischer und Seemännern. Sie führt am Cafe Mistral Na Fali vorbei, wo man sich mit leckeren Ustkaer Sahnebonbons (Usteckie Krówki) eindecken kann. Nebenan befindet sich die saisonale Touristeninformation, die Karten und Reiseführer sowie Ustka-Souvenirs anbietet. Wir kommen auch am Fischmarkt vorbei, wo man frischen Fisch kaufen kann. Informationen über die Verfügbarkeit von Fisch können über die mobile App „Fishmarket Ustka“ abgerufen werden. Bei Weiterfahrt bemerken wir einen riesigen Kraken auf einem Wandgemälde des Koszliner Künstlers „Cukina“ achten, das am Sitz des Vereins Alpha Team angebracht ist.

Wir fahren am Hafenbecken vorbei und bewundern das Panorama des Yachthafens. Die Silhouetten der Boote vor dem Hintergrund des Leuchtturms und der Fußgängerbrücke schaffen die besondere Atmosphäre des Hafens. Man kann auch die charakteristische weiße Silhouette des Seenotrettungsschiffs SAR-3000 erkennen, das in Ustka stationiert. Direkt neben dem Hafenbecken befindet sich die moderne Seenotrettungsstation. Das Gebäude trägt das markante Malteserkreuz - das Symbol des Rettungsdienstes. Wenn wir vor der Station in Richtung Hafenkanal abbiegen, sehen wir am Kai erhaltene Eisenbahnschienen.

Wenn wir den Hafenbereich verlassen, biegen wir scharf nach rechts ab und gehen am Rande der gepflasterten Straße in Richtung Westen. Auf der rechten Seite erstreckt sich das Gebiet der Blücher-Bunker. Dort befindet sich der Geschichts- und Vergnügungspark „Festung Ustka“. Im 19. Jahrhundert hielt das Slupsker Regiment der Roten Husaren von Blücher im Bereich der Dünen an der Westseite des Hafens und bis nach Darlowo Übungen ab. Vor dem Zweiten Weltkrieg befanden sich hier

Kasernen für 7.500 Soldaten und ein großer Artillerieübungsplatz. An der Stelle des Männerbadeplatzes aus dem 19. Jahrhundert, auf der Westseite des Hafens, errichteten die Deutschen die Flak- und Sperrbatterie „Blücher“, benannt nach dem kommandierenden General des Slupsker Kavallerieregiments, das um 1801 zur Verteidigung gegen die Engländer an unseren Küstenabschnitt geschickt wurde. Von ihr sind heute noch vier Geschützstellungen aus Stahlbeton für 105-mm-Kanonen, ein Gefechtsstand und ein Maschinenraum, in dem ein Stromgenerator untergebracht war, erhalten. Heute ist in den unterirdischen Räumen eine Multimedia-Galerie eingerichtet, in der sehr realistische Szenen aus dem Leben der deutschen Soldaten nachgestellt sind.

Wir fahren geradeaus über die Kreuzung mit dem Fußgänger- und Fahrradweg, der von der Kościelniaka-Straße zum zweiten Ausgang zum Weststrand führt. Der Weg führt uns zum Strandausgang Nr. 1. Am Ende des Weges, direkt am Strand, können wir unsere Fahrräder anbringen und sich in der Nähe eines steinernen Gebäudes ausruhen, das etwa 100 Meter ins Meer hineinragt. Dabei handelt es sich um die so genannte „dritte Mole“. Mit dem Bau des Wellenbrechers wurde 1937 etwa eineinhalb Kilometer westlich



Heute hat der Hafen von Ustka einen fischereilichen und touristischen Charakter.



der Slupia-Mündung begonnen. Die Deutschen planten den Bau eines großen Seehafens. Die Westmole sollte 1.600 Meter lang sein und sich in Richtung der verlängerten Ostmole wölben. Der Hafen sollte eine Tiefe von 10 Metern haben und große Schiffe mit größerem Tiefgang aufnehmen können. Eine Eisenbahnlinie sollte direkt zum Terminal führen. Der Bau wurde vor Ausbruch des Zweiten Weltkriegs eingestellt, und die Überreste der großen Investition sind heute eine Touristenattraktion in Ustka.

Um unseren Ausflug fortzusetzen, kehren wir zur Kreuzung zurück und biegen nach rechts auf den bereits erwähnten Fußgänger- und Radweg ab, der dank der Kurabgabe gebaut wurde. Der Weg führt durch einen schönen Kiefernwald und wir erreichen den Bahnübergang. Der Wegweiser Seekenmor (d.h. Geister- teich) zeigt uns den Waldweg, der vor den Gleisen nach rechts abbiegt. Entlang der Gleise, vorbei am Bahnhofshaltapunkt Ustka-Uroczysko, erreichen wir einen kleinen, malerischen Teich.



Über den sumpfigen Boden ist eine Brücke gebaut, über die man den Teich umrunden kann, der seinen „gespenstischen“ Namen aufgrund einer Legende erhalten hat. Der Legende nach erkrank hier die Kutsche des Erben von Łędowno, weil der Kutscher von geisterhaften Flammen, die nachts über die Wasseroberfläche wirbelten, in die Irre geführt wurde. Es heißt, dass auch heute noch an nebligen Abenden geheimnisvolle Gestalten über der Wasseroberfläche zu sehen sind, vielleicht die Geister der Ertrunkenen... Aber auch tagsüber lohnt es sich, den Geisterteich aufzusuchen, denn der Ort ist in der Tat voller Charme.

Nach einer kurzen Rast unter einem Unterstand kehren wir entlang der Gleise zu unserem Radweg zurück, der die Gleise überquert und nach rechts in die Mieczysław Kościelniak-Straße führt. Der Namensgeber der Straße war ein herausragender Künstler, ein Schüler von Professor Józef Mehoffer. Als Auschwitz-Häftling war er konspirativ tätig, dokumentierte die Realität des Lagers und schmuggelte Illustrationen aus dem Lager. Eine Sammlung von etwa 300 seiner Zeichnungen befindet sich in Auschwitz. 1980 wurde er als einer der wenigen Polen Mitglied der elitären Society of European Intellectuals (SEC). Er lebte von 1979 bis 1989 in Ustka und wurde 1993 hier beigesetzt. Die Bürger von Ustka ehrten den Künstler mit einer Gedenktafel, die 2010 anlässlich seines hundertsten Geburtstages enthüllt wurde. Sie befindet sich bei einer Wohnsiedlung auf der rechten Seite unseres Weges.

Wir erreichen die Wilcza-Straße und biegen links in die Darłowska-Straße ein. Hier verläuft die EuroVelo-Route 10/13, die uns, wenn wir vor dem Viadukt rechts abbiegen, nach Kanustation am Fluss Slupia bringt. Wenn wir nach rechts schauen, sehen wir das charakteristische Bahnhofsbauwerk in einer interessanten Perspektive vom Fluss aus. Weiter führt der

Weg über die neue Fußgängerbrücke über den Fluss Slupia und weiter entlang der Ogrodowa-Straße, überquert die Bahnleiße und führt nach links zum Wileński-Kreisverkehr. Wir biegen links in die Slupska-Straße ein, und dann rechts in die Sportowa-Straße ein, um den nächsten Kreisverkehr an der Kirche der Heiligen Jungfrau Maria, Stern des Meeres, zu erreichen. Vor der Kirche befindet sich ein Denkmal für den polnischen Untergrundstaat und die Heimatarmee. Der Obelisk trägt die Silhouette eines gekrönten Adlers und die Worte „Gott, Ehre, Vaterland“.

Der städtische Radweg entlang der Grunwaldzka-Straße bringt uns ins Stadtzentrum. Es ist auch möglich, die Reise entlang der EuroVelo 10/13-Route, von der ein Teil die Radroute „Entlang der alten Bahnleiße“ ist, in Richtung Rowy fortzusetzen. Diese Route wird in dem Abschnitt des Reiseführers über die Gemeinde Ustka erwähnt.

*Dabei handelt es sich um die so genannte „dritte Mole“. Mit dem Bau des Wellenbrechers wurde 1937 etwa eineinhalb Kilometer westlich der Slupia-Mündung begonnen.*



## Geschichte von Ustka

Die ersten kulinarischen und gastronomischen Traditionen des heutigen Ustka gehen auf das 18. Jahrhundert zurück, die Zeit einer Hafensiedlung von Seeleuten und Fischern. Damals gab es nur etwa 60 Häuser, aber bis zu sechs Tavernen, in denen wahrscheinlich einfache Fischgerichte aus frischem Fisch, roh, getrocknet, gesalzen, gebacken oder gekocht, dominierten. Im Laufe der Zeit, als sich die Stadt allmählich zu einem Ferienort des 19. Jahrhunderts entwickelte, kamen immer vielfältigere und exquisites Gerichte auf den Tisch. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts war das beliebteste Gericht der Einheimischen jedoch Fisch, am häufigsten Flunder, die in einem Topf mit Kartoffeln gekocht wurde. In einem Reiseführer für die deutschen Ostseebäder aus dem Jahr 1908 heißt es, dass die Preise in Ustka (früher: Stolpmünde) im Vergleich zu Kolobrzeg/Kolberg oder Sopot/Zoppot „mäßig“ seien und ein „schlichter Ton“ herrsche. Das Räuchern war eine gängige Art der Fischkonservierung. Bereits während des Ersten Weltkriegs erreichte der Ruhm der geräucherten Sprotten, Flundern und Lachse aus Ustka Städte in Westdeutschland und Frankreich. Zwei der Räucherammern aus der Vorkriegszeit blieben bis in die 1980er Jahre erhalten. Wie es sich für eine Stadt am Meer gehört, kann man hier auch heute noch geräucherten Fisch kaufen, aber auch frischen Fisch direkt vom Kutter. Aktuelle Informationen über die Verfügbarkeit von Fisch und dessen Zubereitung bietet die App „Fishmarket Ustka“.

In Ustka gibt es eine Reihe von ga-

stronomischen Betrieben, allen voran natürlich Restaurants und Fischbratereien, aber auch mehrere Pizzerien und Bars. Einige Lokale sind bereits seit der Vorkriegszeit oder sogar noch länger in Betrieb, wie die „Bar pod Strzechą“. Heute kann man hier traditionelle polnische Küche genießen und sie mit einem guten Bier „trinken“. Auch das Restaurant „7 Heaven“ ist einen Besuch wert. Fischgerichte und mehr gibt es auch in der „Columbus Taverne“, der „Laguna Marine“, der Taverne „Róża Wiatrów“ und der Fischimbiss „Fala“ an der Strandpromenade. Entlang des Hafenskanals gibt es auch viele kleinere Fischbratereien, die Gerichte aus frischem Fisch anbieten. Die in alten Getreidespeichern aus Backstein untergebrachten Tavernen locken Feinschmecker nicht nur mit ihren schmackhaften Gerichten, sondern auch mit ihrer interessanten, stilvollen Inneneinrichtung. Auch neben dem Restaurant „Alga“ auf der Westseite des Hafens gibt es Fischhändler. Sehr schmackhafte, hausgemachte Mahlzeiten werden in der Kantine der Grundschule Nr. 1 und in der „Bistro Klusek“ serviert. Originelle europäische Gerichte bieten Bar Meduza und Resto Bar Mistral Gotuje. Touristen, die durch die Region Słupsk reisen, besuchen auch gerne die „Zagroda Śledziowa“ in Starkowo oder die „Fishparty Manufaktura“ in Niestokowo, die sich auf die Herstellung von Heringsvorspeisen spezialisiert hat.

Die Liebhaber süßer Desserts werden von zahlreichen Cafés, Eisdielei und Konditoreien angelockt. Die im „Café Mistral“ hergestellten Ustkaer Krówki

(Sahnebonbons), die als regionales Produkt anerkannt sind, werden wegen ihrer einzigartigen Rezeptur geschätzt. Liebhaber anderer Süßigkeiten und von Kaffee können die Kaffeerösterei „Jablonski“, das Café „AniAni“ am Platz mit den Springbrunnen oder das Mistral Cafe „Na Fali“ im westlichen Teil des Hafens besuchen. Teeliebhaber sind im Teehaus „Herbaciarnia“ in der Marynarki Polskiej Straße willkommen - hier gibt es etwas zu essen und eine große Auswahl an Tees aus aller Welt sowie etwas für die Seele - eine stimmungsvolle Kunstgalerie. Empfehlenswert sind auch die traditionelle Eisdiele „Lody Usteckie Chomczyński“ oder das „Góra Lodowa“. Und im Café „Hier und Jetzt“ kann man ausser Eis auch heiße Krappen probieren.

Ergänzt werden die lokalen Süßspeisen durch Honig aus der Imkerei „Pszczołka“ in Ustka und der Imkerei „Wędrawna Bar“ in Krzemienica, wo man auch traditionellen Ziegenkäse und lokalen Schnaps kaufen kann. Wer Swolowo und die Museumshöfe besucht, kann nun auch im Gehöft 46 gesunden und schmackhaften „Bauernkäse“ probieren und kaufen.

Liebhaber kräftigerer Spirituosen werden dagegen in die Versuchung kommen, die köstlichen lokalen Weine des Weinguts Veneda in Wodnica zu probieren. Es handelt sich um ein familiengeführtes Weingut mit einer gut ausgestatteten Weinstube, das nach ökologischen Gesichtspunkten geführt wird; Besichtigungen des Weinguts und der Produktionsanlagen sind nach vorheriger Anmeldung vor Ort möglich.

## RESTAURANTS, GASTSTÄTEN - MITGLIEDERN DES TOURISTIKVERBANDES „USTKA I ZIEMIA SŁUPSKA

BISTRO KLUSEK	Chopina, Ustka auch Bestellung mit Lieferung	+48 59 814 72 10, +48 533 309 808	www.klusekustka.pl
BAR POD STRZECHA	Marynarki Polskiej 59, Ustka	+48 59 814 40 60	www.podstrzecha.pl
SCHULMENA (Schule Nr 1) OBIADY DOMOWE	Darłowska 18, Ustka	+48 530 557 339	www.obiadu-ustka.pl
TAWERNE COLUMBUS	Limanowskiego 1, Ustka	+48 500 530 530	www.columbus.pl
TAWERNE RÓŻA WIATRÓW	Promenada Nadmorska 5, Ustka	+48 602 623 845	
BAR MADUZA	Beniowskiego 10, Ustka		fb
MISTRAL GOTUJE – RESTO BAR	Żeromskiego 10, Ustka	+48 453 551 042	www.bistroutstka.pl
CAFE MISTRAL – KRÓWKA USTECKA	Kaszubska 9, Ustka	+48 501 527 578	www.cafemistral.ustka.pl
CAFE MISTRAL – NA FALI	Westhafen, Ustka	+48 501 527 578	www.mistralnafali.ustka.pl
CAFE MISTRAL – TU I TERAZ	Marynarki Polskiej 73, Ustka	+48 501 527 578	
KAWIARNIA "ANI ANI"	Czerwonych Kosynierów 22, Ustka	+48 736 313 580	
HERBACIARNIA I (NIE)WINNA PIWNICZKA (Teehaus)	Marynarki Polskiej 14, Ustka	+48 59 814 48 83	
IMKEREI WĘDRAWNA BARĆ	Chabrowa 2, Ustka	+48 59 814 32 44, +48 606 456 155	
GESELSCHAFT PROMENADA	Krzemienica 22, Gem. Redzikowo	+48 501 163 294, +48 501 163 295	www.pasieka-krzemienica.pl
	Promenada Nadmorska 1-8, Ustka	+48 59 814 52 18	

Leckere und gesunde  
Fischgericht mit Fisch aus der  
Ostsee und den Ozeanen  
Mittagsessen  
Vesperhäppchen  
Nachtisch  
Eisgerichte

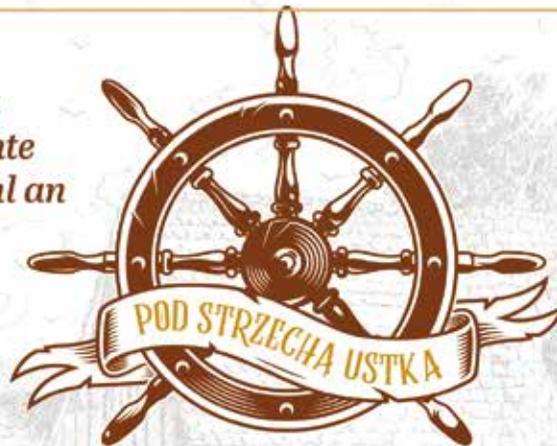


Taverne  
**WINDROSE**

Ustka, Promenada Nadmorska 5



Pod Strzechą bietet  
hausgemachte Gerichte  
und eine große Auswahl an  
Getränken.



**HAUSMANNSKOST**  
**FISCHGERICHTE**

**BIER DER EIGENEN MARKE**



[www.podstrzecha.pl](http://www.podstrzecha.pl)

Pod Strzechą  
Marynarki Polskiej Str. 59  
76-270 Ustka

Phone: +48 59 814 40 60



# KURKARTE 2024

Günstige Ermässigung für Touristen,  
die Kurortgebühren zahlen

Mehr Info auf:  
[www.visit.ustka.pl](http://www.visit.ustka.pl)



# KOSTENLOSE STADTBESICHTIGUNG

Dienstage mit Kapitan Haase

Treffpunkt – bei der Kirche des Hl. Erlösers  
An jeden Dienstag um 10.00 Uhr (Juli-August)

[visit.ustka.pl](http://visit.ustka.pl)





Promenada Nadmorska 7  
76-270 Ustka

Chopina

Kopernika



DZIKI DOM

# BISTRO

★★★★★ 4,7 Google Bewertung



DZIKI DOM  
MANUFAKTURA

## MANUFAKTUR AM MEER



# Museum

BLÜCHERS BUNKERANLAGEN

Ustka aus dem zweiten Weltkrieg

Filme

Figuren

Dioramen

Uniforme



 664 316 703, 797 384 357

602 158 736, reklama@bunkryustka.pl

**Ganzjährlich, täglich geöffnet**

Ustka, an der Westseite des Hafens

Bohaterów Westerplatte 40

5 Minuten von der

Fussgängerbrücke entfernt

# GROSSER Fahrradverleih

## BLÜCHERS BUNKERANLAGEN



Verschiedene  
Größen  
Trekkingbikes

Mountainbikes  
Elektrofahrräder

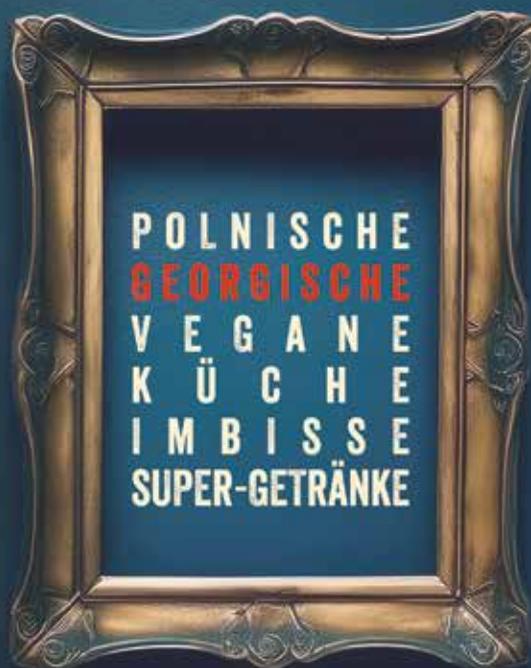
Stadtfahrräder  
Anhänger  
Fahrradzubehör

 600 422 292, 797 384 357, 602 158 736  
reklama@bunkryustka.pl

Ustka, an der Westseite des Hafens  
Bohaterów Westerplatte 40  
5 Minuten von der Fussgängerbrücke entfernt



MEDUSA BAR  
USTKA



POLNISCHE  
GEORGISCHE  
VEGANE  
KÜCHE  
IMBISSE  
SUPER-GETRÄNKE



100  
METER von der  
Promenade entfernt  
BENIOWSKIEGO STR.10



# Übernachtungsmöglichkeiten

 BEI MITGLIEDERN DES TOURISTIKVER-  
BANDES „USTKA I ZIEMIA SŁUPSKA”

**STADT USTKA**
**HOTELS, PENSJONEN, GASTHÖFE**

HOTEL ALEKSANDER 2*	Beniowskiego 2a	59 815 21 80, 59 814 58 05	www.hotelaleksander.com.pl
HOTEL JANTAR 3*	Wczasowa 14	59 814 40 93	www.jantar-ustka.pl
HOTEL LUBICZ WELLNESS & SPA 4*	Grunwaldzka 14	59 814 31 02, 59 814 31 03	www.hotel-lubicz.pl
HOTEL GRAND LUBICZ - UZDROWISKO USTKA 5*	Wczasowa 4	59 841 82 00, 506 237 789	www.grandlubicz.pl
HOTEL MORZE 3*	Marynarki Polskiej 22	59 815 52 00, 59 815 20 27	www.morze-ustka.pl
HOTEL ROYAL BALTIC 4*	Wczasowa 26	59 815 52 81, 607 107 855	www.royal-baltic.pl
HOTEL STACH 2*	Słowiańska 4B	59 815 22 00	www.hotelstach.com
HOTEL THE SUN BY LUBICZ	Chopina 2A	59 841 82 50, 506 237 775	www.thesun.pl
HOTEL USTKA 2*	Wczasowa 25	59 814 40 84	www.hotel-ustka.eu
PENSIJONAT & CAFE PORTOBELLO	Bulwar Portowy 5	605 944 446	www.portobello-ustka.pl
GASTHOF DAJANA	Chopina 9	59 814 48 65	www.hotelaleksander.com.pl

**REHA-UND FERIEANLAGEN, RESORTS, JUGENDHERBERGEN U.A**

FERIENANLAGE ARCHIPELAG	Wczasowa 8	59 814 46 28, 603 156 156	www.archipelag.ustka.pl
FERIENHAUS DAGMOR	Storczykowa 6	59 814 99 30, 507 721 855	www.dagmor.pl
FERIENANLAGE NIEWIADÓW	Uroczysko 6	59 814 49 86, 603 864 016	www.niewiadow-ustka.pl
REHA-UND FERIEANLAGE POMORZE	Kościuszki 15	59 814 49 67, 59 814 96 84	www.pomorzeustka.pl
POMORZE HEALTH & FAMILY RESORT	Kościuszki 19	59 815 23 00	www.pomorzeresort.pl
FERIENANLAGE PRZYSTAŃ U KAPITANA	Wrzozowa 1	59 815 20 20, 500 045 176	www.przystanukapitana.ustka.pl
FERIEN-UND FREIZEITANLAGE FÜR JUGENDLICHE SKAUT	Darłowska 2	59 814 65 74, 604 608 342	www.rehabilitacja-noclegi.ustka.pl
SANATORIUM TĘCZA	Chopina 1/3	59 814 40 91	www.tecza.tp1.pl
FERIENANLAGE UROCZYSKO	Uroczysko 3	601 991 188	www.uroczysko-ustka.pl
REHA-UND FERIEANLAGE WŁÓKNIARZ	Wczasowa 15	59 814 70 69, 669 155 600	www.wlokniaz-ustka.pl
JUGENDHERBERGE ADVENTURE	Darłowska 3 B	517 083 015	www.adventure.edu.pl

**APARTMENTS, VILLENHÄUSER, GÄSTEZIMMER**

APARTMENT BRYZA	Promenada Nadmorska 11	500 217 813	
APARTMENT BURSZTYNOWY	Kilińskiego 3/16	501 752 849, 602 220 626	
APARTMENTS COLUMBUS	Limanowskiego 1	500 520 520	www.ustka-apartamenty.pl
APARTMENTS DOM POD KOTWICĄ	Rybacka 8	604 574 233, 602 294 792	www.podkotwica.ustka.pl
APARTMENTS SPOKOJNA PRZYSTAŃ	Żeromskiego 18/2	516 130 148, 603 330 520	www.apartamentyustka.eu
APARTMENTS USTECKIE	Na Wydmie 8/13 i Liliowa 9	501 476 210	www.apartamentyusteckie.pl
APARTAMENTY UST-RYB	Grunwaldzka 17	601 661 680	www.urlopwustce.pl
NAD-MORSKIE APARTMENTS	Sprzymierzeńców 16/1	509 209 832	www.nad-morskieapartamentyweebly.com
USTKA APARTMENTS	Wczasowa 2	59 814 48 01	
GÄSTEZIMMER DOM TURYSTY DOMA	Wilcza 22	59 814 56 23, 601 652 863	www.doma.ustka.pl
FERIENHAUS KRZYŚ I WOJTEK	Kopernika 7	604 183 639	
SOMMER-GÄSTEHAUS RÓŻA WIATRÓW	Słowiańska 9	665 096 133, 691 015 234	www.rozawiatrowustka.pl
FERIENHAUS SOLANO	Pomorska 3	693 777 984	www.solanoustka.pl
FERIENHAUS MISTRAL	Pomorska 2	501 527 578	www.mistral.ustka.pl
VILLA BARBARA L.	Kopernika 4/2	668 148 378	
VILLA LETNISKO PRZY BURSZTYNOWEJ	Bursztynowa 21	500 045 248, 511 743 901	
VILLA PRZY NEPTUNIE I I PRZY NEPTUNIE 2	Jagiellońska 4 i 6	500 209 377	www.przyneptunie.com
VILLA KOMANDOR I I II	Mickiewicza 17 i 21	887 602 041, 607 666 692	www.komandor.tp1.pl
VILLA POD ŻAGLAMI	Sprzymierzeńców 9	796 991 140	www.willapodzaglami.ustka.pl
VILLA SAPIEHA	Lipowa 4	607 614 814	
VILLA L'ARTE	Mickiewicza 19	502 104 970	www.villalarte.tp1.pl
VILLA MISTRAL	Żeromskiego 10	501 527 578	www.villamistral.ustka.pl
VILLA RED	Żeromskiego 1	59 814 80 00, 500 590 590	www.villared.pl
VILLA WENEL	Kościuszki 1	501 378 777	www.villawenel.pl
GÄSTEZIMMER A'LA PERŁA	Perłowa 3	506 080 738	www.alaperla.pl
GÄSTEZIMMER AMBER	Krokusowa 26	696 476 245	
GÄSTEZIMMER ANNA	Wilcza 27	503 185 267	www.anna-ustka.eu



Perfect SPA Awards 2022  
Auszeichnung von Gästen  
Perfect SPA Hotel am Meer

SPA PRESTIGE AWARDS 2019  
I Preis im Wettbewerb  
Die besten BEAUTY SPA

Perfect SPA Awards 2024  
1 Preis im Wettbewerb  
Bestes ganzheitliches SPA Hotel



Wo das Außergewöhnliche zum Alltag wird und Ihre Träume in Erfüllung gehen.



Dieses Boutique-Wellness- und Spa-Hotel befindet sich in der Nähe des Strandes, umgeben von einem Kiefernwald im Badeort Ustka. Die malerische Lage hat eine einzigartige, ganzheitliche Oase der Entspannung und des Business geschaffen, in der sich Körper und Geist erholen. Die außergewöhnliche Atmosphäre, die geschmackvolle Einrichtung, das reichhaltige kulinarische und unterhaltsame Angebot und das Wellness & Spa machen dieses Hotel zu einem besonderen Ort für jedermann. Die Restaurants Royal Gold und Royal Red strahlen positive Energie aus und sind ein wahres Fest für den Gaumen. Unter den vielen Freizeitmöglichkeiten ist ein Besuch im Voyage Royal Club Bowling & Bar sicherlich eine der aufregendsten. Der Royal Family Room ist der Ort für großartige Billard-, Tischtennis- und Tischfußballspiele. Wir vergessen die Kleinsten nicht: für sie haben wir die gemütlichen Spielecken Kidsplay Royal Blue und

Royal Green sowie ein interessantes Animationsprogramm eingerichtet.

Träumen Sie von einem schönen Weihnachten? Die Zeit, die Sie hier verbringen, wird ein unvergessliches Erlebnis sein. Eine der größten Attraktionen und eine Ergänzung zum luxuriösen Urlaub im Royal Baltic ist die "Royal-SPA"-Zone, in der neben dem Schwimmbad auch eine Trockensauna, eine Biosauna, ein Whirlpool und ein Dampfbad zur Verfügung stehen. Außergewöhnliche Empfindungen erwarten Sie in der "ABU-DABI"-Zone im Spa & Wellness Centre. Orientalische Behandlungen, originelle Rituale bei Kerzenlicht, romantische Bäder zu zweit, exotische Behandlungsräume und exklusive Kosmetik: Pevonia und Academie und Repackage garantieren eine umfassende Betreuung der Gäste.

Wczasowa 26, 76-270 Ustka / +48 59 81 552 81 / +48 59 81 552 82 / [repcja@royal-baltic.pl](mailto:repcja@royal-baltic.pl) / [www.royal-baltic.pl](http://www.royal-baltic.pl)



# Übernachtungsmöglichkeiten

BEI MITGLIEDERN DES TOURISTIKVER-  
BANDES „USTKA I ZIEMIA SŁUPSKA”

STADT USTKA

## APARTMENTS, VILLENHÄUSER, GÄSTEZIMMER

GÄSTEZIMMER ARKADIA	Darłowska 5B	+48 696 476 245	
GÄSTEZIMMER ASTER	Puławskiego 39	+48 606 109 683	
GÄSTEZIMMER BURSZTYNOWE	Marynarki Polskiej 68	+48 500 092 195	
GÄSTEZIMMER CHATA RYBACKA SAULE	Kaszubska 4	+48 59 814 54 94 +48 660 722 722	<a href="http://www.saule.ustka.pl">www.saule.ustka.pl</a>
GÄSTEZIMMER DANUSIA	Grunwaldzka 63	+48 604 091 957	<a href="http://www.ustka-pokoje-danusi.pl">www.ustka-pokoje-danusi.pl</a>
GÄSTEZIMMER DOMUS	Marynarki Polskiej 66	+48 59 814 71 80	<a href="http://www.idomus.pl">www.idomus.pl</a>
GÄSTEZIMMER FALA	Chopina 9 A	+48 508 318 093	
GÄSTEZIMMER FREGATA	Chopina 10 A	+48 512 279 595	<a href="http://www.fregata-ustka.pl">www.fregata-ustka.pl</a>
GÄSTEZIMMER NA KOPERNIKA 6/2	Kopernika 6/2	+48 784 224 623	
GÄSTEZIMMER NATALIA	Żeglarzy 1	+48 602 894 153 +48 503 571 102	
GÄSTEZIMMER NATALKA	Sprzymierzeńców 43	+48 512 325 105	
GÄSTEZIMMER NEMO	Łąkowa 10	+48 59 814 54 94 +48 660 722 722	<a href="http://www.przystannemo.nocowanie.pl">www.przystannemo.nocowanie.pl</a>
GÄSTEZIMMER ORZECHOWA PRZYSTAŃ	Krasickiego 11	+48 784 927 434 +48 880 133 691	<a href="http://www.orzechowaprzystan.pl">www.orzechowaprzystan.pl</a>
GÄSTEZIMMER PLUS	Marynarki Polskiej 44	+48 605 268 618 +48 603 977 498	<a href="http://www.pokojeplus.info">www.pokojeplus.info</a>
GÄSTEZIMMER POGODA	Sprzymierzeńców 13A	+48 59 814 47 15 +48 608 415 701	<a href="http://www.ustka-pogoda.pl">www.ustka-pogoda.pl</a>
GÄSTEZIMMER PSZCZÓŁKA	Chabrowa 2	+48 59 814 32 44 +48 606 456 155	<a href="http://www.facebook.com/PszczolkaUstka">www.facebook.com/PszczolkaUstka</a>
GÄSTEZIMMER PRZY PLAŻY	Chopina 12/2	+48 787 633 177	
GÄSTEZIMMER PRZY ŻEGLARZY	Żeglarzy 27	+48 604 410 043	
GÄSTEZIMMER RESIDENZ SELENA	Kosynierów 23	+48 696 799 950	<a href="http://www.selena.ustka.pl">www.selena.ustka.pl</a>
GÄSTEZIMMER U KRZYSIA	Krasickiego 10	+48 784 077 047	
GÄSTEZIMMER U HALI	Krasickiego 26	+48 663 617 940	

## GEMEINDE USTKA - PRZEWŁOKA

FERIEN- UND UNTERHALTUNGSANLAGE BOROWINKA	Gen. Grotta-Roweckiego 9, Przewłoka	59 814 69 85, 607 060 437	<a href="http://www.borowinka.pl">www.borowinka.pl</a>
CAMPING MORSKI 101	Armii Krajowej 4, Przewłoka	604 486 413, 608 402 516	<a href="http://www.morski101.pl">www.morski101.pl</a>
REHA-UND FERIENHAUS LAWENDOWA PRZYSTAŃ	Niemcewiczka 22, Przewłoka	691 913 513	<a href="http://www.rehabilitacja-noclegi.ustka.pl">www.rehabilitacja-noclegi.ustka.pl</a>
APARTMENTS BINGO	Armii Krajowej 36, Przewłoka	502 592 876, 502 592 780	<a href="http://www.bingoustka.pl">www.bingoustka.pl</a>
GÄSTEHAUS KLIF	Kasprowicza 10, Przewłoka	880 623 143	<a href="http://www.klifustka.pl">www.klifustka.pl</a>
FERIENHÄUSER FAMILY RESORT	Lema 8, Przewłoka	790 218 218	<a href="http://www.familyresortustka.pl">www.familyresortustka.pl</a>
FERIENHÄUSER AGRO-GRUCHA	Przewłoka 34, Przewłoka	602 679 244	<a href="http://www.agrogrucha.pl">www.agrogrucha.pl</a>
FERIENHÄUSER SOSNOWO	Pawła Jasionicy 2 i 3, Przewłoka	695 337 005	<a href="http://www.domkiwustce.com">www.domkiwustce.com</a>
FERIENHAUS DOMEK POD LIPĄ	Przewłoka 31	503 393 958, 501 806 735	
GÄSTEHÄUSER KRAINA BAŁTYKU	Słoneczna 19, Przewłoka	602 274 390, 602 772 575	fb
GÄSTEZIMMER RAMZES	Armii Krajowej 73, Przewłoka	505 480 300	
GÄSTEZIMMER WILLA SŁOWACKIEGO	Słowackiego 12, Os. Przewłoka	602 623 845, 600 261 651	<a href="http://www.willaslowackiego.pl">www.willaslowackiego.pl</a>

## GEMEINDE USTKA - WODNICA

APARTMENTS ARKADIA	Ogrodowa 7, Wodnica	604 321 661, 608 779 554	<a href="http://www.ustkapokoje.com">www.ustkapokoje.com</a>
VILLA BARWNA	Ogrodowa 11, Wodnica	603 611 071, 604 205 715	<a href="http://www.willabarwna.com.pl">www.willabarwna.com.pl</a>
FERIENHÄUSER A MORZE USTKA	Ogrodowa 1c, Wodnica	518 200 132	<a href="http://www.amorzeustka.pl">www.amorzeustka.pl</a>

## GEMEINDE USTKA - DĘBINA

FERIENHÄUSER BALTI	Lipowa 2, Dębina	661 914 683	<a href="http://www.balti.pl">www.balti.pl</a>
FERIENHÄUSER LIMAGRAF	Sosnowa 16, Dębina	606 223 929	<a href="http://www.limagraf.pl">www.limagraf.pl</a>
MAGRA HOLIDAY CLUB	Willowa 1, Dębina	509 822 337, 517 534 108	<a href="http://www.magraclub.pl">www.magraclub.pl</a>

## GENIESEN SIE EIN GUTES ESSEN

Das Restaurant **Weranda** befindet sich gleich hinter der Promenade in Ustka, neben dem Kurpark, am 7. Eingang zum Strand. Besuchen Sie uns und genießen Sie ein einzigartiges kulinarisches Erlebnis.



[www.weranda-ustka.pl](http://www.weranda-ustka.pl)



# WERANDA & FREGATA



## ENTSPANNEN SIE SICH!

"**Fregata**" befindet sich in einer schönen Ecke von Ustka. Umgeben von Bäumen, inmitten von Ruhe und Frieden, und doch nur 50 Meter von der lebhaften Strandpromenade entfernt. Jedes Zimmer hat einen Balkon und ein Bad. Die große Liebe zum Detail macht die Qualität der Erholung außergewöhnlich.



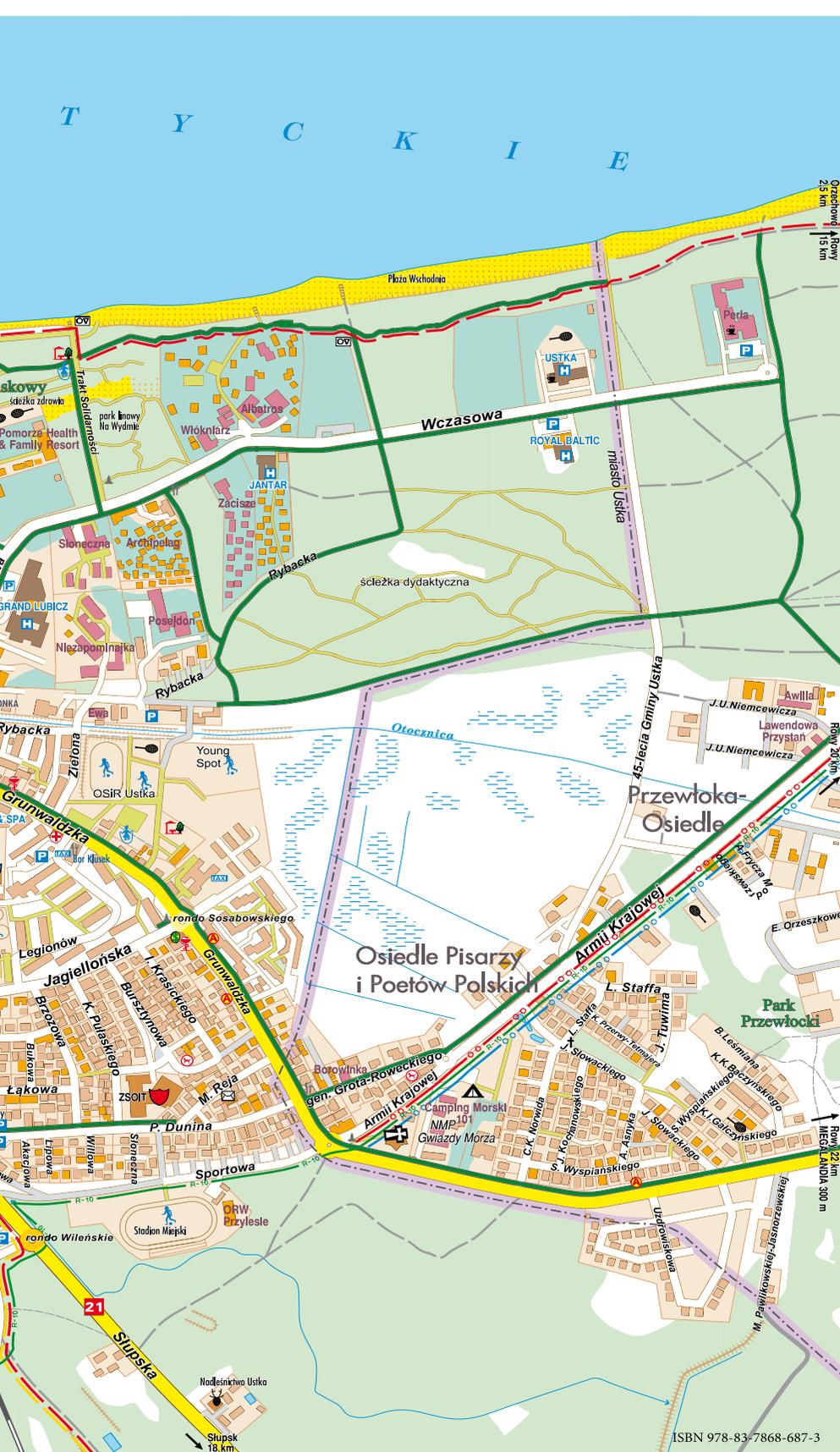
[www.fregata-ustka.pl](http://www.fregata-ustka.pl)

Chopina Strasse 10A, direkt am 7. Eingang zum Strand!



# ZEICHENERKLÄRUNG

	Hauptstraße, befestigte Straße
	unbefestigte Straße, Pfad
	Promenade, Treppen/Stufen, Fahrradwege
	stilgelegte Eisenbahnlinie, Bahnhof
	Kirche, Kapelle, Bildstock, Heiligenstatue
	Tankstelle, Autowerkstatt, Herberge, Zeltplatz
	Bushaltestelle, Parkplatz, bewachter Parkplatz
	Hotel, Ferienhaus, andere Übernachtungen
	Apotheke, Krankenhaus, Arztpraxis, Tierarzt
	Kino, Bibliothek, Information, Reisebüro
	Kindergarten, Grundschule
	Kulturverwaltung, Post, Denkmal, Naturdenkmäler
	Taxi, Polizei, Forstamt
	Tennisplatz, Sportplatz, Spielplatz
	Café, Restaurant, Bank, Laden
	Sumpf-, Torfmoor, Quelle, Bach, Schwimmbad
	Fluß, Brücke, Steg, Wasserfall/ Stromschnellen
	bebautes Gebiet, Industriegebiet
	Waldgebiet, Park-, Industriegebiet
	Turm, Sender, Leuchtturm, Bunker
	Bezirksgrenze
	markierte Wanderwege
	markierte Wanderwege, markierte Radfahrwege
	Hafen, Freibad
	Abstellanlagen, Fahrradvermietung, Fahrradwerkstatt
	Touristinformation, Museum/Galerie, Sehenswürdigkeiten, Toilette





# Übernachtungsmöglichkeiten

BEI MITGLIEDERN DES TOURISTIKVERBANDES „USTKA I ZIEMIA SŁUPSKA”

## GEMEINDE USTKA - PODDĄBIE

APARTMENTS, VILLENHÄUSER, GÄSTEZIMMER			
APARTMENTS BALTYK	Promenada Słońca 3, Poddąbie	663 999 125	<a href="http://www.baltykapartamenty.com">www.baltykapartamenty.com</a>
REHA- UND ERHOLUNGSHEIM SŁOWINIEC	Promenada Słońca 24, Poddąbie	517 117 770	<a href="http://www.slowiniec.com">www.slowiniec.com</a>

## GEMEINDE USTKA - ROWY

KORMORAN WELLNESS MEDICAL SPA	Kościelna 16, Rowy	59 814 19 41, 668 286 802	<a href="http://www.kormoran-rowy.pl">www.kormoran-rowy.pl</a>
GÄSTEZIMMER CYMAN	Słoneczna 7, Rowy	59 814 19 30, 501 871 945	<a href="http://www.cyman.pl">www.cyman.pl</a>
FERIENANLAGE BRYZA	Bałtycka 8, Rowy	609 102 981, 609 571 614	<a href="http://www.bryzarowy.pl">www.bryzarowy.pl</a>

## GEMEINDE USTKA - DUNINOWO, LĘDOWO

AGROTURYSTYKA NAD MORZEM ERYBAK.PL	Duninowo 76A	888 997 112	<a href="http://www.agroturystykanadmorzem.com">www.agroturystykanadmorzem.com</a>
APARTMENTS PARK	Lędowo 1A	607 634 616, 607 634 617	<a href="http://www.park-hotel.pl">www.park-hotel.pl</a>

## LANDKREIS SŁUPSKI UND UMGEBUNG

SŁUPSK	HOTEL ATENA	Kilińskiego 7	59 842 88 14, 535 721 700	<a href="http://www.hotelatena.slupsk.pl">www.hotelatena.slupsk.pl</a>
ŻELAZO Gem. SMOŁDZINO	BAZA POD LASEM	Żelazo 33	781 515 970	<a href="http://www.podlasem.org">www.podlasem.org</a>
STRZELINKO, Gem. REDZIKOWO		Strzelinko 14	59 847 43 41	<a href="http://www.dolinacharlotty.pl">www.dolinacharlotty.pl</a>
KRZEMIENICA, Gem. REDZIKOWO	CHAŁUPA ZAGRODNIKA AGROTURYSTYKA	Krzemienica 16	729 636 193, 797 099 711	
RUNOWO Gem. POTĘGOWO	PAŁAC POD BOCIANIM GNIAZDEM	Runowo	59 811 51 49, 602 445 113	<a href="http://www.runowo.pl">www.runowo.pl</a>
JAROSŁAWIEC Gem. POSTOMINO	HEALTH RESORT & MEDICAL SPA PANORAMA MORSKA	Uzdrowskowa 15	94 348 29 97, 94 348 29 99	<a href="http://www.panorama-morska.pl">www.panorama-morska.pl</a>

## Besuchen Sie Uns

### Bernsteinmuseum

Marynarki Polskiej 50  
Tel. +48 695 512 960  
01.07-31.08 Täglich 10.00-20.00 Uhr  
Außerhalb der Sommersaison - Infos:  
[www.muzeumbursztynustka.pl](http://www.muzeumbursztynustka.pl)

### Brotmuseum

Marynarki Polskiej 49  
[www.muzeumchleba.pl](http://www.muzeumchleba.pl)  
01.05-15.09 Mo.-Sa. 11:00-17:00 Uhr

### Mineralienmuseum

Limanowskiego an der Promenade  
Tel. +48 603 081 763  
01.07.-31.08. 10:00-20:00 Uhr  
01.04.-30.06 und 01.09.-31.10. 11:00-17:00 Uhr

### Regionalmuseum (Muzeum Ziemi Usteckiej)

Marynarki Polskiej 64 B  
Tel. +48 59 814 33 02  
Tel. +48 509 209 850

### Schiffsmuseum (Muzeum Statków)

Marynarki Polskiej 32 a  
Tel. +48 609 853 364  
[www.muzeumstatkow.com.pl](http://www.muzeumstatkow.com.pl)

### Geschutz Batterie Blücher

Bohaterów Westerplatte 40  
Tel. +48 698 669 446, 664 316 703, 602 158 736,  
[www.bunkryustka.pl](http://www.bunkryustka.pl)  
Täglich geöffnet  
01.07-31.08: 9:00-21:00 Uhr  
01.09-31.10 und 01.03.-30.06: 10:00-18:00 Uhr  
01.11-28.02: 10:00-16:00 Uhr

### Leuchtturm

Marynarki Polskiej 1  
Tel. +48 691 526 176

### Baltische Galerie und Kulturzentrum

(Centrum Aktywności Twórczej)  
Gen. Żaruskiego 1a  
Tel. +48 59 814 52 95, [www.bgs.pl](http://www.bgs.pl)  
Täglich geöffnet: 10.00-18.00 Uhr

### Baltisches Kulturzentrum

(Dom Kultury i Bałtyckie Centrum Kultury)  
Kosynierów 19, Tel. +48 59 814 49 19  
[www.dk.ustka.pl](http://www.dk.ustka.pl)  
Mo.- Do.: 8:00-20:00 Uhr  
Fr: 8:00 18:00 Uhr  
Sa. So.: Nach Bedarf

### Stadtbibliothek

Kopernika 22, Tel. +48 59 814 60 83,  
+48 502 028 942  
[www.biblioteka.ustka.pl](http://www.biblioteka.ustka.pl)  
Mo. 10.00 - 16.00 Uhr  
Di.- Do. 09.00 - 17.00 Uhr  
Fr. 10.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 10.00 - 14.00 Uhr  
Juli - August: Samstags geschlossen

### Teehaus - Galerie (Herbaciarnia)

Marynarki Polskiej 14, Ustka  
Tel.: +48 59 814 48 83  
[www.fb.com/galeriawiniarniaherbaciarniaUstka](http://www.fb.com/galeriawiniarniaherbaciarniaUstka)

### Sandmalerei Galerie

Różana 9, 76-107 Jarosławiec  
Tel. +48 602 773 196



Wir laden Sie in unsere Bar ein,  
 wo wir köstliche Gerichte und frischen Fisch servieren.  
 Unser Koch niederländischer Herkunft ist ein wahrer Meister in der Zubereitung  
 von Fischgerichten, die auf der Zunge zergehen.  
 Besuchen Sie uns und gönnen Sie sich einen kulinarischen Genussmoment,  
 der Ihnen sicher lange in Erinnerung bleiben wird.

**KAPITAN FRED**

**CHOPINA STRASSE**  
**NEBEN DER VILLA RED**

# Praktische Adressen Ustka

## INFORMATIONSCENTER

- Marynarki Polskiej 71, tel. 59 814 71 70  
www.ustka.travel, www.facebook.com/LOT.Ustka
- • 01.01 - 15.06 : 9.00 - 16.00, (Mo.-SA.)
- • 16.06 - 31.08 : 8.00 - 19.00, täglich
- • 01.09 - 31.12 : 9.00 - 16.00, (Mo.-SA.)

Im Sommer zusätzlich Touristeninformationspunkte:

- Promenade
- Westerplatte Str., Westhafen
- Bahnhof, Dworcowa Str. 1
- Rowy, Nadmorska 17

## LEISTUNG:

- Infos, Karten, Werbematerialien, Unterkunft, Fahrradverleih, Souvenirs, Gepackaufbewahrung, Kopien, Druck, Postkarten,

## INTERGRATIONSBAHNHOF

### (Integracyjny Węzeł Komunikacyjny)

- BAHNHOF, ul. Dworcowa Str. 1
- Die Öffnungszeiten des Fahrkartenschalters sind an die Abfahrtszeiten der Züge angepasst.  
Bahnverbindungen:
- Ustka – Słupsk – Ustka – (Regionalzug)
- Bahnverbindungen – ab Słupsk
- (Regionalzug und Intercity)

## BUSHALTESTELLE, Dworcowa Str. 1

- Stadtbushlinie: 1 und 2
- Ustka - Słupsk: Buslinien 500 und 200, 310
- Ustka - Rowy: Buslinie 300

## AUSFLÜGE, BUSVERMITTLUNG

- En-Tour - Reisebüro, Tel. +48 697 649 561
- Albatros Travel, Wczasowa 15 a,  
- Busvermittlung, Tel. +48 604 833 368,  
- Elektrobuse (Eco-line), Tel. +48 668 088 744

## NOTFALLTELEFON: 112

- Ustka Stromausfall, Nottelefon: 991
- Polizei, Grunwaldzka 13,  
Tel. +48 47 742 07 00, Nottelefon: 112/ 997
- Feuerwehr, Bohaterów Westerplatte 1,  
Nottelefon: 998
- Stadt. Sicherheitsdienst, Ks. Kard.  
Wyszyńskiego 3, Tel. +48 59 814 67 61,  
+48 697 696 498, Notfallelefon: 986
- WOPR Wasserrettungsdienst Słupsk  
Tel. 48 798 630 695

## SEE RETTUNGSSTATION

Bohaterów Westerplatte 16,  
Tel. +48 59 814 45 51, +48 505 050 979

## ÄMTER

- Rathaus Ustka, Ks. Kard. Wyszyńskiego 3,  
Zentrale - Tel. +48 59 815 43 00
- Hafenkaptän, Marynarki Polskiej 3,  
Tel. +48 59 814 44 30
- Grenzschutz, Marynarki Polskiej 5,  
Tel. +48 59 815 53 00

## POSTÄMTER:

- Marynarki Polskiej 47
- Kopernika 22
- Wilcza 14
- Reja 5
- Wczasowa 27, Ferienhaus Perla  
Im Sommer zusätzlich: Limanowskiego  
(Promenade Ustka)  
Rowy 20 km östlich von Ustka

## INTERNET

- Informationszentrum, Marynarki Polskiej 71,  
Tel. +48 59 814 71 70
- Stadtbibliothek, Kopernika 22,  
Tel. +48 59 814 60 83

## WECHSELSTUBE

- Handelscenter MARINA, Grunwaldzka 17
- Hotel Grand Lubicz, Wczasowa 4
- Hotel Lubicz Wellnes&SPA, Grunwaldzka 14
- Postamt, Marynarki Polskiej 47

## BANKEN

- Santander Bank Polska S.A., Krótka Str 10
- Millennium Bank, Krótka Str.10 a
- +WECHSELSTUBE+BANKOMAT
- Bank Spółdzielczy SGB,  
- Marynarki Polskiej 38  
+WECHSELSTUBE+BANKOMAT
- Grunwaldzka17, WECHSELSTUBE  
(Handelscenter MARINA)
- Bank Pekao S.A, Sprzymierzeńców,  
BANK + WECHSELSTUBE+BANKOMAT
- Bank PKO BP - Kopernika 22,  
BANK+ WECHSELSTUBE +BANKOMAT -  
Marynarki Polskiej 82, - BANKOMAT

## GESUNDHEIT

- Medizinische Versorgung rund um die Uhr: Sa, So, Feiertage und Nachtdienst: Mo.-Fr. von 18.00-8.00 Uhr, Mickiewicza Str. 12 Tel. +48 59 815 42 28
- Notfall: Mo-Fr. von 8.00 bis 15.30 Uhr. Mickiewicza Str. 12, Tel. +48 59 815 42 30
- Allgemeinmedizinpraxis für Erwachsene, Kopernika 18, Tel. +48 59 814 60 11,
- Augenarzt, Kopernika 22,  
Tel. +48 59 814 53 58
- Hautarzt, ul. Mickiewicza 12,  
Tel.: 59 727 80 64
- Kinderarzt, Leśna 10-14,  
Tel. +48 59 814 47 43
- Frauenarzt, Leśna 10-14,  
Tel. +48 59 814 53 39
- Militärische Facharztpraxis,  
Komandorska 54, Ustka Łędowno  
- Anmeldung, Tel. +48 261 231 239  
- Zahnarzt, Tel. +48 261 231 476

## THERAPEUTISCHE NATURPRODUKTE

(Studio für gesunde Fü e), Kopernika 16,  
Tel. +48 59 814 49 58, +48 602 738 092

## APOTHEKEN

- Panaceum, Kopernika 18,  
Tel. +48 59 814 43 67
- Jantar, Grunwaldzka 27a,  
Tel. +48 59 814 46 72
- Centrum Leków, Grunwaldzka 26,  
Tel. +48 692 761 116
- Remedium, Wyszyńskiego 1b,  
Tel. +48 59 814 69 69
- Ustecka, Żeromskiego 5,  
Tel. +48 800 110 110
- Pod Smokiem, ul. Kilińskiego 8,  
Tel. +48 59 814 53 95
- Z Pasją, Polna 2, Tel. +48 732 806 600
- Stokrotka, Darłowska 7a,  
Tel. +48 605 352 090
- Nadmorska, Marynarki Polskiej 31,  
(geöffnet: IV - X), Tel. +48 59 914 77 70

## TIERARZTE

- Tierarztzentrum für Kleintiere,  
Bursztynowa 10, Tel. +48 59 814 46 70,
- Tierarztzentrum „Tygrysek“,  
Kościelna 5, Tel. +48 781 189 488
- Tierschutz, Tel. +48 519 467 659

# INFORMATION FÜR SEGLER

Im Hochseehafen Ustka gibt es drei Anlegestellen, an denen Sport- und Touristenboote anlegen können:

1. Nabrzeże Słupskie (Stolper Kai), Länge 120 M, (Ostseite d. Hafens, Straße: Bulwar Portowy);
2. Nabrzeże Kołobrzeszkie (Kolberger Kai), Länge 100 M., (Ostseite d. Hafens, Straße: Bulwar Portowy)
3. Nabrzeże Władysławowskie (Ladislau-Kai), Länge 150 m, (Westseite des Hafens)
4. Nabrzeże Sopotkie (Zopotter Kai), Länge 90 m, Westseite d. Hafens

Trinkwasseraufnahme an Nabrzeże Kołobrzeszkie und Sopotkie nach vorheriger Anmeldung bei den Mitarbeitern der Verwaltung des Hochseehafens Ustka GmbH.

Entsorgung des Abwassers möglich an Nabrzeże Kołobrzeszkie.

Stromaufnahme durch Boote erfolgt durch Anschluss an Stromkästen, die entlang der Kais stehen, nach vorheriger Anmeldung bei der Verwaltung des Hochseehafens Ustka GmbH. Wasseraufnahme und Abgabe des Abwassers erfolgt nach dem Hafentarif.

Die Mitarbeiter der Hafenverwaltung GmbH arbeiten Täglich von 8.00 bis 22.00 Uhr ( Ab 1 Mai bis 30 September). Sonst Kontakt zwischen 8.00 und 20.00 Uhr über der Kanal 12VHF und unter Telefon +48 887 803 702

## PREISLISTE FÜR SPORT- UND TOURISTENBOOTE

GESAMTLÄNGE DES SCHIFFES/BOOTES (IN METERN)	HAFENGEBÜHREN (IN PLN) NETTO		
	Pro Tag	Monatlich *	Vierteljährlich *
bis 6,99	60,00	500,00	800,00
von 7,00 do 9,99	80,00	700,00	1.000,00
von 10,00 do 11,99	90,00	800,00	1.300,00
von 12,00 do 14,99	100,00	900,00	1.600,00
von 15,00 do 16,99	120,00	1.100,00	2.000,00
über 17,00	250,00	1.400,00	2.400,00

## ÜBERWINTERN DER BOOTE (PLN) NETTO

GESAMTLÄNGE DES SCHIFFES /BOOTES (IN METERN)	MONATLICH
bis 9,99	500,00
über 10,00	600,00

In den Tagesstarifen sind Strom, WC und Dusche sowie WIFI-Zugang enthalten. Der Tagesstarif wird für jeden angefangenen Tag (berechnet von 00:00 bis 24:00 Uhr) im Voraus für die angegebene Parkdauer berechnet. Im Falle einer Verlängerung des Liegeplatzes werden weitere Gebühren im Voraus erhoben. Katamarane und Doppelhüllenboote zahlen das 1,5-fache des Grundtarifs.

\* Einheiten, die nicht im Hafen anlässlich sind und länger im Hafen von Ustka stationiert sind, können eine monatliche oder vierteljährliche Gebühr beantragen. Für solche Einheiten wird der Satz der monatlichen und vierteljährlichen Gebühren gegenüber dem Satz für Wohnheiten um 100% erhöht.

## ZUSÄTZLICHE DIENSTLEISTUNGEN (BRUTTO)

- Wasseraufnahme - 10,00 PLN/200 Liter
- Müllabfuhr - 30,00 PLN/Fahrrad (Kolberger Kai)
- Wäscherei (nach einer separaten Preisliste)
- Duschen (einmalig, gilt nicht für Yachthafenbenutzer) - 20 PLN/Person
- Strom auf dem Hafentplatz - 20 PLN (pro Tag) oder 5 PLN/1kWh beim Ablesen des Verbrauchs vom Zähler
- Benutzung von Hochdruckreinigern - 200,00 PLN/Tank
- außervertragliches Parken im Yachthafen - 400,00 PLN pro Tag
- außervertragliches Anlegen eines Fahrzeugs in den von der Hafenbehörde in Ustka verwalteten Bereichen (an Land und auf dem Wasser) - 400,00 PLN/Tag
- Slippen eines Fahrzeugs (Gebühr für die Einfahrt in das Hafengebiet und das Aufstellen eines Bootsanhängers) - 30,00 PLN einmalig, 400,00 PLN monatlich (wenden Sie sich an das Hafenspersonal oder den Stegbetreiber)
- Gebühr für das Abstellen eines Bootsanhängers auf dem Jachtplatz (einmalige Gebühr für die Segelsaison von April bis Oktober im Voraus bezahlt) - 200,00 PLN / Saison
- Parken von Wohnwagen/Wohnmobilen - 150,00 PLN/Tag (im Preis enthalten sind die Kosten für Strom und die Nutzung der Sanitäreinrichtungen).



## Öffnungszeiten der Fußgängerbrücke:

16. Juni - 31. August: 7:00 Uhr - 01:20 Uhr

1. September - 15. Juni: 07:00 Uhr - 20:20 Uhr

Die Brücke öffnet man für Fußgänger um jede volle Stunde für 20 Minuten. Beim Windgeschwindigkeit über 10M/Sec bleibt die Brücke geschlossen.



**Bosman, Hafenverwaltung**  
Hubert Bierndgarski  
Mobil: +48 887 803 702  
VHF 12

**Stegbetreiber**  
Mobil: +48 781 377 833  
VHF 12

# Praktische Adressen Ustka

## AUTOWELT

- Reifendienst, Pułaskiego 36, Tel. +48 501 620 539
- Auto Serwis Siwiński, Krasickiego 34, Tel. +48 59 814 52 33
- Autoelektromechanik, ul. Westerplatte 11 Tel: +48 604 081 755

## TANKSTELLEN

- Orlen, Grunwaldzka 1 (+GAZ), 6:00-22:00 (VII-VIII 24h) Tel. +48 59 814 44 63
- Oktan, Stupska (+GAZ), 6.00-22.00

## TAXI

- City Taxi (zwischen Ustka-Stupsk), Tel. +48 59 19 666), +48 600 879 627, +48 889 629
- Expres Taxi, Grunwaldzka am Sportgelände OSiR, Tel. +48 59 814 59 05
- Nonstop, Wilcza, Tel. +48 59 814 65 27
- Taxi Ustka (ab 4-8 Pers.), Marynarki Polskiej, Tel. +48 882 900 950
- Taxi Ustka 19, Tel. +48 881 618 680
- Taxi Ustka 74, +48 604 818 804
- Taxi Nord, Tel. +48 59 814 31 43, +48 692 618 411
- Taxi Rondo, Plac Dąbrowskiego, Tel. +48 59 814 46 16
- Taxi Ustka, Grunwaldzka 4 am Tankstelle Orlen, Tel. +48 59 814 44 63

## PARKPLÄTZE

- Kostenpflichtiges Parken in den Strassen (vom 15 Juni bis 15 September, Mo. -Fr. 9.00-21.00 Uhr), aktuelle Informationen: [www.ustka.pl](http://www.ustka.pl))
- Parkplätze - Portowa Str. Kostenlose Parkplätze: - Stupska Str., Rybacka Str.
- Kostenpflichtige Parkplätze (Juli-August) - Parkplatz bei der Bunkeranlage Blücher, Westhafen, 9.00-21.00, - Parkplatz Plaźowy bei der Kopernika Str.

## FAHRRADVERLEIH

- Informations Center, Marynarki Polskiej 71, Tel. +48 59 814 71 70, [www.ustka.travel](http://www.ustka.travel)
- „Kawisbike“, (+Serwis) Darłowska 7a,

(hinter der Apotheke Stokrotka),  
Tel. +48 796 556 620

- Bunkeranlage Blücher, Westerplatte Str.– West Hafen Ustka, Tel. +48 664 316 703

## SCHWIMMBÄDER

- Hotel Grand Lubicz, Wczasowa 4, Tel. +48 59 841 82 00 wew. 860,
- Hotel Lubicz Wellness & SPA, Grunwaldzka 14, Tel. +48 59 814 31 02,
- Hotel Jantar, Wczasowa 14, Tel. +48 59 814 40 93

## AQUAPARKEN in der Nahe von Ustka

- Trzy Fale, Grunwaldzka 8a, 76-270 Stupsk, Tel. +48 887 808 822
- Redzikowo, Redzikowo 16B, 76-270 Stupsk, Tel. +48 59 841 25 55
- Panorama Morska Jarosławiec, Bałtycka 9, 76-107 Jarosławiec, Tel. +48 94 34 82 999

## SEEFahrTEN

- Schiffs: Dragon, Unicus, Ustka Tour s.c., Kościelniaka 13b, Tel. +48 698 523 694, Schiffsverleih „TwojeRejsy.pl“ – Sun Star für max 24 Pers, Tel. +48 602 478 606
- Yachtcharter, Tel. +48 739 252 525
- Rejsy Ustka – Tel. +48 500 210 680
- Erybak, Tel. +48 888 997 112

## WASSERSPORT

- Bootsverleih „Na-kajakach.pl“, Wodnica bei Ustka, Tel. +48 664 349 001
- Flussfahrten, Wczasowa 5, 76-200 Bydlino, Tel. +48 59 847 13 50, +48 691 380 262,
- AQUATOM – Fahrten mit schnellem Motorboot, Hafen Ustka, Tel. +48 790 401 209 (Im Sommer)
- Wassersportzentrum „Opty“ Ustka, Yacht Club – Westerplatte Str. 19B Westhafen

## ATRAKTIONEN FÜR KINDER

- EURO-JUMPING, Fahrt mit dem Kinderbahn durch Ustka, Start in Hafen Ustka, Tel. +48 501 842 555

- Freizeitpark MEGALANDIA, Przewłoka, ul. Ustecka 8, Tel. +48 691 952 934, [www.megalandia.pl](http://www.megalandia.pl)

- SEILPARK „Na wydmie“, „Trakt Solidarności“, bei der Wczasowa Str. Tel. +48 695 444 219 (Juli-August)

## SPORTANLAGE ORLIK 2012

- Sportanlage OSiR „Ustka“, (u.a. Fußballplatz, Tennisplatz, Fitnessplatz, Spielplatz) Grunwaldzka 35, Tel. +48 59 814 55 86

## LEICHTATHLETIK-STADION

- Städtisches Stadion OSiR Ustka, Sportowa-Str. 17 Tel. +48 59 814 55 86

## TENNISPLÄTZE

- Pomorze Health & Family Resort Ustka, Kościuszki 19, Tel. +48 59 815 23 00 Hotel Ustka, Wczasowa 25, Tel. +48 59 814 40 84
- Hotel Grand Lubicz, Wczasowa 4, Tel. +48 59 841 82 00

## SQUASH, CUBE BALL, FITNESSRAUM, KEGELN

- Hotel Grand Lubicz, Wczasowa 4, Tel. +48 59 841 82 00

## FITNESSZENTRUM

- RONDO, Jagiellońska 18, Tel. +48 602 443 132, [www.rondo-ustka.pl](http://www.rondo-ustka.pl)
- Freizeit- und Rehasstudio „HEROS“, Kościuszki 2, Tel. +48 609 485 172

## GALERIEN

- Sandgalerie (Galeria Piaskowa) Różana 9, 76-107 Jarosławiec Tel. +48 602 773 196

## REITEN

- Pałac pod Bocianim Gniazdem, (Gutshof zum Storchennetz), Runowo 23, tel. 501 385 301, 502 206 376
- Baza Pod Lasem, Żelazo 33, tel. 781 515 970
- Reitenhof „Anka“, Przewłoka 3, 509 560 088



## GARTEN CAFÉ by Mon Cherri

Mickiewicza Str. 12  
Tel. +48 888 422 449

Im Sanatorium Green Garden

Das Café ist offen für alle!

WERBUNG

# SCHIFFS- MUSEUM

Ustka  
Marynarki Polskiej 32A  
tel. 609 853 364

[www.muzeumstatkow.com.pl](http://www.muzeumstatkow.com.pl) [www.modelestatkow.com.pl](http://www.modelestatkow.com.pl)

WERBUNG

## BESICHTIGUNG DER STADT USTKA MIT DER BAHN „CIUCHCIA“

Mittwochs, Samstags  
um 16 Uhr

*Einstündige Rundfahrt  
mit einem Reiseleiter*

Sehenswertes aus der Geschichte und größte Attraktionen der Stadt Ustka, z.B. Besichtigung der Westseite von Ustka.

Reisebeginn an jedem Mittwoch und Samstag um 16 Uhr an Busschleife, Marynarki Polskiej Str.

### TICKETS ERHÄLTLICH

(vom 3. Juli bis zum 24. August 2024)

in der Tourist Information in Ustka,  
Marynarki Polskiej 71 Str., Tel. +48 59 814 71 70

Preis 15 Zloty pro Person  
für Kinder (3-7 Jahre) Ermäßigung 12 Zloty.



USTKA  
I ZIEMIA SŁUPSKA  
Lokalna Organizacja Turystyczna

USTKA.travel Tel. +48 59 814 71 70



DAGMOR.PL  
WYPOCZYWAJ Z NAMI NAD MORZEM!

[www.dagmor.pl](http://www.dagmor.pl)

# Damit den Kindern nicht langweilig wird...



Wenn Sie mit Ihren Kindern ans Meer fahren, werden Sie sicherlich die meiste Zeit am Strand verbringen. Kinder lieben es, im Sand und im Wasser zu spielen. Darüber hinaus gibt es im Sommer am Strand Attraktionen wie Hüpfburgen, Rutschen und Trampoline. Aber was tun bei weniger sonnigem Wetter? Ustka und seine Umgebung bieten u. a. zahlreiche Spielplätze mit vielen Attraktionen für die Kleinsten. Diese befinden sich u. a. im Kurpark an der Solidarność-Straße, am Wolności-Platz, in der Grunwaldzka-Straße, im westlichen Ustka bei der Siedlung Kościelniaka und in der Polna-Straße. Auf dem Gelände des Sport- und Entwicklungszentrums befinden sich neben einem neuen, großen Spielplatz auch Sport- und Tennisplätze, und in den Sommerferien finden dort verschiedene Sportaktivitäten für Kinder und Jugendliche statt.

Für etwas ältere Kinder - aber auch für Jugendliche - ist der Seilpark „Na Wydmie“ mit seinem Kinderparcours ab Juni und während der gesamten Sommermonate der ideale Ort, um die Zeit aktiv zu verbringen. Während der Sommersaison werden regelmäßig Spiele und Aktivitäten - nicht nur sportliche - für Kinder und Jugendliche organisiert. Das Kulturhaus organisiert verschiedene Kunst-, Musik- und Tanzveranstaltungen für Kinder. Informationen über aktuelle Veranstaltungen sind immer auf Plakaten oder in der Touristeninformation erhältlich. Die Stadtbibliothek wiederum lädt Kinder zur Ferienlektüre in die Leihbücherei ein, während der Brettspielclub der ganzen Familie die Möglichkeit bietet, Zeit in der umfangreichen Spielesammlung zu verbringen.

Attraktionen für die etwas älteren Kinder bietet der Geschichts- und Erlebnispark, der Blücher-Bunker. Neben der Besichtigung der multimedialen unterirdischen Galerie kann man unter Anleitung Feldspiele spielen, auf Schatzsuche gehen oder auf

den Schießständen schießen. Es gibt auch Attraktionen für Gruppen, Führungen zu den interessantesten Ecken und Winkeln von Ustka und der Umgebung. Während der Ferienzeit bereiten die Animatoren eine Reihe von Spielen und Aktivitäten für junge Leute vor.

Eine Fahrt mit der bunten Märchen-Bimmelbahn durch die Straßen von Ustka wird den Jüngsten sicher gefallen. Der Bummelzug startet vom Hafen ab 10.15 zu vollen Stunden. Der ungewöhnliche Vergnügungspark MegaLandia in Przewłoka entführt die Besucher in eine verzauberte Welt aus Alltagsgegenständen im XXL-Format. Im Sommer bietet der Park u. a. eine Zaubershow mit bekannten Illusionisten. Animationsspiele, Hexenworkshops, Logikspiele oder aufblasbare Attraktionen für energiegeladene junge Besucher bieten Abenteuer für die ganze Familie. Auf die Eltern hingegen wartet eine Entspannungszone.

Wenn das Wetter am Strand nicht mitspielt, können die Kinder in den Pools der Hotels planschen: Grand Lubicz, Lubicz Wellness&SPA, Jantar. Außerhalb von Ustka gibt es auch Wasserparks: Trzy Fale in Słupsk, Redzikowo bei Słupsk und Panorama Morska in Jarosławiec. Darüber hinaus verfügt das Grand Lubicz Hotel auch über ein Spielzimmer, in dem sich die Kleinen aktiv beschäftigen können, wenn das Wetter draußen nicht zum Toben einlädt.

Der Kinderbauernhof des Pommerschen Museums für Volkskultur in Swołowo (17 km) bietet Kindern an den Sommersonntagen interessante Möglichkeiten, ihre Zeit zu verbringen. Es handelt sich um pädagogisch-künstlerische Veranstaltungen mit Handwerk, Folklore, Theater und Gesang.

Auch im Charlotta-Tal (Dolina Charlotty) (12 km) warten viele Attraktionen auf kleine Touristen, darunter das Märchenland, die Wassersafari, der Charlotta-Zoo und das Robbengehege. Dieser riesige Komplex des außergewöhnlichen Tals wird auch die anspruchsvollsten Touristen begeistern. Bei der Planung Ihres Ausflugs sollten Sie unbedingt die Fütterungszeiten der Robben beachten, die beim Fressen ein wahres Schauspiel veranstalten.

Für kleine Reitbegeisterte empfiehlt sich ein Aufenthalt in Żelazo in der Nähe von Smoldziński Las (33 km), wo Baza Pod Lasem Reiten für Anfänger und Fortgeschrittene anbietet. Ein etwas weiter östlich gelegener Vorschlag ist das Schloss Pod Bocianim Gniazdem in Runowo. Das Zentrum bietet riesige Erholungsflächen für Kinder und Erwachsene und damit die Möglichkeit einer aktiven Familienerholung, auch im Sattel. Die Welt der Pferde in der wunderschönen Landschaft der Kaschubei, Reitstrecken und Reitschulen sind definitiv eine gute Idee für die Sommerferien!

Und in den Winterferien können die Kinder die Eisbahn in der Halle in Redzikowo bei Słupsk nutzen.



Machen Sie auch eine Tour außerhalb  
der Stadt in unser bezauberndes Land!

Tauchen Sie in eine verzauberte Welt ein, die Ihre Sinne beruhigt, Ihre  
Fantasie anregt, voller Familienspaß und ein bisschen Magie ist. Entdecken  
Sie noch heute unser magisches Land!

Über  
**35!**  
Attraktionen  
an einem Ort

**MEGA  
LANDIA**  
LACZAROWANA KRAINA

[WWW.MEGALANDIA.PL](http://WWW.MEGALANDIA.PL)

**USTKA - PRZEWŁOKA  
USTECKA 8**



**Anfahrt mit dem  
Bus Richtung: Rowy**

WERBUNG

**Dolina Charlotty**  
Resort & SPA

# Familienausflug ins Grüne

12 km von Ustka entfernt befindet sich das Dolina Charlotty bietet viele Attraktionen: Zoo mit Schmetterlingshaus, Märchenland, Wassersafari, ein Robbengehege, Hüpfplatz, Kajaks, Tretboote, Angeln, Schwimmbader, Kinderspielsaal, Kegeln, Spa Bali Hai und viel mehr.

*Halten Sie die Zeit im Herzen des magischen Tals an...*

Dolina Charlotty Resort & SPA    ☎ +48 59 847 43 41    ✉ rezerwacja@charlotta.pl  
Strzelinko 14, 76-200 Szupsk    ☎ +48 59 847 43 00    [www.dolinacharlotty.pl](http://www.dolinacharlotty.pl)

# HEILTINKTUREN DIE SIE NIRGENDWO ANDERS FINDEN WERDEN

Unsere Tropfen werden nach den besten traditionellen Rezepturen gefertigt.  
DIE TROPFEN HABEN SCHON VIELEN DIE GESUNDHEIT ZURÜCKGEBEN  
ODER DAS LEBEN GERETET.



LANGJÄHRIGE ERFAHRUNG



## BRENNESEL- TROPFEN

200 ML/28 ZŁ

Reinigungskräuter Bei Erkrankungen des Verdauungssystem, bei Nieren. Prostataerkrankungen, Diabetes, Hormonele Störungen, Muskel- und Gelenkschmerzen, beschleunigt die Verdauung, schützt die Leber. Stärkt die Haare und den Körper. Für Kinder und Erwachsene. Zum trinken und einreiben.



## RETTET DAS LEBEN

100 ML/100 ZŁ

Die Tropfen beugen Herzinfarkt und Schlaganfall vor, reinigen Blutgefäße, Stärken den Körper. Sie verhindern Blutgerinnsel.



## TROPFEN FÜR MUSKEL UND GELÄNKE

100 ML/18 ZŁ

Bei Muskelschmerzen, Schwellungen, Krampfadern, Hallux. Regenerieren, wirken als Schmerzmittel, verbessern die Durchblutung, beseitigen Schwellungen.



## ELIXIR DES LEBENS

100 ML/100 ZŁ

Elixir verlangsamt den Prozess des Älterwerdens, schützt vor Arteriosklerose, Kreislaufbeschwerden, stärkt die Sehkraft.



## DIE KRAFT DES TIBETS

100 ML/28 ZŁ

Die Tropfen verlangsamen den Prozess des Älterwerdens. Die Tropfen verfügen über ausergewöhnlichen gut heilende Eigenschaften. Durch nützliche Mikroelemente vitalisieren, reinigen, der Körper Die Tropfen haben schon vielen die Gesundheit zurückgegeben oder Leben gerettet.



## BERNSTEIN- TROPFEN

100 ML/27 ZŁ

Wirken gegen Viren. Originaltropfen zum trinken, einreiben und zerstäuben. Einwendung bei Erkältungen, Vergiftungen, Helminthosen, chlostridieninfektionen. Für Kinder und Erwachsene.



## KNOBLAUCH- TROPFEN

100 ML/70 ZŁ

bekämpft Infektionen, Parasiten, Blutgerinnsel, macht die Blutgefäße flexibler, verzögert den Alterungsprozess.



## BINENBROT- TROPFEN

100 ML/70 ZŁ

Verringert das Risiko von chronischen und Krebserkrankungen, entgiftet den Körper. Hilft bei der Behandlung von Lebererkrankungen, dem Verdauungssystem und Magen-Darm-Vergiftungen.

## PROSTATA

100 ML/27 ZŁ

Neue Kräutermischung gegen Prostataerkrankungen. Verhindert Entzündungen und Krankheiten.

## SCHLANKHEITS- TROPFEN

100 ML/27 ZŁ

Verbessert den Stoffwechsel, erleichtert das Abnehmen, beseitigt Verstopfung.

**100 wirksame Naturprodukte für die Gesundheit**

Kostenloser deutscher Katalog bekommen Sie in  
76-270 Ustka, Kopernika 16 Str., Tel.: +48 59 814 49 58, +48 602 738 092

[www.lewandowicz.com.pl](http://www.lewandowicz.com.pl)  
[studiozdrowia@autograf.pl](mailto:studiozdrowia@autograf.pl)

# Aktiv durch Ustka

**W**er im Urlaub lieber faul in der Sonne liegt, braucht nichts weiter als schönes, sonniges Wetter. Ustka wird aber auch von Touristen besucht, die andere Formen der Erholung suchen und körperliche Aktivität mit Entspannung am Meer verbinden wollen. Zahlreiche Wander- und Radwege durch die Küstenwälder, die hohen Klippen von Orzechowo und Dębina, die Mäander des Flusses Słupia, die Wanderdünen im Slowinzischen Nationalpark sind nur einige der Qualitäten der Region, dank derer körperliche Betätigung in Ustka und seiner Umgebung zum reinen Vergnügen wird.

## Zu Fuß...

Für die Liebhaber des Wanderns gibt es in und um die Stadt zahlreiche Wanderwege. Die im Reiseführer beschriebenen Wanderungen sind eine Möglichkeit. Sie können aber auch auf den mit bunten Fischen markierten Wegen der Stadt wandern. Auch eine geführte Stadtbesichtigung kann eine interessante Idee sein, um die Zeit während Ihres Urlaubs in Ustka zu verbringen. Die so genannten „Dienstagsführungen mit Kapitän Haase“ finden jeden Dienstag um 10:00 Uhr statt. Die Führungen finden im Juli und August statt und der Treffpunkt ist traditionell der Platz vor der Kirche des Heiligen Erlösers in Ustka. Eine wichtige Information für Interessierte ist, dass diese Wanderungen kostenlos und für jedermann zugänglich sind. Für Liebhaber langer Wanderungen ist der rote Weg entlang der Küste zwischen Ustka und Rowy geeignet. Die Strecke ist etwa 17 Kilometer lang. Sie können diese Strecke auch am Strand entlang gehen. Zu Fuß lohnt es sich auch, dem roten Weg zu folgen, der im Slowinzischen Nationalpark



durch die Czołpińska-Düne nach Leba führt, dem gelben Slovinzen-Weg, dem blauen Weg durch das Lupawa-Tal. Wir empfehlen auch eine Wanderung von Smółdzino zum Rowokół-Hügel.

## Mit der Bimmelbahn....

Eine interessante Alternative zu einem Stadtrundgang ist eine Fahrt mit dem Bummelzug. Zweimal pro Woche werden geführte Stadtrundfahrten angeboten: mittwochs und samstags. Die Bimmelbahn fährt im Juli und August um 16.00 Uhr von der Haltestelle in der Portowa-Straße ab und fährt durch die Straßen der Stadt. Fahrkarten sind in der Touristeninformation in der Marynarki Polskiej-Straße 71 erhältlich. Eine Alternative für Kinder ist die bunte Märchen-Bimmelbahn, die vom Hafen in Ustka aus zu einer Fahrt durch die Stadt aufbricht.

## Auf Fahrrädern...

Die umliegenden Wander- und Radwege sind ein wahrer Genuss für alle Liebhaber von zwei Rädern. Die 21 km lange Radroute „Entlang der alten Bahngleise“ Ustka - Rowy ist einer der bekanntesten Radwege in der Region und bildet einen Teil des internationalen Radwegs EuroVelo 10/13. Außerdem sind die VeloBaltica-Route zwischen Ustka und Jarosławiec (ca. 28 km) und die R-14-Route zwischen Ustka und Dolina Charlotty (12 km) viel befahrene Strecken. Wer Fahrräder ausleihen möchte, kann das Touristeninformationszentrum in Ustka in der Marynarki Polskiej Straße 71 besuchen,

wo es einen ganzjährigen Fahrrad- und Fahrradzubehörverleih (Autositze, Anhänger, Helme) gibt. Im westlichen Teil der Stadt befinden sich die Fahrradverleihe im Kawis-Bike-Geschäft in der Darłowska-Straße und am Blücher-Bunker.

## Auf Kajaks...

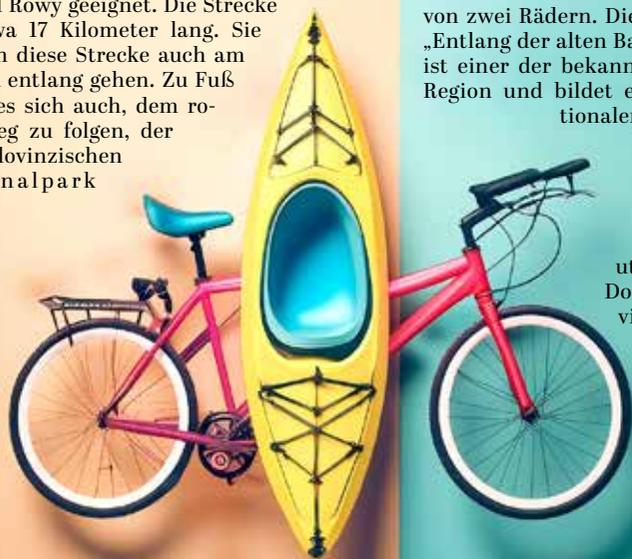
Ustka bietet den Touristen eine Reihe von Attraktionen, die eng mit dem Wasser verbunden sind. Sehr beliebt sind ein- oder mehrtägige Kanufahrten auf den Flüssen unserer Region, d.h. auf der Słupia, der Lupawa und der Wieprza. Die Expeditionen werden von Unternehmen wie „Na kajakach“ und „Splywy Kajakowe Słupia“ organisiert. Eine wichtige Tatsache über die Słupia ist, dass einige ihrer Abschnitte den Charakter eines Gebirgsflusses haben. Hier wurde auch ein 133 Kilometer langer Päpstlicher Kanuwanderweg angelegt. Empfehlenswert ist auch der Weg der Ältesten Wasserkraftwerke.

## Mit dem Schiff ...

In der Hochsaison legen am Hafenkai in Ustka mehrere Schiffe an, die touristische Kreuzfahrten auf dem Meer anbieten. Auf dem Piratenschiff Uniquis oder Dragon können Sie eine Fahrt entlang der Küste von Ustka unternehmen. Für einen romantischen Sonnenuntergang werden die Touristen von Twoje Rejsy mitgenommen. Sie können bei erybak.de auch eine Segelyacht mieten oder sich für einen Segelkurs mit Prüfung anmelden.

## Mit dem Gleitschirm...

Eine Form der aktiven Freizeitgestaltung, die vor allem in den letzten Jahren an Beliebtheit gewonnen hat, ist die Beobachtung des Ustka-Gebietes aus der Luft, und zwar in Begleitung eines Fluglehrers. Diese Idee ist auf jeden Fall etwas für Mutige, denn die günstigen Winde, die von den umliegenden Felsen wehen, lassen Gleitschirme richtig hoch fliegen.



# In der Nähe

## des Zentralen Luftwaffeübungsplatzes in Ustka.

Der Abschnitt der polnischen Küste westlich der Stadt Ustka und teilweise auf dem Gebiet der Gemeinde Ustka ist einer Truppenübungsplatz - Centralny Poligon Sił Powietrznych (CPSP).

CPSP funktioniert, aufgrund der Besonderheit der Aufgaben - Sicherung des Raketen- und Artillerieschusses, Ausbildung von Luftwaffeneinheiten und anderen Truppengattungen - in drei Dimensionen; zu Land, zu Wasser und in der Luft. Unter Berücksichtigung des Wohlergehens der Gesellschaft und nachbarschaftlicher Beziehungen arbeitet das CPSP seit vielen Jahren mit dem Stadt- und Gemeinderat von Ustka zusammen, was das Verständnis der Aufgaben des CPSP für die polnischen Streitkräfte beeinflusst. Die Zusammenarbeit mit der Kommunalverwaltung aufgrund der Nähe des Übungsgeländes und seiner Funktion bei der Sicherstellung der Ausbildung und Übungen auch in internationaler Dimension, ist Teil der Förderung der Region - der Stadt und Gemeinde Ustka.

Im Sinne einer guten Nachbarschaft und vor allem aus Sorge um die Sicherheit der Anwohner in der Nähe des Übungszplatzes, der Touristen, der Naturliebhaber, der Pilzsammler und der Angler

möchten wir Sie auf einige wichtige Informatorium aufmerksam machen.

### Meine Damen und Herren!

- Das Zentrale Übungsgelände der Luftwaffe ist ein Ort der Ausbildung und Übungen, an dem spezifische Regeln gelten!
- Das Übungsgelände ist ein geschlossener Bereich des Verteidigungsministeriums;
- Es ist strengstens untersagt, dass sich Personen, die nicht über eine entsprechende Genehmigung verfügen, auf dem Gelände bewegen;
- Es wird keine keine Genehmigung für einmalige Durchfahrten oder Fahrradfahrten ausgestellt;
- Das unbefugte Betreten des Trainingsgeländes wird u.a. mit einer Geldstrafe geahndet;
- Bild- und Tonaufnahmen auf dem Trainingsgelände sind untersagt.



Zentrales Übungsgelände der Luftwaffe ist kein Touristenpfad!

Im Bereich des Truppenübungsplatzes gibt es keine markierten Rad- und Wanderwege, Lehrpfade usw. und alle Formen der Freizeitgestaltung und des Tourismus (einschließlich der Erkundung von Städten, oder der Wunsch, „Soldaten in Aktion“ zu sehen) sind verboten.

Fahrzeuggestaltung und militärischen Kolonnen, Aktivitäten unter Verwendung von Munition und Sprengstoff sowie die Möglichkeit des Auftretens von explosiven und gefährlichen Gegenständen auf dem Übungsgelände stellen eine Gefahr für das Leben und die Gesundheit jeder unbefugten Person dar, die sich auf dem Übungsgelände aufhält.

### Meine Damen und Herren!

Wenn Sie sich für das Geschehen auf dem Übungszplatz interessieren, laden wir Sie ein, die Website des Zentralen Übungszplatzes der Luftwaffe [cpsp.wp.mil.pl](http://cpsp.wp.mil.pl) zu besuchen. Dort finden Sie zuverlässige Informationen über den Übungszplatz, einschließlich der Sicherheit, sowie Kontakte zu den Funktionsträgern des Übungszplatzes, die Ihnen die notwendigen Informationen geben werden.

Gleichzeitig bitten wir Sie, sich strikt an die Schilder zu halten, die sich über das Betretungsverbot und Einschränkungen, die aus dem Betrieb des Trainingsgeländes ergeben, informieren.



# Gemeinde Ustka

Der Abschnitt der polnischen Küste in der Nähe von Ustka ist eine der einzigartigsten Regionen in unserem Teil Europas. Die bezaubernden Straßen der Fischerstädte, die breiten, weißen Strände und die einzigartige Meeresbrise machen unsere Region zu jeder Jahreszeit attraktiv für Touristen. Eine besondere Zeit im lokalen Kalender ist die Sommersaison, in der Touristen aus allen Ecken, und nicht nur aus Polen, sondern auch aus aller Welt, in die Gemeinde Ustka kommen.

## 1. Przewłoka (Strickershagen)

Auf der östlichen Seite grenzt Ustka an seinen nächsten Nachbarnsort, an Przewłoka. Diese Ortschaft an der Grenze zu Ustka wird oft als Siedlung angesehen. Das Gebiet von Przewłoka liegt jedoch vollständig außerhalb der Verwaltungsgrenzen der Stadt innerhalb der Gemeinde Ustka. Hier haben wir die Möglichkeit, eines der architektonisch überraschendsten Gebäude der Region zu bewundern. Es ist die Maria-Meresstern-Kirche. Aufgrund ihrer Architektur macht das Gebäude einen großen Eindruck, egal auf welcher Seite der Welt sich der Betrachter befindet. Neben der Kirche wächst eine päpstliche Eiche, d. h. eine Eiche, deren Keimling aus Eicheln stammt, die vom Heiligen Vater Johannes Paul II. gesegnet wurden. Auf der anderen Seite befindet sich an der Kreuzung der Straßen Armii Krajowej und Ustecka das Denkmal des polnischen Untergrundstaates. Jedes Jahr werden

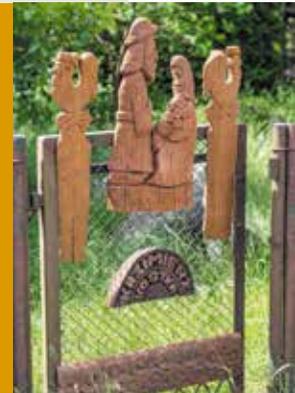
hier alle polnischen Nationalfeste gefeiert. Przewłoka selbst hat eine sehr reiche und lange Geschichte. In den 70er Jahren des vergangenen Jahrhunderts wurde hier ein pommerischer Friedhof entdeckt, dessen Ursprung 2.500 Jahre zurückliegt!



## 2. Orzechowo (Freichow)

Östlich von Ustka liegt Orzechowo, ein eigenartiger Ort, der abrupt von den Meeresklippen abgeschnitten wird und von vielen, als Perle der polnischen Küste genannt wird. Sie können nach Orzechowo gelangen, indem Sie von Ustka nach Osten am Strand entlang gehen. Sie können auch mit dem Auto oder Fahrrad dorthin fahren, was sicherlich den Radbegeisterten gefallen wird. Die atemberaubenden Klippen und der Buchenwald

*Die atemberaubenden Klippen und der Buchenwald machen Orzechowo zu einem perfekten Ort, um ein paar Erinnerungsfotos von Ihrem Urlaub an der Ostsee zu machen.*



machen Orzechowo zu einem perfekten Ort, um ein paar Erinnerungsfotos von Ihrem Urlaub an der Ostsee zu machen. Im Dorf empfehlen wir, das Rätsel des 40 Meter hohen Turms in der Nähe des Erholungszentrums „Leśnik“ (Forstwirtschaft) zu lösen. Außerhalb der Touristensaison hat der Turm Brandschutzfunktionen und wird von Förstern zur Beobachtung des Gebiets genutzt. In der Sommersaison ist er für Touristen als Aussichtspunkt geöffnet. Man muss viele Treppen hina-

ufsteigen, um auf den 40 Meter hohen Turm zu gelangen, aber die Mühe wird reichlich mit einer wunderbaren Aussicht von der oberen Plattform belohnt. Bei gutem Wetter können Sie sogar Rowokół – den heiligen Berg des ehemaligen lokalen slowinzischen Volkes und Słupsk sehen. Es gibt im Dorf auch einen Lehrpfad namens „Wydma Orzechowska“ (Freichower Düne). Eine Wanderung den Weg entlang, insbesondere mit Kindern, ist eine fantastische Idee, um aktiv Freizeit zu verbringen. Sie erhalten so, ganz nebenbei Wissen über Fauna und Flora der Region. Im Jahr 2022 wurden der Strand und die Klippen von Orzechowo als Kulisse für einen Film mit dem Titel „Rój“ (Schwarm) verwendet, Regie führt Bartek Bala, die Hauptrollen spielen Roma Gašiorowska und Eryk Lubos.

## 3. Wytowno (Weitenhagen)

Drei Kilometer östlich von Orzechowo liegt das kleine Dorf Wytowno. In diesem Dorf verdient die Kirche, die bereits in Dokumenten aus dem Jahr 1482 erwähnt wird, und die nach fast 400 Jahren einer gründlichen Renovierung des Turms und des Kirchenschiffs unterzogen wurde besondere Aufmerksamkeit. Es ist die Pfarrkirche der römisch-katholischen Pfarrei des hl. Franz von Assisi.



## 4. Poddąbie (Alt-Strand)

Auf der halben Strecke zwischen Ustka und Rowy befindet sich ein Ort, der früher Nowy Strąd hieß. Der Name dieses Ortes, Strąd stammt vom deutschen Wort „Strand“. Heutzutage heißt das Dorf Poddąbie, ein Überbleibsel der mittelalterlichen Siedlung Poddamp, die 1914 nach einem schweren

Sturm dem Erdboden gleichgemacht wurde. Historisch gesehen ist Poddąbie ein relativ junges Dorf, das erst in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts vom König Friedrich dem Großen gegründet wurde. In Poddąbie wartet ein Fahrradservice auf diejenigen, die mit dem Fahrrad anreisen. Dies ist eine hervorragende Servicestelle und ein Ort, an dem Sie sich während der Fahrt durch die Gemeinde Ustka ausruhen können. Fans von Straßenkunst werden sich über das einzige seiner Art in der Gemeinde Ustka freuen, ein Wandgemälde der lokalen Malerin Ewa Grużewska, das sich an der Wand des „Karczma u Julki“ befindet.



## 5. Machowinko (Klein Machmin)

Das in der Nähe von Wyszkowa Berg gelegene Dorf Machowinko wurde bereits 1506, 1547 und 1568 in Lehenlisten für das Adelsgeschlecht von Ramel erwähnt. Es kann sich eines monumentalen Palastes aus der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts und eines den Palast umgebenden Parkkomplexes rühmen. Historisch gesehen, gehörte das Gebäude der preußischen Familie Junker, wie viele andere Gebäude dieses Typs in Mittelpommern. Der evangelische Friedhof, auf dem die ersten Gräber so alt sind wie das Dorf selbst, befindet sich ebenfalls in einem sehr guten Zustand.

## 6. Bałamątek (Alte Mühle)

Im östlichen Teil der Gemeinde Ustka,



Die Kirche in Wytowno

umgeben von grünen Wäldern und Wiesen, befindet sich das kleine Dorf Balamatek. Der topografische Name aus dem Begriff „Schmuckstücke“ ist Balamont, was wiederum „Schwätzer“, „Luftikus“ bedeutet. Balamatek, historisch bekannt als Alte Mühle, verdankt seinen Namen einer alten Steinmühle. Es gibt eine Legende über das Dorf mit seinem geizigen Müller, der eine längst vergessene Mühle am Fluss der durch das Dorf zum See fließt besaß. Je reicher der Müller wurde, desto geiziger wurde er. Jeder Bettler, der sich nur der Mühle näherte, wurde hinausgeworfen und mit Hunden gehetzt. Eines Tages tauchte eine arme Mutter auf und bat um Almosen. Der Müller ließ sich jedoch nicht betteln, und als die Frau weiter flehte, trat er sie und warf sie zu Boden. Die alte Frau verfluchte den Müller mit dem schrecklichen Fluch, dass er zusammen mit all seinem Reichtum und Vermögen verloren gehen solle. Sie hatte den Fluch kaum ausgesprochen, als die schöne Mühle sich schon sofort in einen Steinhaufen verwandelte, dessen Überreste noch heute im Fluss liegen. Es wird erzählt, dass in Vollmondnächten die Umrise der Mühle manchmal aus dem Nebel erscheinen, aber sobald Sie näher kommen, verschwinden sie wieder. Wahr ist, dass nach dem Abriss der Mühle die Steine als Baumaterial für den Bau der Kirche im nahe gelegenen Rowy verwendet wurden.

## 7. Objazda (Wobesde)

Vier Kilometer von den Ufern der Ostsee und des Gardno-Sees entfernt liegt eine alte slowinische Ortschaft – Objazda. Sie ist in der Region dafür bekannt, dass sich hier eine der ältesten Fachwerkkirchen in Mittelpommern befindet. Sie wurde 1606 vom Erben aus Objazda finanziert und jetzt ist die Schirmherrin dieser Kirche die Gottes Mutter von Częstochowa. Bemerkenswert ist der Palastpark, der sich rund um das Gebäude und den Palastkomplex erstreckt, und ein charakteristisches Merkmal ist das barocke Dach des Turms. Im Jahre 1282 spendete der Herzog von Danzig – Mściwój II. – die Ortschaft dem Norbertanerkloster in Bialobok. Nach der Reformation wurde es ein Ritterdorf. Im Jahre 1523 war es Eigentum des Ritters Bartłomiej Czarnow, auch als von Zamów geschrieben, dann Natzmer und Bandemer und schließlich der bürgerlichen Kutscher. Das alte Herrenhaus brannte am 3. November 1882 nieder. Das heute bestehende wurde in den Jahren 1895-1897 gebaut. Früher gab es im Dorf zwei Windmühlen und eine Brennerei. Die Brennerei ist heute in stimmungsvolle Wohnungen mit einem Café umgewandelt wurde.



Die Kirche in Objazda

## 8. Dębina (Schönwalde)

Die höchsten und schönsten Klippen sind das Markenzeichen eines anderen Dorfes in der Gemeinde Ustka, nämlich von Dębina. Die atemberaubende Klippenlandschaft lässt sich am besten vom Strand aus bewundern, der die Klippe vom Meer abgrenzt. Dieses Dorf ist aufgrund seiner charakteristischen Topographie ein idealer Ort, von dem aus zahlreiche Gleitschirmflieger ihre Abenteuer in der Luft beginnen. Mit etwas Glück können Touristen sie manchmal an den Ufern der Ostsee fliegen sehen. Dębina ist eine Art Schatzkammer der Regionalgeschichte. Hier war über 30 Jahre lang eine der größten Glasstätten Nordpolens in Betrieb, und deshalb finden Sie in Dębina bis heute dunkelgrüne Glasnuggets, die mit frischem Boden bedeckt sind. Zu Zeiten der Polnischen Volksrepublik operierte in der Stadt eine streng geheime Küsten-Raketeneinheit, von welcher verfal-

lende, militärische Einrichtungen auf einer hohen Klippe die einzigen Zeugen sind. Derzeit wird der Ort von polnischen und ausländischen Touristen gerne besucht, vor allem wegen ihres einzigartigen Charakters, ihrer Ruhe und Naturnähe.

## 9. Rowy (Rowe)

Rowy ist eines der beliebtesten polnischen Badeorte, in denen das Leben während der Sommersaison zu jeder Tages- und Nachtzeit voll im Gange ist. In Rowy mündet der Fluss Lupawa (Luppow) in die Ostsee und bildet einen kleinen, aber malerischen Fischerhafen, an dessen Ufern Sie Angler treffen können, die das ganze Jahr über auf einen reichlichen Fang warten. Eines der ältesten Gebäude des Dorfes ist die alte neoromanische Kirche aus gehauenen Steinen, die 180 Jahre alt ist. Es gibt eine immer noch aktuelle Legende, die mit der Kirche verbunden ist, und die besagt, dass der Teufel, der den Bau der Kirche verhindern wollte, einen





**ZAGRODA  
ŚLEDZIOWA**



**HERRING  
MUSEUM**

★ **SINCE 1832** ★

**STARKOWO 13**

RICHTUNG DARŁOWO

FAHRRADROUTE VON USTKA  
(12KM)

E-MAIL: [KONTAKT@ZAGRODA-SLEDZIOWA.PL](mailto:KONTAKT@ZAGRODA-SLEDZIOWA.PL)

E-MAIL: [HERRINGMUSEUM@GMAIL.COM](mailto:HERRINGMUSEUM@GMAIL.COM)



Die Kirche in Rowy

der Steine auf dem Weg nach Rowy liegen gelassen hat. Der Stein unterscheidet sich durch seine dunkle Farbe von den anderen Steinen und warnt die Fischer vor schlechtem Wetter, indem er trotz des noch fehlenden Regens nass wird. Das heutige Dorf Rowy wurde größtenteils nach 1945 gebaut. Neben der Kirche ist das älteste Gebäude des Dorfes die ehemalige Station der Küstenrettung, die heute als sanitäre Einrichtung für das Wasserzentrum dient. Eine bemerkenswerte Besonderheit in Rowy ist, dass ein großer Teil des Strandes im Osten des Dorfes – bereits im Slowinzischen Nationalpark – von Nudisten, die aus ganz Polen und dem Rest Europas nach Rowy kommen genutzt wird.

## 10. Strecke der „gewundenen Gleise“

Die Liebhaber von Radtouren werden sich sicherlich in die Strecke der „gewundenen Gleise“, die zwischen Ustka und Rowy liegt, verlieben. Wie der Name schon sagt, wurden einige Teile des Weges dem ehemaligen deutschen Bahndamm entlanggeführt, bis sie Rowy erreichten. Dieser Weg ist eines der bekanntesten Fahrradangebote in unserer Region. Auf einer Länge von 20 Kilometern führt er durch Küstengebiete, Ackerland, Wiesen und duftende grüne Wälder. An man-



WERBUNG

# SŁOWINIEC

## PODDĄBIE

HERZ VON POMMERN

76 - 270 Ustka, Poddąbie,  
Promenada Słońca 24

Tel. + 48 517 117 550, +48 517 117 770

[www.slowiniec.com](http://www.slowiniec.com)

### Unser Angebot:

- Reha-Aufenthalte
- Familienurlaub
- Gesundheits-Wochenenden
- Besondere Wochenenden
- Feiertagsaufenthalte

Wir stellen die Übernachtung, gutes Essen, interessantes Begleitprogramm und Kurbehandlung zur Verfügung.



chen Stellen berührt die Route fast die Klippen an der Ostseeküste. Dies sind sicherlich perfekte Orte, um ein paar Erinnerungsfotos zu machen und sich am polnischen Meer zu entspannen. Der Weg ist an leichte Radtouren angepasst. Der Schwierigkeitsgrad sollte für Kinder, Senioren oder Amateure, die gerade erst ihr Abenteuer mit dem Radfahren beginnen, kein Problem sein.

## 11. Lavendelfelder

Die Gemeinde Ustka ist ein Ort, an dem die Zahl der landwirtschaftlichen Betriebe und Unternehmen, die den ökologischen Trend und die Idee des Umweltschutzes pflegen, rasant wächst. Eine dieser Farmen ist „Lavendelecke“, ein Ort in Machowino an der südlichen Grenze der Gemeinde Ustka. Außergewöhnliche Lebensmittel und kosmetische Produkte sowie Dekorationen und Schmuck werden hier aus Lavendel handgefertigt. Unter den Produkten, die

von den Eigentümern der „Lavendelecke“ angeboten werden, sind Lavendel- und Lindensirup, Kekse mit Lavendel, Tinkturen oder Seifen mit dieser duftenden Blume zu erwähnen. Neben der handwerklichen Tätigkeit bieten die Besitzer die Teilnahme



an Lavendel-Workshops und Fotosessionen in der malerischen Umgebung violetter Felder an. Außerdem gibt es Unterkünfte in charmanten Lavendelhäuschen

## 12. Auf den Spuren der Geschichte

In der ländlichen Gemeinde Ustka gibt es viele Denkmäler, vorwiegend religiöse. Die wertvollsten unter ihnen sind mehrere hundert Jahre alte Dorfkirchen mit ihrer ursprünglichen, historischen Ausstattung. Darüber hinaus finden Sie im Bereich der Gemeinde viele Gebäude, die typisch für die pommerischen Fachwerkhäuser sind und als „karierte Häuser“ bezeichnet werden. Für Liebhaber von Geschichte und Architektur empfehlen wir unter anderem einen Ausflug auf den Spuren der historischen Sakralbauten. Die größte Anzahl findet sich vor allem im westlichen Teil der Gemeinde in den Städten: Duninowo, Zaleskie, Starkowo und Mozdzanowo.

WERBUNG



**Awilla**  
RESORT&RESTAURANT

Atmen Sie ein in der Stille...

☎ 665 004 980

✉ recepcja@awilla.pl

🌐 www.awilla.pl

Niemcewiczka 33 Str.

76-270 Ustka-Przewłoka

### EINZIGARTIGE LAGE

Wir befinden uns in einem ruhigen Stadtteil von Ustka - Przewłoka, in unmittelbarer Nähe eines Kiefernwaldes und der europäischen Fahrradroute Euro-Velo 10. Wir sind nur 650 m von der Ostsee entfernt.

### STIMMUNGSVOLLE INNENRÄUME

Unsere Einrichtung zeichnet sich durch Innenräume im Industriestil in Kombination mit einer Meeresatmosphäre aus.

### GESCHÄFT UND FAMILIE

Jeder Gast ist bei uns willkommen, egal ob es sich um einen Familienausflug, eine Geschäftsreise oder eine kleine Konferenz handelt, die in unserer Einrichtung organisiert wird. Wir sind auf alles vorbereitet.

### UNVERGESSLICHE AROMEN

Unsere Köche bereiten jeden Tag köstliche Gerichte speziell für Sie zu und unsere Weinkarte ermöglicht Ihnen eine Reise in verschiedene Ecken der Welt.



### ATTRAKTIONEN UND ANNEHMLICHKEITEN

- Outdoor-Whirlpool mit Hydromassage
- Trockensauna
- Übungsraum mit Atlas
- Fahrradverleih
- Kinderspielzimmer „Straszny Dwór“ und ein Spielplatz im Freien
- Aufenthaltsraum
- Tischtennis und Bibliothek
- Ladestation für Elektroautos
- Im Sommer ein Volleyballplatz

A. Die Kirche der heiligen Gottesmutter von Tschenstochau ist das wertvollste Denkmal von Duninowo. Sie wurde 1374 auf einem Fundament aus Feldsteinen erbaut und dann zu einem Barockstil weiterentwickelt. Der Keller birgt Überreste von Rittern der mächtigen Familie von Krummel. Diejenigen, die die Kirche in Duninowo betreten, treffen auf der rechten Seite auf einen Grabstein der Familien von Krummel und auf einen der Familie von Below, der an der Wand befestigt ist. In der Vorhalle der Kirche verdient ein weiterer Gegenstand Ihre Aufmerksamkeit, ein steinernes Taufbecken aus dem 19. Jahrhundert. Seine ursprünglichen, neugotischen Formen und seine hervorragende Verarbeitung machen es wert, dass es nicht nur als Dekoration in einer Dorfkirche bekannt ist. Eines der ursprünglichen Objekte in der Kirche in Duninowo ist zweifellos die barocke Kanzel aus dem Jahr 1750. Beim Besuch dieser Kirche beachten Sie bitte auch die vier Buntglasfenster aus dem 19. Jahrhundert; Sie stellen biblische Szenen wie Weihnachten, Kreuzigung, Auferstehung und Jesus dar, der die Kinder segnet.

B. Das Haus in Starkowo (Haus Nr. 30) wurde um die Wende des 18./19. Jahrhunderts erbaut. Dieses Gebäude ist ein wertvolles Element als ein Beispiel traditioneller Volksarchitektur in der pommerschen Region, und es ist ein Zeugnis der Entwicklung des Dorfes Starkowo. Das Haus wurde in den letzten Jahren umfassend revitalisiert.

C. Die Bartholomäus Kirche in Możdżanowo ist ein

Denkmal aus dem 14. Jahrhundert. Zu den wertvollsten Ausstattungen des Sakralgebäudes gehören die Buntglasfenster aus dem 17. Jahrhundert, ein Altar aus der Spätrenaissance und das wichtigste Exponat dieser Kirche – das Weihwasserbecken. Es besteht aus einem einzigen, kelchförmigen Stück Granit. Die Zeit seiner Entstehung wird auf das Ende des 14. Jahrhunderts geschätzt. Die einzige Dekoration des Beckens sind Bänder, da Granit ein hartes Material ist und daher nur schwer zu bearbeiten und zu gestalten ist. Ein interessantes Merkmal der Kirche ist der barocke Hauptaltar aus dem Jahr 1665. Der gesamte Altar ist mit zahlreichen Skulpturen, Engeln und allegorischen Figuren geschmückt. Interessante Informationen finden Sie auch vor der Kirche. Neben dem Eingang, am Hang, befindet sich ein Denkmal für die Gefallenen des Ersten Weltkrieges.

D. Heringshof (Zagroda Śledziowa) ist der Name des Komplexes in Starkowo, der aus einem Haus aus dem Jahr 1902 und einem



Bauernhof aus dem Jahr 1832 besteht. Derzeit beherbergen diese Einrichtungen das Heringsmuseum und eine Pension. Zagroda Śledziowa ist ein Ort, an dem die alten Rezepte des Brotbackens, des Räucherns von Fischen oder die Herstellung hausgemachter Konfitüren zurückgekehrt sind. Darüber hinaus können Sie im Museum die Geschichte des Heringsfischens in Polen und Europa sowie die für unsere Gesundheit wertvollen Eigenschaften dieses Fisches kennenlernen.

E. Die Kirche der Entdeckung des Heiligen Kreuzes in Charnowo ist ein Beispiel für die pommersche Sakralarchitektur, die sich durch eine vielfältige Struktur und eine architektonische Form aus mehreren Expansionsstufen bestehend auszeichnet. Der Turm und ein Fragment der Kirchenschiffmauer stammen wahrscheinlich aus dem



  
**BaltykApartamenty.com**  
 Poddąbie.info (koło Ustki)  
 +48 663 999 125  
 recepcja@hotelbaltyk.pl  




15. Jahrhundert. In späteren Jahrhunderten wurde die Kirche viele Male wieder aufgebaut. Der barocke Hauptaltar aus dem 17. und 18. Jahrhundert und eine polychrome Sammlerbank aus dem 17. Jahrhundert sind von den historischen Möbeln heute noch erhalten.

F. Die St. Nikolauskirche in Zimowiska liegt an der Straße zwischen Ustka und Słupsk. Die Kirche mit Denkmalwert wurde mehrmals umgebaut. Ihr ältester Teil - der Turm - stammt aus dem 14. Jahrhundert. Zu der historischen Ausstattung gehört ein Altar und eine Galerie aus der Zeit um 1615, ein Grabstein der Familie von Winterfeldt aus

dem Jahr 1614, eine Kanzel aus dem Ende des 18. Jahrhunderts und eine Orgel aus dem 19. Jahrhundert. Im Winter 1996 wurden drei Eichenbretter mit den Namen der im Krieg Gefallenen in Goldbuchstaben beschrieben. Diese Bretter lagen ab dem zweiten Weltkrieg auf dem Dachboden des mittelalterlichen Kirchturms. Die Tafeln wurden 2001 erneut in der Kirche neben den steinernen Grabsteinen der Ritter der Familie von Winterfeldt aufgehängt. Corner offer lavender workshops and photo sessions in the picturesque surroundings of local purple fields.

Odwiedź nas na [www.ustka.ug.gov.pl](http://www.ustka.ug.gov.pl) i dowiedz się więcej na temat aktualnych wydarzeń w Gminie Ustka:



## Praktische Adressen LANDGEMEINDE USTKA

### TOURIST INFORMATION

- Nadmorska 17, Rowy, geöffnet Juli und August, Tel. +48 59 814 18 18

### ÄMTER

- Landgemeinde Ustka, Dunina 24, 76-270 Ustka, Tel. +48 59 814 60 44
- Sicherheitsdienst der Landgemeinde Ustka, Dunina 24, 76-270 Ustka, Büro Mo.-Fr. 7.30-15.30, Tel. +48 59 815 24 60, +48 59 815 24 62
- Patrol-Dienst im Gelände, Tel. +48 518 530 580  
In Notfällen ausserhalb der Dienstzeiten rufen Sie die Polizei Ustka an  
Tel. +48 47 742 07 00 oder 997

### WASSER RETTUNGSDIENST

- (WOPR), Notteléfono in Słupsk  
Tel. +48 798 630 695

### POSTÄMTE

- Postamt Rowy, im Sommer, Bałtycka 4
- Postagentur in Możdżanowo 37

### GESUNDHEIT

- NZOZ Vesalius filia Bałamałek, Złota 10, Tel. +48 787 083 405
- Allgemeinpraxis in Zaleskie, Zaleskie 8, Tel. +48 59 814 13 33
- Apotheke, Objazda 77, Mo.-Fr. 9.00-14.00, Tel. +48 59 843 96 78
- Apotheke, Rowy, täglich nur im Sommer 9.30 – 21.00

### INTERNET

- Bibliotheksfilialen in Charnowo, Duninowo, Objazda

### MUSEEN

- Naturkundemuseum in Czotłpino - Filiale in Rowy, Parkowa 1, Rowy, 01.07-31.08, Buchung nur per Telefon, Tel. +48 58 500 85 07, [www.slowinski.pl](http://www.slowinski.pl)
- Hering-Museum, Starkowo 13

### BIBLIOTHEKEN UND KULTURZENTREN

- Kulturzentrum der Landgemeinde Ustka, Darłowska 3 B, 76-270 Ustka, Tel. +48 515 135 677, [www.ckgminaustka.pl](http://www.ckgminaustka.pl)
- Bibliothek der Landgemeinde, Objazda 77 und Bibliotheksfiliale in Duninowo, Rowy, Charnowo, Wytowno, Tel.: +48 814 24 24
- Bibliotheksfilialen in Dünnow

### KUNSTHANDWERK

- Anna i Andrzej Mazur – Malerei und Skulptur, Wytowno 53A, Tel. +48 501 270 190
- Chata Żywej Gliny, Magdalena Kamińska, Peplino 43c, Tel. +48 606 747 787
- Ewa Grużewska, Starkowo 9, Tel. +48 603 633 625
- Krystyna Czucha, Machowino 41, Tel. +48 602 274 563

### FAHRRÄDER UND WASSERSPORT

- Bootverleih „na-kajakach.pl“ und Flussfahrten, Darłowska 3b, 76-270 Ustka, Tel. +48 664 349 001, +48 692 356 968, [www.na-kajakach.pl](http://www.na-kajakach.pl)
- Verlei der Wassersportausstattung, ul. Rybacka an der Brücke, Rowy, Juli -August,
- Flussfahrten „Splywy kajakowe“, Wczasowa 5, 76-200 Bydlino, Tel. +48 723 968 072, +48 691 380 262, [www.splywykajakowe.tp2.pl](http://www.splywykajakowe.tp2.pl)

### REGIONALE SPEZIALITÄTEN

- Weinkellerei Veneda Wodnica 67a, 76-270 Ustka  
Tel. +48 666 337 507
- Fishparty Manufaktura Niestkowo 14, 76-270 Ustka  
Tel. +48 723 287 872

### BESUCHEN SIE AUCH:

- Megalandia, Ustecka Str. 8  
76-270 Przewłoka, [www.megalandia.pl](http://www.megalandia.pl)
- Lavendelfelder, Machowino 45A,  
76-270 Ustka, tel. 668 030 175
- Alte Brennerei, Tulipanowa Str. 14B,  
76-270 Objazda

# Gemeinde Smoldzino (Schmolsin)

## Die Ostsee für die Eingeweihten

Die Gemeinde Smoldzino begeistert mit ihrer wunderbaren Natur, die von der Industrie unberührt blieb und empfiehlt sich den Touristen auf einen Blick. Nur hier kann man das Meer, die Seen, die Flüsse, die Berge und das Tiefland gleichzeitig auf einen Blick bewundern. Auch die in Europa einzigartigen, sogenannten Wanderdünen, die eine malerische Landschaft erschaffen, sind es wert, entdeckt und erlebt zu werden. Das dünn besiedelte Gemeindegebiet ermöglicht es Ihnen, saubere Luft und außergewöhnliche Stille zu genießen. Hier nisten die Seeadler, die Robben ruhen am Strand und die Forelle genießt ihr Leben im Fluss Łupawa.

### 1. Slowinzischer Nationalpark

Die Slowinzen, nach denen der Park benannt wurde, waren Nachkommen der slawisch-pommerschen Bevölkerung, die sich mindestens seit dem frühen Mittelalter hier niedergelassen hatten. Bis zum Ende des 19. Jahrhunderts behielten sie die slawische Sprache, die wie das Polnische aus dem 14. Jahrhundert klingt. Seit dem Jahre 1850 kamen deshalb russische, deutsche und polnische Ethnographen hierher, um ihre Sprache und Bräuche zu studieren. Derzeit ist der Slowinzischer Nationalpark einer der wichtigsten und wertvollsten Touristenattraktionen der Stolper Region. Der Park an der zentralen Küste zwischen Rowy und Łeba wurde 1967 gegründet und 10 Jahre später zu einem der UNESCO-Biosphärenreservate. Der Löwenanteil der Parkfläche sind Küstenseen, von denen die größten Gardno und Lebsko sind (letzterer ist auch der drittgrößte See in unserem Land). Die Landform-Merkmale des Parks sind die größten Wanderdünen Polens, von denen sich die höchsten an der Łeba-Nehrung befindet. Eine interessante Tatsache ist ihre monumentale Höhe, die manchmal über 30 m über dem

Meeresspiegel liegt, sowie die Tatsache, dass sich die Dünen aufgrund von Küstenwinden mit einer Geschwindigkeit von 3 bis 10 Metern pro Jahr bewegen. Die Flora des Parks umfasst ca. 850 Arten, von denen 50 unter Artenschutz stehen. Zu den interessanteren Pflanzensammlungen zählen ausgedehnte Hochmoore und Übergangsmoore sowie niedrige Moore und Wiesenmoore. Vögel stellen die dominierende Gruppe von Wirbeltieren im Park dar. 257 Arten, darunter 150 Brutarten, kommen im Park vor.

Der Reichtum der Vogelwelt liegt in der Vielfalt der natürlichen Umgebungen und der Lage des Parks auf den Routen der Frühlings- und Herbstflüge der Vögel. Der Slowinzischer Nationalpark ist ein idealer Ort, um während eines Urlaubs am Meer ein paar Erinnerungsfotos zu machen. Die zahlreichen Stege und Aussichtstürme an den Ufern der Seen des Parks werden sich dazu sicherlich als hilfreich erweisen.

### 2. Der heilige Berg Rowokół

Einer der drei Berge in Pommern liegt in der Nähe von Smoldzino und liegt 115 Meter über dem Meeresspiegel. Auf dem Gipfel befindet sich ein Aussichtsturm mit einem Panoramablick auf die wunderschöne Landschaft der Umgebung. Dieser Hügel war ein Ort der Verehrung für Heiden und Christen. Es gab eine häufig besuchte Pilgerkapelle, die dem hl. Nikolaus - dem Schutzpatron der Seeleute geweiht war. Sie gab den Seeleuten Lichtsignale. Im Laufe des 16. Jahrhunderts hörte die Kapelle auf zu existieren und wurde um 1530 von den Einwohnern abgerissen. Interessant ist auch die Geschichte der Slowinzen, die es laut einigen Historikern gar nicht gab, und dass nur die Menschen in diesen Gebieten so genannt wurden. Nach einigen Legenden erlebten sie eine unglaubliche Tragödie – sie wurden wegen der Aufrechterhaltung des Polentums verfolgt, und nach dem Zweiten Weltkrieg behandelte sie die polnische Volksrepublik wie Deutsche. Dieser historische Hintergrund macht diese Region nicht nur in Polen, sondern auch in Europa äußerst interessant.

### 3. Das Dorfmuseum der Slowinzen – Freilichtmuseum in Kluki (Klücken)

Seit 1963 wurden drei alte Fachwerkhäuser zum Slowinzer Dorfmuseum, was stets weiter



# NATURPRODUKTE

DURCH DIE FÜßE HEILEN WIR: ARTERIOSKLEROSE, ÜBERGEWICHT, DIABETES

## EINZIGARTIGE ORTHOPÄDISCHE SCHUHEINLAGEN

149 PLN / 1 PAAR



Nach orthopädischer Form, die alle anderen Schuheinlagen in den Schatten stellt! Sie schützen: Sprung-, Knie- und Hüftgelenke; bietet den Füßen Komfort und heilt Plattfüße. Sie bestehen aus besten Materialien: aus Leder, Kautschuk, Bernstein und aus Magneten.

## GRÜNE HEILERDE

### EIN GESCHENK DER NATUR - VOLLER JOD

Naturprodukt mit den wertvollsten Mineralien und Spurenelementen

DAS ORYGINAL, ZIELONA GLINKA 900 G, 75 PLN

Sie wirkt besonders gut auf die Nieren, Harnblase, Leber, Bauchspeicheldrüse, Knochen, Gelenke und Haut.

### REGENERIERT – VERJÜNGT – HEILT

Die Behandlung mit „grüner Heilerde“ beseitigt Schmerzen und sorgt für einen frischen, jüngeren Teint.

Es reicht, einen Esslöffel Heilerde mit etwas Wasser mischen, und auf das Gesicht oder die schmerzende Körperstelle auftragen.

Nach dem Abwaschen spürt man die wohltuende Wirkung.

### WIR EMPFEHLEN:

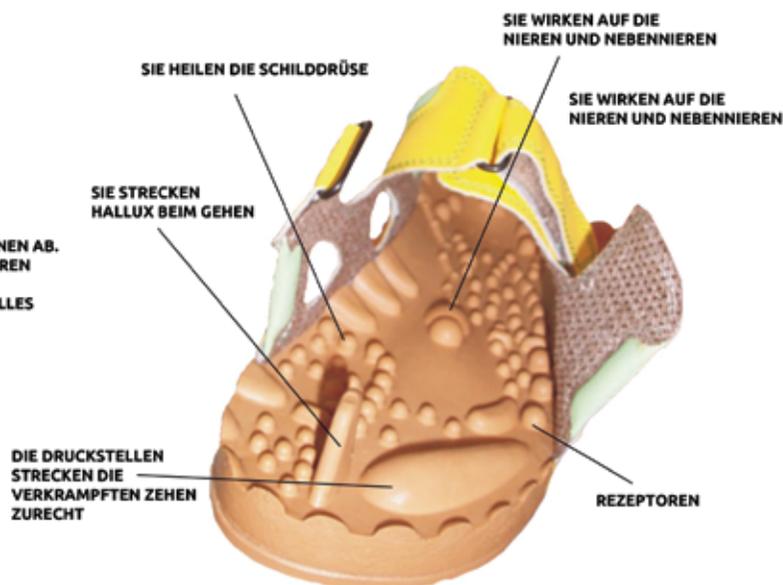
Zubehör für die Füße  
Salben, natürliche Kosmetik

### THERAPIEMASSNAHMEN:

Reflextherapie der Füße, Massage und Ohrkerzen.  
Bewegungsberatung  
Wimpernstyling

## SANDALEN, DIE HEILEN

199 PLN/ 1 PAAR



Sie verbessern die Durchblutung  
Nivellieren die Hallux valgus sowie Deformationen der Füße. Empfohlen bei Arteriosklerose, Übergewicht, Diabetes, Krampfadern und Plattfüßen.

## STUDIO GESUNDER KÖRPER

76-270 Ustka, ul. Kopernika 16,

Tel.: +48 59 814 49 58,

Mobil: +48 602 738 092

[www.lewandowicz.com.pl](http://www.lewandowicz.com.pl)

ausgebaut wurde. Derzeit verfügt das Freilichtmuseum über ca. 20 Objekte, darunter 7 Hütten, 2 Scheunen, 2 Brotbacköfen, einen Abstellraum für Boote und eine Fischerhütte mit Ausrüstung. Die Mitarbeiter des Museums bewahren den damaligen Alltag, die Bräuche und das Schicksal dieser ethnischen Gruppe für die Nachwelt in Erinnerung. Jedes Jahr findet in Kluki die „Schwarze Hochzeit“ statt, die den Beginn der Touristensaison markiert. Die Veranstaltung hängt mit der Tradition der Torfernte zusammen, die verbunden mit dem Backen von Brot, Weben von Körben, Nähen und Reparieren von Fischernetzen vorgeführt wird. Zu dieser Zeit werden Stickereien, Skulpturen, Glasmalereien u. ä. präsentiert. Dann können Sie mit eigenen Augen sehen, wie die Slovinzen Tag für Tag lebten.

#### 4. Museum des Slowinzischen Nationalparks in Czolpino (Scholpin)

Das Museum, bis vor kurzem in Smoldzino gelegen, heute für Touristen in Czolpino neu eröffnet, befindet sich im historischen Complex der Siedlung der Leuchtturmwärter aus dem Ende des 19. Jahrhunderts. Der Siedlungskomplex diente als Wohnsitz für die Leuchtturmwärter und ihren Familien, die am nahe gelegenen Leuchtturm arbeiteten. Die vom Museum angebotenen Ausstellungen wurden in drei Stockwerke unterteilt, die besichtigt werden können. Außerdem wurde eine Unterteilung in verschiedene Themenbereiche eingeführt: die Entstehungsgeschichte des Slowinzischen Nationalparks und die Werte seiner natürlichen Umgebung, die Navigation sowie Wissen über Leuchttürme und die Seerettung. Das Museum ist vor allem wegen seiner neuesten Technologien der Präsentation sehr beliebt. Es kommt die Virtual Reality (VR), ein Hologramm, ein 3D-Film und ein interaktiver Fußboden zum Einsatz. Dank diesem zeitgemäßen Ansatz wird das Museum nicht nur von Erwachsenen, sondern auch von Kindern und Jugendlichen mit Interesse besucht.



#### 5. Der Leuchtturm in Czolpino (Scholpin)

Der Leuchtturm in Czolpino ist 1000 m vom Ufer entfernt, im Herzen des Slowinzischen Nationalparks. Er erhebt sich in einer Höhe von 25 Metern auf einer üppigen bewaldeten Düne (55 Meter über dem Meeresspiegel). Der malerische Leuchtturm ist weit entfernt von menschlichen Siedlungen und wurde in den Jahren 1872-1875 erbaut. Als Baumaterial wurde roter Backstein verwendet. In der Vergangenheit wurde an der Laterne eine Öllampe installiert, die schließlich gegen eine größere ausgetauscht wurde, dazu kam eine Zylinderlinse und eine Glühbirne. Vom Leuchtturm aus können Sie die Schönheit des Slowinzischen Nationalparks, die Wanderdünen sowie die Seen Lebsko und Gardno bewundern.

#### 6. Die Pfarrkirche der heiligen Trinität in Smoldzino (Schmolsin)

Die Kirche in Smoldzino wurde 1632 auf Initiative der Herzogin Anna von Croy renoviert und wird manchmal mit Pastor Michał Mostnik (Pontanus), dessen Grab nie gefunden wurde, in Verbindung gebracht. Nach Ansicht einiger Forscher ist er möglicherweise in Smoldzino begraben, mit dem er jahrelang in Verbindung stand und in dem er religiöse Bücher in slowinzischer Sprache geschrieben hatte. Die Entdeckung des Grabes von Pontanus wäre ein großes Ereignis. In der Kirche werden die Reliquien von St. Castus und St. Emilius aufbewahrt, das sind christliche Märtyrer des dritten Jahrhunderts

aus dem alten Karthago in Nordafrika, sowie das Relikt der hl. Faustina, die Schutzpatronin der Kaschuben und noch die Ikone des hl. Nikolaus, des Schutzpatrons der Seeleute, Fischer und Segler, die in der Zukunft in der Kapelle in Rowokół untergebracht sein wird.

#### 7. Die Pfarrkirche Heimsuchung der heiligen Jungfrau Maria in Gardna Wielka

Die heutige Kirche in Gardna Wielka (Groß Garde) steht an der Stelle der vorherigen Kirche aus dem 13. Jahrhundert, der St. Stanislaw-Kirche, wahrscheinlich einer der ältesten Kirchen in dieser Region. Sie wurde 1842 wieder aufgebaut. Auf diesem Hügel befand sich auch eine Burg, nach der Gardna benannt wurde. In der Kirche befindet sich ein altes Granit-Taufbecken, das möglicherweise aus der Romanik stammt, und ein expressionistisches Altarbild, das von Pastor Paul Hintz aus Kolobrzeg gemalt wurde. Auf dem Platz neben der Kirche, dem ehemaligen Friedhof, können Sie historische Grabsteine aus dem 16. Jahrhundert sehen. Vor dem Gebäude befindet sich auch ein Obelisk, der an eines der tragischsten Ereignisse in der Geschichte der polnischen Pfadfinder erinnert. Es wurde zum Ehren der Opfer des Untergangs zweier Boote auf dem Gardno-See errichtet, zu dem es am 18. Juli 1948 kam. 22 Teilnehmer des Pfadfinderlagers aus Łódź kamen ums Leben.

#### 8. Wilde Strände und Dünen

In der Gemeinde Smoldzino gibt es die schönsten wilden Strände, die sonst nirgendwo zu finden sind. Geheimnisvolle, wunderschöne Wanderdünen, die „polnische Sahara“ genannt, mit seltenen Naturobjekten sind in Europa einfach sensationell. Unbestätigten Berichten zufolge wurde Erwin Rommels Afrikakorps in den Dünen trainiert, bevor es nach Afrika geschickt wurde. Es gab angeblich auch Tragflächen-Landplätze am Gardno-See, von denen einer bis heute am Grund des Sees liegen soll. Ein Spaziergang durch die Wanderdünen ist ein unvergessliches Erlebnis für alle und der mysteriöse Ort - der sogenannte Boleniec - machen dieses Gebiet fast magisch. Dieser Ort war ein altes Fischerdorf, das von Wanderdünen zugeschüttet wurde. Dies bedeutete, dass die Bewohner mit all ihrem Hab und Gut umziehen und sich anderswo niederlassen mussten.

#### 9. Der Teufelsstein am See Gardno

Ein Felsbrocken finde man am Südufer des Gardno-Sees zwischen einem Fischerha-



fen und einer Fischbar in Gardna Wielka. Es gibt viele Legenden, die erklären, woher der Felsbrocken in diesem Schilfgebüsch stammt. Die beliebteste Version erzählt von der Wette des Teufels mit einem örtlichen Pastor, nach einer anderen Version – wettete der Teufel mit einem lokalen Fischer. Der Teufel behauptete, dass er über Nacht, bevor der Hahn kräht, eine Kirche auf der Steininsel bauen werde, wenige Kilometer von Gardna Wielka entfernt. Dabei sollte eine menschliche Seele auf dem Spiel stehen. Die Menschen konnten jedoch den Teufel überlisten, der mit teuflischer Geschwindigkeit in der Luft kreiste und Steine herunterwarf, die von den Feldern auf der Insel aufgesammelt wurden. Als er fertig war, weckten sie den Hahn. Der letzte Felsbrocken erreichte aber die Insel nicht mehr rechtzeitig. Der Teufel, der sah, dass er die Wette verloren hatte, warf ihn genau an der heutigen Stelle hin. Heute ist der Gardno-See einer der besten Orte zum Windsurfen und Kitesurfen und um die unberührte Natur der Gemeinde Smoldzino zu erleben.

## 10. Der Palast - und Parkkomplex in Żelazo (Selesen)

Der Palast- und Parkkomplex gehörte einst dem preußischen Adelsgeschlecht von Bandemer und stammt aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts. Er wurde im neunzehnten Jahrhundert erheblich ausgebaut. In der Nähe befinden sich die Ruinen des Grabes von Cordula von Bandemer, dem letzten Familienmitglied. Sie war eine berühmte Malerin, die viele Werke hinterlassen hatte, zum Beispiel ein Gemälde mit dem Titel „Wörterbücher in einem Trauerkleid“. Derzeit sind ihre Arbeiten im Schloss der Pommerischen Herzöge in Slupsk anzusehen. Einige der Möbel des Palastes sind erhalten geblieben: teilweise originale Holzarbeiten, Parketböden und Stuckaturen.

## 11. Die Aussichtspunkte

Auf dem Berg Rowokół, der sich auf eine Höhe von 115 m über dem Meeresspiegel erhebt, gibt es einen Aussichtsturm mit herrlichem Blick auf den Slowinzischen Nationalpark, und bei gutem Wetter können Sie sogar die Ostsee sehen. Besucher können auch die vorbereiteten Aussichtstürme nutzen - einen auf dem Naturlehrpfad Gardener Wiesen am Ostufer des Gardno-Sees und den zweiten auf dem Naturlehrpfad Wald von Kluki, am We-

stufers des Lebsko-Sees. Weitere interessante Aussichtspunkte sind die Łącka-Düne (Łącka-Berg) und die Czolpino-Düne, die als „Krone von Smoldzino“ bekannt ist. Von der Höhe der erstgenannten Düne genießen Sie einen malerischen Blick auf die Nehrung, das Meer und den nahe gelegenen Lebsko-See.

## 12. Der Fluss Łupawa (Luppaw)

Für Menschen, die ihre Zeit gerne aktiv verbringen, aber weit weg vom Lärm und Menschenansammlungen sein wollen, bietet der Fluss Łupawa interessante Möglichkeiten. Der Fluss, der sich durch das Tiefland schlängelt, ist ein großartiger Ort, um Kanutouren zu organisieren, und Sie können sich an einem speziell vorbereiteten Kanu-Anlegeplatz in Smoldzino ausruhen. Am Fluss gibt es auch das Wasserkraftwerk Smoldzino, das von der Strömung des Flusses angetrieben wird. Das Kraftwerk wurde größtenteils von russischen Kriegsgefangenen, die während des Ersten Weltkriegs beim Feldzug in den Masuren, von den Deutschen festgenommen wurden, erbaut.

# Praktische Adressen Landgemeinde Smoldzino

### TOURIST INFORMATION

Büro im Verwaltung der Landgemeinde Smoldzino,  
Kościuszki 3, 76-214 Smoldzino,  
Tel. +48 59 811 72 15

### ÄMTE, INSTITUTIONEN

Landgemeinde Smoldzino, Kościuszki 3,  
76-214 Smoldzino, Tel. +48 59 811 72 15  
**Polizei Smoldzino**, Wache in Gardna Wielka,  
Kościuszki 22, Tel. +48 59 742 07 00

### POSTÄMTE

Postamt, Mostnika 4, 76-214 Smoldzino,  
Tel. +48 59 811 73 20

### BANK Spółdzielczy + BANKOMAT,

Kościuszki 1, 76-214 Smoldzino,  
Tel. +48 59 811 73 05

### GESUNDHEIT

Arztpraxis NZO,  
Bema 12, 76-214 Smoldzino,  
Tel. +48 59 811 73 30  
**Arztpraxis**, Ogrodowa 12, 76-214 Smoldzino,  
Tel. +48 59 811 73 76  
**Apotheke Calendula**, Ogrodowa 12,  
76-214 Smoldzino, Tel. +48 505 965 470

### TANKSTELLE ul. Daszyńskiego 1,

76-214 Smoldzino,  
Tel. +48 59 811 72 36,  
5.00 - 17.00 Uhr (VII-VIII 5.00-20.00)  
Jugendherberge, ul. Bohaterów Warszawy 48,  
Juli-August, Tel. +48 59 811 73 21

### MUSEEN

Freilichtmuseum in Kluki (Muzeum Wsi Słowińskiej),  
Kluki 27, Smoldzino,  
Tel. +48 59 846 30 20, [www.muzeumkluki.pl](http://www.muzeumkluki.pl)  
**Naturkundemuseum des Nationalparks**  
(Muzeum Słowińskiego Parku Narodowego),  
Czolpino 34, 76-214 Smoldzino,  
Tel. +48 58 500 85 07  
**Filiale des Naturkundemuseum in Rąbka**,  
Rąbka 3, Tel. +48 58 500 85 07  
Reservierung für Gruppen

### BIBLIOTHEKEN UND KULTURZENTREN

Bibliothek der Landgemeinde in Smoldzino  
und Filiale in Gardn Wielka,  
Tel. +48 531 808 207  
**Kulturzentrum in Smoldzino**,  
Bohaterów Warszawy 30,  
76-214 Smoldzino, Tel. +48 531 808 206,  
[www.goksmoldzino.pl](http://www.goksmoldzino.pl)  
**Slowonische Kulturzentrum**  
Kluki, 76-214 Smoldzino, Tel. +48 846 30 20

### KUNSTHANDWERKER

Vereins für die Entwicklung der Dorftouristik  
„Slowiniec“: Stickerei, Malerei, Handwerk,  
Keramik, Tel. +48 606 993 417,  
+48 603 449 826, [www.slowiniec.pl](http://www.slowiniec.pl)

### FAHRRADVERLEIH

„Baza Pod Lasem“, Żelazo Pod Lasem 33,  
Smoldzino, Tel. +48 781 515 970,  
[www.podlasem.org](http://www.podlasem.org)  
„Gościniec u Bernackich“, Bohaterów  
Warszawy 26, Smoldzino, Juni – August,  
Tel. +48 505 113 131, [www.ubernackich.pl](http://www.ubernackich.pl)  
„Zdrowe Koła“, Słowackiego 32,  
Gardna Wielka, Tel. +48 603 548 994,  
+48 606 891 668, [www.zdrowekola.pl](http://www.zdrowekola.pl)

### REITEN

„Baza Pod Lasem“, Żelazo Pod Lasem 33,  
Smoldzino, Tel. +48 781 515 970,  
[www.podlasem.org](http://www.podlasem.org)

### WASSERSPORT

Surf Camp Gardno, Tel. +48 601 655 189,  
[www.surfcamp-gardno.pl](http://www.surfcamp-gardno.pl)

### CAMPINGPLÄTZE

Camp Classic, Smoldziński Las,  
Tel. +48 691 808 771,  
[www.camp-nad-morzem.pl](http://www.camp-nad-morzem.pl)  
„Baza Pod Lasem“, Żelazo Pod Lasem 33,  
Smoldzino, Tel. +48 781 515 970,  
[www.podlasem.org](http://www.podlasem.org)



# Landkreis Słupsk

# Der maritime Kreis Slupsk

## 1. Das Naturschutzgebiet

### „Buchenwald am Fluss Slupia“

Der erste und nächstgelegene Anziehungspunkt von Ustka, der auch eine Perle in der natürlichen Umgebung der Region ist, ist das Naturschutzgebiet „Buchenwald, am Fluss Slupia“. Der 1987 errichtete Waldkomplex liegt am südlichen Rand der Gemeinde Ustka und ist Teil der Slowinzischen Küste.

Die Fläche des Schutzgebiets beträgt etwas weniger als 20 ha und umfasst einen Waldabschnitt, der den Fluss Slupia entlang verläuft. Die Waldflora besteht hauptsächlich aus den für Pommern typischen Laubbäumen wie Weißbirke oder Stieleiche, jedoch dem strikten Schutz in diesem Gebiet unterliegt hauptsächlich der 100 Jahre alte Buchenwald.

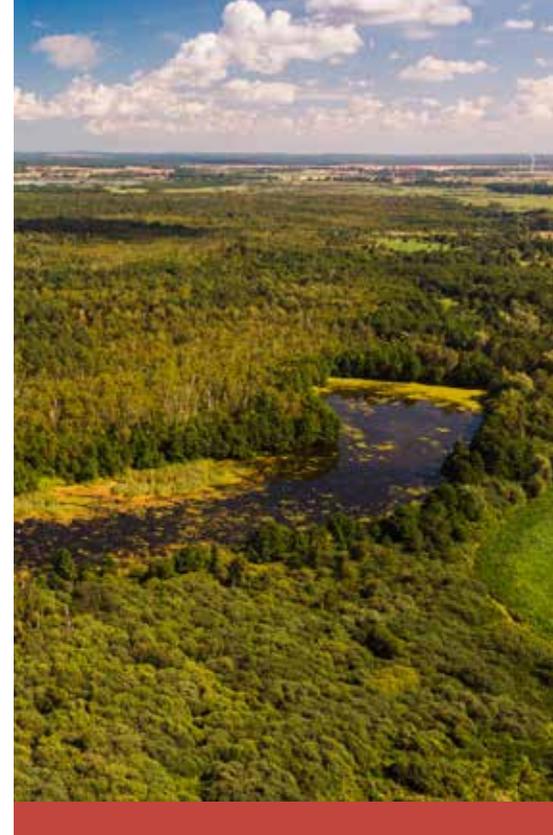
## 2. Duninowo (Dünnow)

Eines der nächsten Nachbardörfer von Ustka, das südwestlich der Stadt gelegene

Dorf Duninowo, wurde in der Nähe der Lagune gegründet, deren Rest heute der Modla-See ist. Das wichtigste und architektonisch interessanteste Denkmal des Dorfes ist die im 14. Jahrhundert erbaute Kirche, deren Rekonstruktion dem Gebäude 1878 sein endgültiges barockes Aussehen verlieh.

## 3. Der Modla-See (Naturschutzgebiet)

Wenn Sie in Duninowo sind, ist es empfehlenswert das nahe gelegene Naturschutzgebiet „Modla-See“ zu besuchen. Dieser Ort ist unter einheimischen und ausländischen Ornithologen bekannt. Wenn Sie zum Modla-See fahren, lohnt es sich, eine Kamera, einen Fotoapparat und ein Fernglas mitzunehmen, da dieses Reservat ein idealer Ort ist, um einheimische Vogelarten zu beobachten.



*Der Begriff „maritim“ trifft auf den Landkreis Slupsk perfekt zu, denn die Küstenlinie besteht aus 57 Kilometern Sandstränden und ist wunderschön. Wenn man jedoch an die Slowinzische Küste bei Ustka kommt, lohnt es sich, neben den bereits beschriebenen Attraktionen des Küstengürtels auch andere interessante Orte im Rest des Kreises Slupsk zu besuchen. Auf dem Gebiet des Kreises gibt es zahlreiche Naturschutzgebiete, einen Nationalpark und einen Landschaftspark. Die Liebhaber der aktiven Freizeitgestaltung können Radfahren, Wandern, Kanufahren, Reiten und Naturlehrpfade genießen. Wälder, Seen, Flüsse, zahlreiche Naturattraktionen, archäologische, architektonische und kulturelle Denkmäler machen einen Urlaub hier zu jeder Jahreszeit lohnenswert.*



## 4. Zaleskie (Saleske)

Direkt neben der Grenze zur Woiwodschaft Westpommern liegt das kleine, aber schöne Dorf Zaleskie. Es ist berühmt für die Kirche, neben der ein an die Bewohner des Dorfes erinnerndes Kreuz steht; Bewohner die auf dem örtlichen mittelalterlichen Friedhof begraben liegen, sowie für das Gutshaus, das einst von der Familie von Below verwaltet wurde.

## 5. Starkowo (Starkow)

Etwas 8 km von Ustka entfernt kann Starkowo zweifellos als die polnische „Botschaft“ des Herings bezeichnet werden. Dieser Fisch, der auf pommerschen Tischen am häufigsten vorkommt, ist nicht nur ein Symbol für die Ortschaft, sondern auch für die gesamte Küche Mittelpommerns. Das hier funktionierende Heringsgehöft erinnerte an diesen für Pommern legendären Fisch, der historisch gesehen die Grundlage der Ernährung für die Mehrheit der Einwohner dieser Region war. Das Heringsmuseum befindet sich in einer alten Hütte aus den 30er Jahren des XIX Jhs., die jahrzehntelang im Besitz der Familie Hofmeister war. Die Eigentümer vom Heringshof argumentieren, dass die Restaurierung des Gebäudes und seine Umwandlung in ein

# KULTURSOMMER IN DER GEMEINDE REDZIKOWO

## JUNI

- 8** Feiertag des Kulturzentrums (Ładowisko Kultury) in Redzikowo  
*Eintritt frei*
- 15** Einwohnertag in Gemeinde Redzikowo  
*Aquapark Redzikowo*
- 22** Öko-Markt  
*Marktplatz in Krępa Słupska*
- 29** SOMMER AUF DER WIESE | Mikromusic  
*Zagroda Inicjatyw Twórczych in Swołowo*

## JULI

- 5 - 7** 6. Volkskunstfestival EtnoBaltica  
*Zagroda Inicjatyw Twórczych in Swołowo*
- 14** SOMMER AUF DER WIESE | Anita Lipnicka  
*Zagroda Inicjatyw Twórczych in Swołowo*
- 17 - 20** Musik-Workshops unter der Schirmherrschaft des Rocklegenden-Festivals  
*Zagroda Inicjatyw Twórczych in Swołowo*

## AUGUST

- 4** SOMMER AUF DER WIESE | Paweł Domagała  
*Zagroda Inicjatyw Twórczych in Swołowo*
- 9 - 11** SWOŁOWO SUMMER JAZZ FESTIVAL  
*Zagroda Inicjatyw Twórczych in Swołowo*
- 24** Öko-Markt  
*Marktplatz in Krępa Słupska*
- 31** Erntedankfest der Gemeinde Redzikowo  
*Museum für Pommersche Volkskultur in Swołowo – Gehöft Nummer 15*

Weitere Informationen auf den Websites:  
[www.gminaredzikowo.pl](http://www.gminaredzikowo.pl) und [www.zagrodaswolowo.pl](http://www.zagrodaswolowo.pl)

Museum in den Jahren 2010-2014 zum Ziel hatte, die Aktivität der lokalen Gesellschaft wiederzubeleben und zu den Traditionen zurückzukehren, die einige Dutzend Jahre zuvor im Fachwerkland dominierten. Der Respekt für die Architektur dieses Ortes, verbunden mit der Rückkehr zu den alten Rezepten und Geschmäcken, spiegelt sich in der stetig wachsenden Zahl von Touristen wider, die immer wieder an diesen Ort zurückkehren möchten.

## 6. Krzemienica (Steinwald)

Krzemienica ist zweifellos einer der reizvollsten Orte in der Region und verdankt seine Einzigartigkeit zwei Gründen. Der erste sind die fast intakt bewahrten, traditionellen Fachwerkhäuser aus dem 19. Jahrhundert. Dank dieses architektonischen Phänomens ist Krzemienica ein untrennbarer Bestandteil des sogenannten „karierten Landes“. Der zweite Grund, der sowohl in der lokalen Gemeinde als auch bei Touristen aus ganz Polen große Anerkennung findet, ist die Imkerei „Wędrowna Barć“ (Wandernde Imkerei). Das Bienenhaus ist seit 1848 in Betrieb und sein größter Anziehungspunkt ist der Imkerraum, in dem Sie die mühsame Arbeit der Bienen durch ein Glas am Bienenstocks bewundern können. Es gibt auch eine Ausstellung mit einst benutzten Imkereigeräten im Raum, und die Teilnahme an dem von den Leitern vorbereiteten Vortrag ist ein echter, lebendiger Naturunterricht!

## 7. Swołowo (Schwolow)

Die nordwestliche Grenze des Stolper Landkreises wird von der charakteristischen Fachwerkkonstruktion dominiert, die oft mit der Fachwerkmauer verwechselt wird. Seit vielen Jahrzehnten wird dieser Teil unseres Landes das Karierte Land genannt, und



Swołowo wurde als sein Hauptort anerkannt. Hier befindet sich der berühmte Albrechts Hof, d. h. ein rekonstruierter Bauernhof mit Wohn- und Wirtschaftsgebäuden. Derzeit ist ein Gebäudekomplex für Besucher geöffnet, zu dem ein Torhaus, ein Gasthaus und ein Garten mit einem Bienenstock und Brot-Ofen, eine Scheune mit antiken Maschinen und landwirtschaftlichen Geräten. Zu Ausstellungshallen umgebaute Scheunen sowie Wohnhäuser eines reichen Bauern mit originaler Einrichtung aus den 20er und 30er Jahren des XX Jh. ergänzen die Entdeckungsreise. Während Ihres Aufenthalts in Swołowo lohnt es sich auch, einen kurzen Spaziergang zwischen anderen historischen Häusern und Bauernhöfen zu machen, die zwar nicht für die Öffentlichkeit zugänglich sind, sich aber dennoch eines einzigartigen Aussehens erfreuen. Ein wichtiger Punkt auf der gastronomischen Karte der Region ist das „Schwolow-Wirtshaus“. Dieser Ort ist berühmt für seine traditionellen Gänseerzeugnisse, die alle aus heimischen und ökologischen regionalen Produkten hergestellt werden. Gänsefleisch wirkt sich positiv auf das Wohlbefinden eines Menschen aus und wird von Kennern als starkes Aphrodisiakum und Antiseptikum angesehen. Die historische Architektur des Dorfes wird auch durch die Kirche der Himmelfahrt der Jungfrau Maria bereichert, erbaut im 15. Jahrhundert, in der bis heute historische Galerien aus dem 19. Jahrhundert und ein hölzerner Orgelprospekt erhalten sind.

## 8. Bruskowo Wielkie (Groß Bruskow)

Bruskowo ist einer der Orte, die zweifellos in das touristische Produkt „Kariertes Land“

aufgenommen werden kann. Die Ortschaft liegt an der Westseite von Słupia und ist reich an Architektur, die typisch für Mittelpommern ist. Hier sind authentische, vierseitige Bauernhöfe mit originellen Fachwerkhäusern erhalten, und einige der hier gelegenen Gebäude stammen aus der Zeit um die Wende vom 17. zum 18. Jahrhundert! In Bruskowo Wielkie verdient auch eine Mitte des 19. Jahrhunderts erbaute Kirche das Interesse der Besucher. Hier stand einst eine alte Kirche aus dem Jahr 1490, von der heute leider keine Spur mehr erhalten ist.

## 9. Das Charlotte-Tal

In der Nähe des Dorfes Galezinowo (Überlauf) am See Zamelowski befindet sich ein einzigartiges Freizeit- und Erholungsgebiet, das Touristen aus Polen und dem Ausland als Charlotte-Tal bekannt ist. Dieser Ort bietet eine große Auswahl an Attraktionen für Erwachsene und Kinder, sodass jeder etwas für sich findet. Den Liebhabern der polnischen und internationalen Fauna und Flora wurde der Charlotta Zoo gewidmet, der kunstvoll auf mehreren thematischen Inseln angelegt wurde. Um die Inseln herum können die Touristen in geführten Booten fahren, um mehr über das Leben und Verhalten vieler





Wildtierarten zu erfahren. Im Charlotta Zoo gibt es auch einen der größten Robbengehege der Region, das Robben der Art *Halichoerus grypus* präsentiert, besser bekannt unter dem polnischen Namen – szarytka morska (die Kegelrobbe). Neben Robben können Sie im Charlotte-Tal auch Bisons, Lamas, Lemuren, zahlreiche Affen- und Vogelarten sowie Kängurus und Wallabys aus Australien beobachten. Innerhalb der Grenzen des Komplexes befindet sich ein Amphitheater, das Platz für über 10.000 Personen bietet und in welchem zahlreiche, phänomenale Konzerte polnischer und ausländischer Künstler stattfinden. Besondere Aufmerksamkeit verdient das „Rock Legends“ Festival, das seit vielen Jahren im Charlotte-Tal stattfindet. In seiner Geschichte hat das Festival Stars wie Carlos Santana, Bob Dylan, Deep Purple und Patti Smith beherbergt. Es ist erwähnenswert, dass das Charlotta-Tal auch ein idealer Ort zum Wandern und Radfahren unter freiem Himmel ist. Aufgrund der Vielzahl an Attraktionen vergeht ein Tag mit Ausflügen durch das Tal, als ob es nur einige Minuten wären!

### 10. Warcino (Varzin)

Am südlichen Rand des Stolper Landkreises gelegen, verfügt Warcino über einen der schönsten Palast- und Parkkomplexe in Pommern. Mitte des 19. Jahrhunderts ging das Dorf in den Besitz der Familie Bismarck über und war viele Jahre lang der beliebteste Urlaubsort des Eisernen Kanzlers. Er hielt sich in diesem Palast auf. Neben dem oben genannten Palast verdient der Botanische Garten die Aufmerksamkeit der Touristen, der zehn Hektar große Buchenpark sowie die Kapelle der Familie Bismarck.

### 11. Der Landschaftspark „Tal des Flusses Stolpe“

Er ist einer der ältesten Parks dieser Art in Polen. Es gibt Naturlehrpfade in seinem Gebiet, die die natürlichen und kulturellen Werte dieses Gebiets widerspiegeln. Die Wege können zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit dem Kanu zurückgelegt werden. Zahlreiche von PTTK (Polnische Touristik- und Landeskundegesellschaft) ausgewiesene Wanderwege führen durch den Park, und Touristen, die sie entlang spazieren, können die Schönheit der hier gelegenen Schutzgebiete bestaunen.



### 12. Krzynia

Der ehemals deutsche Ort Kiern erhielt 1947 den polnischen Namen Krzynia. Aufgrund der geringen Anzahl der hier lebenden Menschen hat dieser im Landschaftspark „Dolina Słupi“ (Tal des Flusses Stolpe) gelegene Ort bis heute nur den Status einer Siedlung. Sie liegt über dem gleichnamigen Regenwasserrückhaltereservoir, das 1926 durch den Bau des Wasserkraftwerks „Krzynia“ entstanden ist. Dieses Kraftwerk ist eines der fünf Kraftwerke der 1999 gegründeten Wasserkraftwerkeroute. Das Wasserkraftwerk „Krzynia“ gehört aufgrund seines Aufbaus und seiner Betriebsart zu den sogenannten aufgestauten Kraftwerken (unter

einem anderen Namen bekannt – Stauseen). Erwähnenswert ist die malerische Lage des Ortes, dank der die nach Krzynia kommenden Touristen die Möglichkeit haben, auf Waldwegen und beschilderten Wanderwegen zu wandern.

### 13. Runowo (Groß Runow)

Runowo ist eine Ortschaft nahe der Ostgrenze des Stolper Landkreises. Der Palast aus dem frühen 20. Jahrhundert verdient hier besondere Aufmerksamkeit und ist heute Sitz des Erholungszentrums mit dem Namen „Palast zum Storchennest“. Touristen können in Richtung einer mit Buchenwald



bewachsenen Siedlung spazieren gehen – dieser Ort ist ein Naturschutzgebiet. Runowo ist ein idealer Ort für Liebhaber von Ausritten, die vom erwähnten Palast angeboten werden.

#### 14. Damnica (Hebrondamnitz)

Das am Fluss Chwarstnica liegende Dorf Damnica ist besuchenswert, insbesondere wegen des Palastes, der in einem Park aus dem 19. Jahrhundert steht. Er wurde in den 70er Jahren des XIX Jhs. im Auftrag



von Richard von Blankensee erbaut. Früher beherbergte der Palast das Hauptquartier der Forstbehörde und eine Oberschule. Heute gibt es hier ein Erziehungs- und Bildungszentrum für behinderte Kinder und Jugendliche. Ein lokales Prachtexemplar ist eine Palme, die in einer Glaskuppel über das Dach hinausragt.

#### 15. Główezyce (Glowitz)

Jeder Tourist, der von Słupsk nach Leba fährt, sollte anhalten und Główezyce besuchen. Es ist ein großes Dorf, historisch gesehen, ein kaschubisches, mit einem Kleinstadtcharakter, das am kleinen Fluss Pustynka liegt. In Główezyce lohnt es sich,

den neugotischen Palast zu sehen, der hier Mitte des 19. Jahrhunderts mit einem gut erhaltenen einzigartigen Türholz und einem Arbeitszimmer erbaut wurde, in dem die Wappen der Familie Puttkamer eine ungewöhnliche Dekoration darstellen.

Ein weiteres in Hinsicht auf die Architektur interessantes Gebäude ist die Kirche aus dem Jahre 1891. Trotz vieler Jahre können Sie in der Kirche immer noch einen wertvollen Altar, eine Kanzel oder eine Orgel sehen, die alle in sehr gutem Zustand erhalten sind. Eine interessante Tatsache über den Ort ist die Herkunft seines Namens, abgeleitet vom eigenen Namen Główeka (Köpfchen), historisch Glove.



# Besuchen sie in Słupsk



#### TOURISTISCHES INFORMATIONSZENTRUM

Starzyńskiego 8, Tel. +48 59 728 50 41  
geöffnet: 15.06-15.09 Mo. -Fr. 9:00-18:00Uhr, Sa., So. 10:00-15:00Uhr  
außer dem Saison: Mo.-Fr. 9:00-16:00Uhr,  
Sa. 10:00-15:00Uhr

#### MUSEEN, GALERIE

Mittelpommersches Museum:  
• Schloss der Pommerschen Herzöge  
– Historisches Museum  
• Der Weisse Speicher – u.a. die Welt-grosste  
Sammlung von Stanisław Witkiewicz „Wit-kacy“  
• Schlossmühle – Ausstellungsraum  
• Richter-Speicher - Teestube  
Jeden Sonntag in Juli und August findet auf dem  
Platz vor dem Speicher, „Jarmark Gryfitów“  
(Flohmarkt). Dominikańska Str. 5-9,  
76-200 Słupsk, Tel. +48 59 842 40 81  
www.muzeum.slupsk.pl

#### Filialen:

Freilichtmuseum in Kluki, Kluki 27,  
76-214 Smóldzino, Tel. +48 59 846 30 20  
www.muzeumkluki.pl

#### Museum für Volkskultur

#### Pommerns in Swołowo

Swołowo 8, 76-206 Słupsk 8  
Tel. +48 59 832 48 97  
www.muzeum.swolowo.pl

#### Baltische Galerie für Zeitgenössische Kunst

Partyzantów 31a, 76-200 Słupsk  
Tel./Fax +48 59 842 56 74  
www.bgsw.pl

#### Galerie Hexenbastei

F. Nullo-Alee 8, 76-200 Słupsk  
+48 59 841 26 21

#### Keramikwerkstatt bei Janka und Hanka

Szkolna 4 und Strassenbahn auf der Nowo-bramska Str. (Słupski Tramwaj), Tel. +48 600  
455 765  
www.ceramikarnia.pl

#### KINOS, THEATER, KULTURCENTER

Kino REJS  
Aleja 3 Maja 22, 76-200 Słupsk  
Tel. +48 507 846 243  
www.kinorejs.emcek.pl

#### Theater RONDO

Niedziałkowskiego 5a,  
76-200 Słupsk  
Tek. +48 842 63 49

#### Theater NOWY

Grosse und Kleine Bühne  
Jana Pawła II 3, 76-200 Słupsk  
Tel. +48 59 846 70 13  
www.nowyteatr.pl

#### Kulturcenter und öffentliche Bibliothek

der Gemeinde Redzikowo  
Główna Str 65, 76-200 Głobino  
Tel. +48 59 847 10 91

#### PHILHARMONIE „SINFONIA BALTICA“

Jana Pawła II 3, 76-200 Słupsk  
Tel. +48 59 842 38 39,  
+48 842 49 60 w. 302, 303  
www.filharmonia.sinfoniabaltica.pl

#### WASSERSPORT

White Water  
Rybacka 8d, 76-200 Słupsk  
Tel. +48 787 787 684, +48 577 854 827  
www.kajakislupsk.pl

#### REITEN

Stajnia Runowo  
Pałac pod Bocianim Gniazdem  
Runowo 2, 76-230 Potęgowo  
Tel. +48 59 811 51 49, 602 445 113  
www.runowo.pl

AQUAPARK SLUPSK

# TRZY FALE

- SCHWIMMBECKEN
- SAUNEN
- SPA
- SPORT
- AUßENBEREICH



# Handgemachte Mukkuh's „Krówka Ustecka“ kaufen Sie in allen unseren Cafés

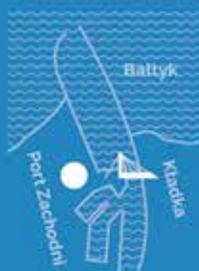
## Café Mistral Krówka Ustecka

Kaszubska Str. 9



## Café Mistral na Fali

Westhafen an  
der Fußgängerbrücke



## Café Mistral TU I TERAZ

Marynarki Polskiej Str. 73,  
neben der Tourist Information



## Mistral gotuje RESTO BAR

Żeromskiego Str. 10



[www.mistral.ustka.pl](http://www.mistral.ustka.pl)